

Memory Stick Reader/Writer

Bedienungsanleitung _____	DE
Istruzioni d'uso _____	IT
Gebruiksaanwijzing _____	NL
Manual de instrucciones _____	ES
Manual de instruções _____	PT
Bruksanvisning _____	SE
Brugsanvisning _____	DK
Käyttöohjeet _____	FI
Инструкция по пользованию _____	RU
CT _____	CT
KR _____	KR

MSAC-US5



Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Für Kunden in Deutschland

Diese Einheit erfüllt die europäischen EMC-Bestimmungen für die Verwendung in folgender Umgebung:

- Wohngebieten
- Gewerbegebiete
- Leichtindustrieregionen

(Die Einheit erfüllt die Bestimmungen der Norm EN55022, Klasse B.)

Diese Memory Stick-Lese-/Schreibereinheit ist mit einer optischen Maus ausgestattet.

Wenn die Einheit an einen Personalcomputer angeschlossen wird, können Sie die Daten des *Memory Stick* mit hoher Geschwindigkeit auf einen Personalcomputer übertragen. Der *Memory Stick* entspricht einer Diskette.

Was ist eine „Optische Maus?“

Im Gegensatz zu einer herkömmlichen Maus besitzt die optische Maus keinen Track-Ball, sondern einen optischen Sensor. Sie benötigt deshalb kein spezielles Maus-Pad, sondern kann auf einem Tuch oder auf Ihrem Schoß verwendet werden. Darüber hinaus ist diese Maus wartungsfrei; es reicht aus, die Linse abzuwischen. Mit dem Scroll-Hebel der Maus kann die Anzeige bequem gerollt und verschoben oder gezoomt werden.*


In der vorliegenden Anleitung wird der Anschluss, die Installation des Treibers und die Verwendung der Maus behandelt.

* Ein Macintosh unterstützt die Funktionen des Scroll- Hebels nicht.

■Hinweise

- Bei Verwendung eines Macintosh kann die Scroll-Funktion nicht verwendet werden, da die Maus eines Macintosh keine linke und rechte Taste besitzt.
- Wenn Sie mit dieser Einheit auf den *Memory Stick* zugreifen, kann der Personalcomputer nicht gleichzeitig auf andere *Memory Stick*-Einheiten zugreifen. Werfen Sie den *Memory Stick* aus dieser Einheit aus, oder schalten Sie die anderen *Memory Stick*-Einheiten aus.
- Diese Einheit muss an den USB-Port des Personalcomputers angeschlossen werden.
Bei Anschluss an die USB-Buchse der Tastatur oder eines Hubs ist kein Betrieb gewährleistet.
- Wenn an einem Computer zwei oder mehr USB-Einheiten angeschlossen sind und ein Hub verwendet wird, ist kein Betrieb gewährleistet.

- Setzen Sie die Einheit keinen starken Stößen aus.
- Die Einheit verwendet einen optischen Sensor. Verwenden Sie sie deshalb nicht auf durchsichtigem Glas oder einer glänzenden Fläche.
- Auf folgenden Unterlagen funktioniert die Maus nicht einwandfrei:
 - Reflektierende oder glänzende Oberflächen wie beispielsweise Spiegel oder Glas, außerdem Unterlagen mit Text, Grafik, Bildern und kontrastreichen Farbmustern.
 - Unterlagen mit regelmäßigen Farbmustern und Unebenheiten.
- Die Maus besitzt auf der Rückseite einen optischen Sensor und eine sehr helle LED. Blicken Sie niemals direkt in das Licht der LED.
- Verwenden Sie die Einheit nicht an folgenden Plätzen, da es sonst zu Störungen kommen kann.
 - Plätze, die Spritzwasser ausgesetzt sind
 - Plätze, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind
 - Nähe von Heizungen und sonstige sehr warme Plätze
 - Feuchte und staubige Plätze
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit und keine Fremdkörper in das Innere gelangen. Wenn das Gehäuse verschmutzt ist, wischen Sie es mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen niemals Benzin, Alkohol, Farbverdünner oder sonstige Lösungsmittel.
- Bei einer plötzlichen Temperaturänderung kann sich Kondenswasser auf der Linse des Sensors bilden und die Funktion beeinträchtigen. Wischen Sie die Linse dann mit einem trockenen Tuch ab.
- Für Datenverlust beim Aufnehmen oder Wiedergeben auf Grund eines *Memory Stick*-Fehlers wird keine Haftung übernommen.
- Berühren Sie die Anschlusskontakte des *Memory Stick* nicht mit Ihren Fingern oder Metallgegenständen.
- Um ein Überschreiben oder Löschen der Daten des *Memory Stick* zu verhindern, stellen Sie den Löschschuttschalter auf „Lock“.
- Wenn Sie den Personalcomputer vom Standby- oder Sleep-Status hochstarten, wird der Kommunikationsmodus manchmal nicht richtig initialisiert.
- Optimieren Sie den *Memory Stick* nicht.
- Komprimieren Sie die Daten des *Memory Stick* nicht.

Memory Stick und  sind Warenzeichen der Sony Corporation.

Microsoft® und Windows® sind eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und in anderen Ländern. Macintosh, iMac und Mac OS sind Warenzeichen der Apple Computer Inc. Alle anderen Warenzeichen und eingetragene Warenzeichen sind von den betreffenden Haltern registriert.

Formatieren des Memory Stick

Die *Memory Stick* wurden werksseitig mit einem Spezialformat formatiert. Wenn Sie den *Memory Stick* neu formatieren, verwenden Sie das Gerät, in dem der *Memory Stick* verwendet werden soll. Dadurch stellen Sie sicher, dass das Format kompatibel ist.

Beim Formatieren des Memory Stick mit dem Personalcomputer bitte beachten

Beachten Sie bitte die folgenden Angaben, wenn Sie den *Memory Stick* mit Ihrem Personalcomputer formatieren.

- Wenn Sie den *Memory Stick* mit einem Windows-Computer formatieren, ist nicht in allen Fällen gewährleistet, dass der *Memory Stick* in einem anderen Gerät betrieben werden kann. Er muss gegebenenfalls neu mit dem betreffenden Gerät formatiert werden. Beachten Sie, dass beim Formatieren alle Daten des *Memory Stick* gelöscht werden.
- Mit einem Macintosh formatierte *Memory Stick* können manchmal nicht in anderen Geräten verwendet werden. Formatieren Sie den *Memory Stick* nicht mit einem Macintosh.

Inhaltsverzeichnis

Vor dem Betrieb

Überprüfen der Zubehörteile	6
Bezeichnung der Teile	7

Installation

Unter Windows

Installation des USB-Treiberprogramms	8
Installation des Maus-Treiberprogramms	10
Installation des <i>Memory Stick</i> -Treiberprogramms	12

Auf Macintosh

Installation des USB-Treiberprogramms	13
---	----

Betrieb

Verwendung der Lese-/Schreibeinheit

Unter Windows	14
Auf Macintosh	15

Betrieb mit einer SONY Digital-Handycam oder einer Cyber-shot	16
---	----

Verwendung der Maus	17
---------------------------	----

Zusatzinformationen

Störungsüberprüfung	19
---------------------------	----

Technische Daten	21
------------------------	----

Empfohlene Anschlüsse	22
-----------------------------	----

Überprüfen der Zubehörteile

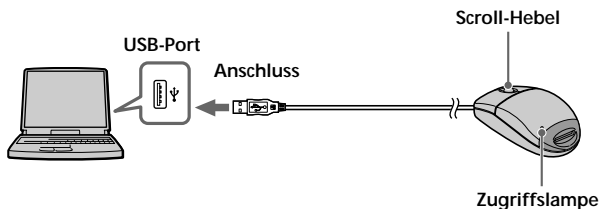
Vergewissern Sie sich, dass alle unten aufgeführten Zubehörteile vorhanden sind. Wenn Teile fehlen, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie die Einheit gekauft haben, an einen Sony Händler oder ein Sony Service-Center.

- **Memory Stick-Lese-/Schreibeinheit (1)**



- **CD-ROM (SPVD-003 USB-Treiber) (1)
(für Windows/Macintosh)**
- **Anleitung (1)**
- **Garantiekarte (1)**

Bezeichnung der Teile



Stecken Sie den Stecker in den USB-Port des Personalcomputers. (Besitzt Ihr Personalcomputer mehrere USB-Ports, können Sie einen beliebigen dieser Ports verwenden.)

Hinweise

- Während auf Daten des *Memory Stick* zugegriffen wird, leuchtet die Zugriffslampe.
Während die Zugriffslampe leuchtet, darf der *Memory Stick* nicht bewegt, die Stromversorgung des Personalcomputers nicht ausgeschaltet und der Anschluss nicht abgetrennt werden. Ansonsten können Daten des *Memory Stick* beschädigt werden.
- Wenn Sie das Kabel vom Personalcomputer abziehen, fassen Sie stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an.

Unter Windows

Vor dem Betrieb muss das USB-Treiberprogramm auf Ihrem Personalcomputer installiert werden.

Trennen Sie während des Installationsvorgangs die Maus nicht vom Personalcomputer ab. Die Maus wird während der Installation benötigt. Wenn Sie die Maus vom Personalcomputer abtrennen, erfolgt die Steuerung über die Tastatur.

Lesen Sie bitte auch die Anleitung der Tastatur durch.

–Unter Windows 2000–

Es ist ein Einloggen mit Administrators Privileges erforderlich.

Installation des USB-Treiberprogramms

Bei den folgenden Fenstern handelt es sich um Beispiele. Welches Fenster in Ihrem Fall angezeigt wird, hängt vom Betriebssystem ab.

Beachten Sie, dass die Einheit bei den folgenden Schritten noch nicht an den Personalcomputer angeschlossen sein darf.

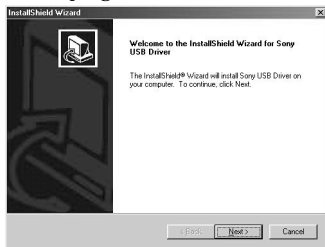
- 1 Schalten Sie den Computer ein, so dass Windows hochstartet, und legen Sie die (mitgelieferte) CD-ROM mit dem USB-Treiberprogramm in das CD-ROM-Laufwerk ein.
- 2 Öffnen Sie „My Computer“ (Arbeitsplatz).
- 3 Aktivieren Sie das CD-ROM-Laufwerk (Sony USB Driver (z.B. [D:])).



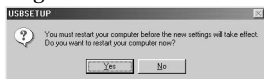
- 4 Starten Sie Setup.exe.



- 5** Klicken Sie auf „Next“.
Die Installation des USB-Treibers beginnt.
Folgen Sie den Bildschirrmeldungen, bis die Installation des USB-Treiberprogramms beendet ist.



- 6** Nach der Installation des USB-Treiberprogramms müssen Sie Ihren Personalcomputer neu hochstarten.
Folgen Sie hierzu den Bildschirrmeldungen.



- 7** Nachdem der Personalcomputer neu hochgestartet wurde, nehmen Sie die CD-ROM heraus.

Unter Windows (Fortsetzung)

Installation des Maus-Treiberprogramms

8 Achten Sie darauf, dass der *Memory Stick* nicht in der Einheit eingesetzt ist.

Wenn ein *Memory Stick* in die Einheit eingesetzt und die Einheit an dem USB-Port des Personalcomputers angeschlossen ist, wird am Ende der Maus-Treiberprogramm-Installation das *Memory Stick*-Treiberprogramm installiert (siehe Seite 12).

9 Verbinden Sie den USB-Port des Personalcomputers mit dieser Einheit.

Dabei darf der *Memory Stick* noch nicht in die Einheit eingesetzt sein.

–Unter Windows 2000–

Die Installation des Maus-Treiberprogramms beginnt automatisch. Fahren Sie mit Abschnitt „Installation des *Memory Stick*-Treiberprogramms“ auf Seite 12 fort.

10 Der Windows-Computer erkennt diese Einheit, und der „Add New Hardware Wizard“ startet.

Klicken Sie auf „Next“.

Folgen Sie den Bildschirmanweisungen, um mit dem Installieren fortzufahren.

Der „Add New Hardware Wizard“ startet zweimal, da zwei Treiber installiert werden. Brechen Sie die Installation nicht vorzeitig ab; sie muss bis zum Ende ausgeführt werden.

In einigen Fällen wird die CD-ROM mit Windows® 98/98SE benötigt.



- 11** Wählen Sie „Search for the best driver for your device (Recommended)“, und klicken Sie auf „Next“.



- 12** Klicken Sie auf „Next“, ohne die Einstellungen in den Kästen zu ändern.

Folgen Sie den Bildschirmmeldungen, bis die Installation des Maus-Treiberprogramms beendet ist.



- 13** Der „Add New Hardware Wizard“ startet zweimal. Folgen Sie den Bildschirmmeldungen, bis die Installation des Maus-Treiberprogramms beendet ist.



- 14** Vergewissern Sie sich, dass die Maus einwandfrei funktioniert.

Unter Windows (Fortsetzung)

Installation des *Memory Stick*-Treiberprogramms

Achten Sie darauf, dass keine anderen USB-Einheiten am Personalcomputer angeschlossen sind.

15 Setzen Sie einen *Memory Stick* (Sonderzubehör) in diese Einheit ein.

Die Installation des *Memory Stick*-Treiberprogramms beginnt automatisch.

16 Im Fenster „My Computer“ (Arbeitsplatz) erscheint die Ikone des neuen Treibers „Removable disk“ (z.B. [G:]); die Installation des *Memory Stick*-Treibers ist damit beendet.

* Beachten Sie, dass das Hinzufügen des neuen Laufwerks einige Zeit in Anspruch nimmt.



Hinweise

- Beim Installieren des *Memory Stick*-Treiberprogramms erscheint möglicherweise eine Meldung auf dem Bildschirm, die nicht in dieser Anleitung behandelt wird. Folgen Sie in einem solchen Fall der Meldung.
- Nach Installation unter Windows® 2000 beachten Sie Folgendes: Bevor Sie die Einheit mit eingesetztem *Memory Stick* vom Personalcomputer abtrennen oder den *Memory Stick* herausnehmen, klicken Sie in der Task-Leiste auf die Ikone „Disconnect or remove hardware“ und dann auf „Stop Sony Peripheral drive (z.B. [G:])“.



Auf Macintosh

Wenn Sie einen Macintosh verwenden, schließen Sie diese Einheit nach dem Hochstarten des Macintosh an.

Installation des USB-Treiberprogramms

- 1** Schalten Sie den Macintosh ein, so dass das Mac OS startet.
- 2** Legen Sie die (mitgelieferte) CD-ROM mit dem USB-Treiberprogramm in das CD-ROM-Laufwerk ein.
- 3** Schließen Sie diese Einheit an den USB-Port des Personalcomputers an.
- 4** Doppelklicken Sie auf die CD-ROM-Laufwerk-Ikone.
- 5** Doppelklicken Sie auf die Festplatten-Ikone mit dem Systemordner, um das Festplattenfenster zu öffnen.
- 6** Ziehen Sie die folgenden beiden Mac-Treiberdateien in dem im Schritt 4 geöffneten Fenster in den Systemordner des im Schritt 5 geöffneten Fenster (Ziehen und Ablegen):
 - Sony Peripheral USB Driver
 - Sony Peripheral USB Shim
- 7** Die Meldung „Place files in Extensions Folder?“ erscheint. Wählen Sie „OK“.
- 8** Starten Sie den Macintosh neu hoch.

Verwendung der Lese-/Schreibereinheit

Unter Windows

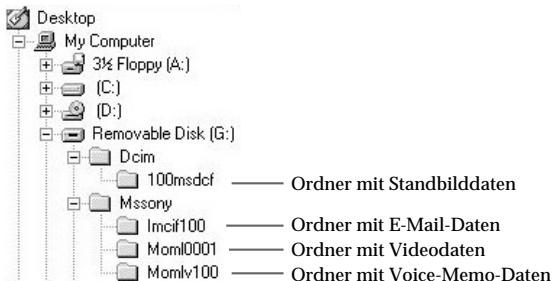
Beim Einschalten des Personalcomputers darf der *Memory Stick* noch nicht eingesetzt sein, da der Computer sonst möglicherweise nicht richtig hochstartet.

Wenn der *Memory Stick* beim Einschalten versehentlich eingesetzt war, nehmen Sie ihn heraus und rebooten Sie den Computer.

<Einsetzen des *Memory Stick*>

Setzen Sie den *Memory Stick* in die Einheit ein, und öffnen Sie „Explorer“ oder „My Computer“ (Arbeitsplatz).

Das herausnehmbare Laufwerk wird aktualisiert, so dass Sie auf die Daten des *Memory Stick* zugreifen können.



Bei der obigen Anzeige handelt es sich um ein Beispiel. Welche Anzeige in Ihrem Fall erscheint, hängt von Ihrem Betriebssystem ab.

Bei der obigen Anzeige handelt es sich um ein Fenster des Explorers.

<Herausnehmen des *Memory Stick*>

- 1** Schließen Sie den Explorer und alle diese Einheit betreffenden Programme.
- 2** Vergewissern Sie sich, dass die Zugriffslampe erloschen ist, und nehmen Sie den *Memory Stick* heraus.

Hinweise

- Bei leuchtender Zugriffslampe darf der *Memory Stick* nicht herausgenommen werden, der Personalcomputer nicht ausgeschaltet und der Anschluss nicht abgetrennt werden. Ansonsten können die Daten im *Memory Stick* beschädigt werden.
- Bei Verwendung von Windows® 2000 klicken Sie in der Task-Leiste auf die Ikone „Disconnect or remove hardware“ und dann auf „Stop Sony Peripheral drive (z.B. [G:])“, bevor Sie diese Einheit vom Personalcomputer abtrennen.



Auf Macintosh

<Verwendung des *Memory Stick*>

- 1 Setzen Sie den *Memory Stick* in diese Einheit ein. Die *Memory Stick*-Ikone erscheint dann auf dem Desktop.
- 2 Öffnen Sie den *Memory Stick*-Ikone.
Sie können dann auf die Daten zugreifen.

Beachten Sie, dass es einige Zeit dauert, bis die *Memory Stick*-Ikone erscheint.

<Herausnehmen des *Memory Stick*>

- 1 Schließen Sie alle diese Einheit betreffenden Programme.
- 2 Vergewissern Sie sich, dass die Zugriffslampe nicht leuchtet.
- 3 Verschieben Sie die *Memory Stick*-Ikone von der Festplatte zum Papierkorb, oder wählen Sie „Eject“ im „Special“-Menü.
- 4 Nehmen Sie den *Memory Stick* heraus.

Hinweis

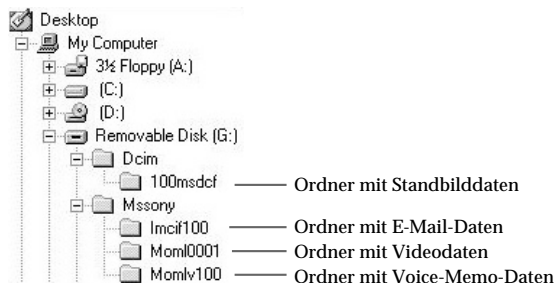
Möglicherweise kann auf den Macintosh nicht der ganze Ordner des *Memory Stick* auf die Festplatte kopiert werden. Öffnen Sie in einem solchen Fall den Ordner, und kopieren Sie den Inhalt einzeln.

Betrieb mit einer SONY Digital-Handycam oder einer Cyber-shot

Wenn diese Einheit an einen Personalcomputer angeschlossen ist und im Computer das USB-Treiberprogramm installiert ist, können Sie die Daten des *Memory Stick* zum Computer übertragen und auf dem Computerschirm anzeigen.

Einzelheiten zur Bedienung der SONY Digital-Handycam oder der Cyber-shot entnehmen Sie der betreffenden Anleitung.

Die mit einer SONY Digital-Handycam oder der Cyber-shot aufgenommenen *Memory Stick*-Daten werden unter den folgenden Datei- und Ordnernamen gespeichert.



Die Anzeige hängt vom Betriebssystem ab.

Aufnahmemodus	Ordnername	Ordnername	Dateiname (Beispiel)
Standbild	Dcim	100msdcf	Dsc00001.jpg
Film	Mssony	Moml0001	Mov00001.mpg
VOICE	Mssony	Momlv100	Dsc00001.mpg
E-MAIL	Mssony	Imcif100	Dsc00001.jpg

Hinweis

Ordner- und Dateinamen hängen vom verwendeten Gerät ab. Lesen Sie bitte auch die Anleitung des Geräts durch.

Verwendung der Maus

Der Scroll-Hebel der Maus ermöglicht die folgenden Funktionen:

1. Scrollen

- Bequemes Rollen nach oben/unten
- Automatisches Rollen nach oben/unten

2. Automatisches Schwenken

3. Zoomen

Hinweise

- Die Funktionen des Scroll-Hebels werden nicht von einem Macintosh unterstützt.
- Bei einigen Applikationen kann der Scroll-Hebel nicht verwendet werden. Lesen Sie bitte auch die Anleitung der betreffenden Applikation.

Verwendung des Scroll-Hebels

<Bequemes Rollen nach oben/unten>

Drücken Sie den Scroll-Hebel nach vorne oder hinten, während die Scrol-Leiste in der Applikation angezeigt wird.
Das Fenster wird nach oben bzw. nach unten gerollt.

<Automatisches Rollen nach oben/unten>

Drücken Sie den Scroll-Hebel nach vorne oder hinten, und halten Sie ihn in dieser Position, während die Scrol-Leiste in der Applikation angezeigt wird.

Das Fenster rollt automatisch nach oben oder unten.

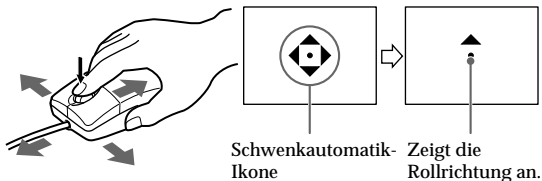


Verwendung der Maus (Fortsetzung)

Automatisches Schwenken

- 1 Drücken Sie den Scroll-Hebel nach unten.**
Die Schwenkautomatik-Ikone erscheint in der Scrol-Leiste.
- 2 Während diese Ikone erscheint, bewegen Sie diese Einheit in die gewünschte Richtung.**
Auf diese Weise können Sie schnell in den Daten nach links, rechts, oben oder unten schwenken.

Wenn Sie wieder den ursprünglichen Cursor zurückrufen wollen, drücken Sie entweder erneut auf den Scroll-Hebel oder klicken Sie mit der linken oder rechten Taste. Die Geschwindigkeit des Schwenkens in X-/Y-Richtung hängt von der Geschwindigkeit ab, mit der Sie die Maus bewegen.



Zoomen

Drücken Sie den Scroll-Hebel nach vorne oder hinten, während Sie gleichzeitig die Ctrl-Taste auf der Tastatur gedrückt halten. Das angezeigte Bild wird vergrößert bzw. verkleinert.

Störungsüberprüfung

Gehen Sie bei einer Störung zunächst die folgende Liste durch. Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an einen Sony Händler.

Symptom	Ursache/Abhilfe
Das USB-Treiberprogramm lässt sich nicht installieren.	<ul style="list-style-type: none">• Diese Einheit ist nicht richtig an dem Personalcomputer angeschlossen. → Den Anschluss richtig vornehmen (Seite 22).• Am USB-Port des Personalcomputers ist nicht diese Einheit, sondern ein anderes Gerät angeschlossen. → Das andere USB-Gerät abtrennen oder ausschalten.• „SETUP.exe“ auf der CD-ROM wurde nicht gestartet. → „SETUP.exe“ auf der CD-ROM starten.
Das <i>Memory Stick</i> -Treiberprogramm lässt sich nicht installieren.	<ul style="list-style-type: none">• Der <i>Memory Stick</i> ist nicht in dieser Einheit eingesetzt. → Den <i>Memory Stick</i> in diese Einheit einsetzen.
Im Explorer oder My Computer-Fenster (Arbeitsplatz) erscheint die <i>Memory Stick</i> -Ikone nicht (unter Windows).	<ul style="list-style-type: none">• Diese Einheit ist nicht richtig an den Personalcomputer angeschlossen. → Den Anschluss richtig vornehmen (Seite 22).• Der <i>Memory Stick</i> ist nicht in dieser Einheit eingesetzt. → Den <i>Memory Stick</i> in diese Einheit einsetzen.
Die <i>Memory Stick</i> -Ikone erscheint nicht (bei einem Macintosh).	<ul style="list-style-type: none">• Diese Einheit ist nicht richtig an dem Personalcomputer angeschlossen. → Den Anschluss richtig vornehmen (Seite 22).• Der <i>Memory Stick</i> ist nicht in dieser Einheit eingesetzt. → Den <i>Memory Stick</i> in diese Einheit einsetzen.

(Bitte wenden.)

Störungsüberprüfung (Fortsetzung)

Symptom	Ursache/Abhilfe
Der Scroll-/Zoomfunktion arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none">• Die Applikation unterstützt diese Funktion nicht. → Im Handbuch der Applikation nachlesen.• Ein anderes Mausprogramm ist aktiviert. → Das andere Mausprogramm hier installieren.• Es wird ein Macintosh verwendet.
Es kann nicht auf den <i>Memory Stick</i> zugegriffen werden.	<ul style="list-style-type: none">• Am USB-Port des Personalcomputers ist nicht diese Einheit, sondern ein anderes Gerät angeschlossen. → Das andere USB-Gerät abtrennen oder ausschalten.
Der Personalcomputer lässt sich nicht vom Standby- oder Sleep-Modus hochstarten.	<ul style="list-style-type: none">• Der <i>Memory Stick</i> ist in dieser Einheit eingesetzt. → Den <i>Memory Stick</i> einmal herausnehmen und wieder einsetzen.• Im Device Manager wurde der Startvorgang aus dem Standby- oder Sleep-Modus nicht entsprechend des Betriebssystems eingestellt. → Die Einstellung im Device Manager prüfen. In der Hilfe des Betriebssystems nachsehen.

Technische Daten

Maus

- Schnittstelle: USB
- Sensor: Optisch
- Übertragungsrate: Max. 1,5 Mb/s
- Auflösung: 400 cpi
- Steuerelemente: Rechte/linke Taste, Scroll-Hebel
- Stromaufnahme: Im Betrieb max. 100 mA
Bei Bereitschaft max. 500 μ A

Lese-/Schreibeinheit

- Schnittstelle: USB
- Übertragungsrate: Max. 12 Mb/s
- Stromaufnahme: Im Betrieb max. 100 mA
Bei Bereitschaft max. 500 μ A

Betriebsspannung: 4,75 V bis 5,25 V (BusPower)

Abmessungen: ca. 62 × 36 × 110 mm (B × H × T)

Gewicht: ca. 120 g (ausschl. *Memory Stick*)

Umgebungsbedingungen:

Temperatur 0 °C bis 40 °C

Feuchtigkeit 20 - 80% relative Feuchtigkeit, nicht kondensiert

Personalcomputer (Windows)

Betriebssystem: Microsoft® Windows® 98/98SE/Windows® 2000
Professional (Standard-Installation)

CPU: MMX™ Pentium® 200 MHz oder schneller

Sonstiges: USB-Port muss standardmäßig vorhanden sein, CD-ROM-Laufwerk

Personalcomputer (Macintosh)

Betriebssystem: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 (Standard-Installation)

Sonstiges: USB-Port muss standardmäßig vorhanden sein, CD-ROM-Laufwerk

Mitgeliefertes Zubehör

CD-ROM (SPVD-003: USB-Treiber)

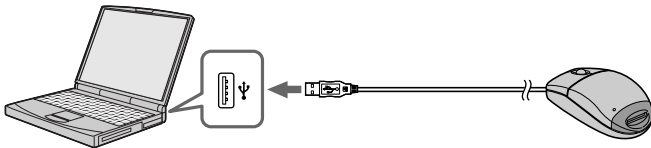
Bedienungsanleitung

Garantie

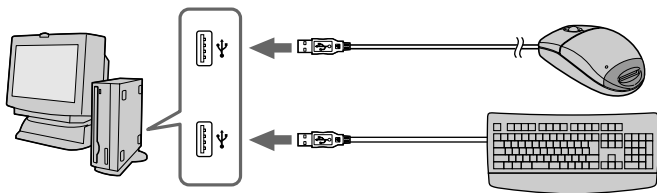
Empfohlene Anschlüsse

Bei den folgenden Anschlussarten ist ein Betrieb gewährleistet.

- 1 Die Einheit wird an den USB-Port des Personalcomputers angeschlossen; am anderen USB-Port ist kein Gerät angeschlossen:



- 2 An einem USB-Port des Personalcomputers ist eine USB-Tastatur und am anderen diese Einheit angeschlossen:



Hinweise

- Wenn am Personalcomputer zwei oder mehr USB-Geräte angeschlossen sind und ein Hub verwendet wird, ist kein Betrieb gewährleistet.
- Schließen Sie diese Einheit nur an den USB-Port des Personalcomputers an. Wird sie an die USB-Buchse der Tastatur oder eines Hubs angeschlossen, ist kein Betrieb gewährleistet.
- Abhängig von den gleichzeitig verwendeten USB-Geräten ist manchmal kein einwandfreier Betrieb gewährleistet.
- Mit einigen Personalcomputern ist kein Betrieb gewährleistet, obwohl sie die zuvor angegebenen Anforderungen erfüllen.
- Wir empfehlen, von wichtigen Daten Sicherungskopien anzulegen.

Italian

Prima di usare l'unità leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

Questa unità è un lettore/scrittore per Memory Stick. Questo lettore/scrittore ha una funzione di mouse ottico.

Si può collegare questa unità ad un computer in modo che i dati su un "Memory Stick" possano essere trasferiti al computer ad alta velocità. Si può anche usare un "Memory Stick" come disco rimovibile.

Che cosa è un "mouse ottico"?

Il mouse ottico non impiega una pallina di tracciatura: impiega un sensore ottico. Non è necessario un tappetino speciale per mouse e può essere usato anche sulle gambe o sui vestiti. La manutenzione è facile: basta pulire la lente. La leva di scorrimento schermo sul mouse ottico permette di scorrere o zoomare facilmente le schermate.*


Questo manuale descrive come collegare questa unità, come installare il driver, come usare il lettore/scrittore e come usare il mouse.

* Le funzioni di scorrimento e zoomata non sono supportate da Macintosh.

Note

- Quando si usa un Macintosh, non è possibile usare la funzione di schermata perché il mouse per Macintosh non dispone di pulsanti sinistro e destro.
- Quando si accede al "Memory Stick" in questa unità, il computer non può accedere contemporaneamente ad altri dispositivi per "Memory Stick". Estrarre il "Memory Stick" da questa unità o spegnere gli altri dispositivi per "Memory Stick".
- Assicurarsi di collegare questa unità alla porta USB del computer. Il funzionamento non è garantito se è collegata alla presa USB sulla tastiera o su un pannello di collegamento.
- Il funzionamento non è garantito quando due o più dispositivi USB sono collegati ad un singolo computer e si usa un pannello di collegamento.
- Non sottoporre l'unità a forti urti.
- Questa unità impiega un sensore ottico. Evitare quindi di usarla su superfici di vetro trasparente o superfici lucide.

- Le prestazioni di identificazione diminuiscono quando il mouse viene usato sulle seguenti superfici:
 - Superfici riflettenti o lucide come specchi o vetro o superfici con testo/ grafica/fotografie/colori che presentano estremi cambiamenti
 - Superfici che hanno schemi simili continui o superfici molto irregolari
- Un LED luminoso è usato nel funzionamento del sensore di identificazione immagini. Non guardare direttamente la luce sul retro.
- Non usare questo prodotto nei seguenti luoghi. Tale azione potrebbe causare problemi di funzionamento.
 - Luoghi dove arrivano schizzi d'acqua
 - Luoghi esposti alla luce solare diretta
 - Nei pressi di fonti di calore come apparati di riscaldamento
 - Luoghi umidi o polverosi
- Evitare che fluidi o oggetti metallici penetrino nell'unità. Se l'unità si sporca, pulirla con un panno morbido. Non usare mai benzene, alcool, acquaregia o altri solventi.
- A volte bruschi cambiamenti di temperatura causano la formazione di condensa sulla lente del sensore, provocando problemi di funzionamento. In questo caso pulire la lente del sensore e riprovare ad usare l'unità.
- Il contenuto dei dati non può essere compensato se la registrazione o riproduzione non viene eseguita in seguito a problemi di funzionamento come un errore di "Memory Stick".
- Non toccare i terminali del "Memory Stick" con le dita o oggetti metallici.
- Per evitare la registrazione o la cancellazione di dati sul "Memory Stick", regolare su "Lock" l'interruttore di protezione dalla scrittura del "Memory Stick".
- Lo stato di comunicazione a volte non viene ripristinato quando il computer viene riattivato da uno stato di attesa o sonno.
- Non ottimizzare i "Memory Stick".
- Non comprimere i dati su "Memory Stick".

“Memory Stick” e  sono marchi di Sony Corporation.

Microsoft® e Windows® sono marchi registrati o marchi di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

Macintosh, iMac e Mac OS sono marchi di Apple Computer, Inc.

Tutti gli altri nomi di aziende e nomi di prodotti qui citati possono essere marchi o marchi registrati delle rispettive aziende.

Formattazione dei “Memory Stick”

All’uscita dalla fabbrica, i “Memory Stick” sono già formattati in uno speciale formato standard. Quando si formattano i “Memory Stick”, consigliamo di formattarli con il dispositivo su cui sono impiegati, in modo che siano compatibili quando usati in un dispositivo compatibile con “Memory Stick”.

Precauzioni per la formattazione di “Memory Stick” su un computer

Fare attenzione a quanto segue quando si formattano “Memory Stick” su un computer.

- Il funzionamento di “Memory Stick” formattati su macchine Windows non è garantito su dispositivi compatibili con “Memory Stick”. Per usare un “Memory Stick” che è stato formattato su una macchina Windows, il “Memory Stick” deve essere riformattato su un dispositivo compatibile con “Memory Stick”. Notare che, in questo caso, tutti i dati memorizzati sul “Memory Stick” andranno perduti.
- I “Memory Stick” formattati su Macintosh a volte non possono essere usati su dispositivi compatibili con “Memory Stick”. Non formattare i “Memory Stick” su Macintosh.

Indice

Prima di cominciare

Controllo degli accessori	6
Identificazione delle parti	7

Installazione

Per Windows	
Installazione del software del driver USB	8
Installazione del software del driver del mouse	10
Installazione del software del driver per “Memory Stick”	12
Per Macintosh	
Installazione del software del driver USB	13

Funzionamento

Uso del lettore/scrittore	
Per Windows	14
Per Macintosh	15
Per gli utilizzatori di HandyCam digitali e Cyber-shot SONY	16
Uso del mouse	17

Altre informazioni

Soluzione di problemi	19
Caratteristiche tecniche	21
Collegamenti consigliati	22

Controllo degli accessori

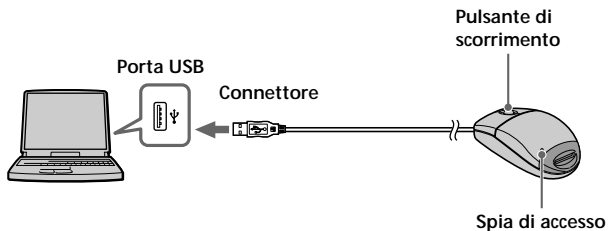
Assicurarsi di avere ricevuto tutti gli accessori sotto indicati. Se dovesse mancare qualcosa, contattare il negozio di acquisto, un rivenditore Sony o un centro assistenza autorizzato Sony locale.

- **Letto-scrittore per Memory Stick (1)**



- **CD-ROM (driver USB SPVD-003) (1)
(per Windows/Macintosh)**
- **Manuale (1)**
- **SCHEDA DI GARANZIA (1)**

Identificazione delle parti



Inserire il connettore di questa unità nella porta USB del computer (qualsiasi porta USB del computer se il computer dispone di più porte USB).

Note

- La spia di accesso si illumina quando si accede ai dati sul "Memory Stick". Quando la spia di accesso è illuminata, non estrarre il "Memory Stick", non spegnere il computer e non scollegare il connettore. Tali azioni possono danneggiare i dati sul "Memory Stick".
- Quando si scollega questa unità dal computer, non tirare il cavo ma afferrare il connettore.

Per Windows

Procedere come segue per installare il software del driver USB.

Non scollegare il mouse dal computer finché l'installazione non è stata completata. Il mouse è necessario per l'installazione.

Quando si scollega il mouse dal computer, le operazioni sono eseguite sulla tastiera.

Fare riferimento alle istruzioni per l'uso della tastiera.

–Per Windows 2000–

È necessario fare il log in usando i privilegi di amministratore.

Installazione del software del driver USB

Le schermate mostrate nel seguente procedimento sono solo esempi. Le schermate che effettivamente appaiono possono differire a seconda dell'OS.

Non collegare questa unità al computer a questo punto.

- 1** Accendere la macchina per avviare Windows e inserire il CD-ROM con il software del driver USB (in dotazione) nell'unità CD-ROM.
- 2** Aprire "My Computer".
- 3** Aprire l'unità CD-ROM (Sony USB Driver (es. [D:])).



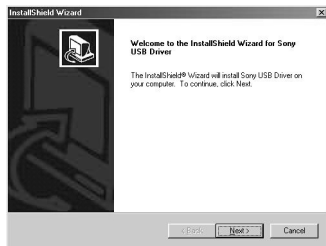
- 4** Lanciare Setup.exe.



5 Fare clic su "Next".

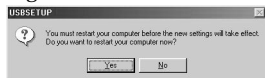
Questo avvia l'installazione del driver USB.

Seguire le istruzioni sullo schermo fino a completare l'installazione del software del driver USB.



6 Dopo che il software del driver USB è stato installato, riavviare il computer.

Seguire le istruzioni sullo schermo per riavviare il computer.



7 Dopo che il computer si è riavviato, estrarre il CD-ROM.

Per Windows (continuazione)

Installazione del software del driver del mouse

8 Verificare che non sia inserito un "Memory Stick" in questa unità.

Se si collega la porta USB del computer a questa unità quando è inserito un "Memory Stick", l'installazione del software del driver per "Memory Stick" a pagina 12 viene eseguita dopo che è stata completata l'installazione del software del driver del mouse.

9 Coleggare la porta USB del computer a questa unità.

Collegare il connettore di questa unità al computer senza inserire un "Memory Stick".

–Per Windows 2000–

L'installazione del software del driver per mouse inizia automaticamente.

Passare alla sezione "Installazione del software del driver per "Memory Stick"" a pagina 12.

10 La macchina Windows riconosce questa unità e avvia "Add New Hardware Wizard".

Fare clic su "Next".

Seguire le istruzioni sullo schermo per procedere con l'installazione. "Add New Hardware Wizard" si avvia due volte perché sono installati due driver. Non interrompere l'installazione a metà e completare l'installazione.

Il CD-ROM di Windows® 98/98SE può essere necessario per questa installazione.



- 11** Selezionare “Search for the best driver for your device (Recommended)” e fare clic su “Next”.



- 12** Fare clic su “Next” senza cambiare le impostazioni delle caselle.

Seguire le istruzioni sullo schermo fino alla fine per installare il software del driver del mouse.



- 13** “Add New Hardware Wizard” si avvia due volte. Seguire le istruzioni sullo schermo fino alla fine per installare il software del driver del mouse.



- 14** Verificare che il mouse funzioni.

Per Windows (continuazione)

Installazione del software del driver per “Memory Stick”

Assicurarsi che altri dispositivi USB non siano collegati al computer.

15 Inserire un “Memory Stick” (opzionale) in questa unità.

L'installazione del software del driver per “Memory Stick” inizia automaticamente.

16 L'icona del nuovo drive “Removable disk” identificato (es. [G:]) è visualizzata nella finestra “My Computer” e l'installazione del driver per “Memory Stick” finisce.

* Notare che l'aggiunta del disco rimovibile richiede qualche tempo.



Note

- Quando si installa il software del driver per “Memory Stick”, un messaggio non descritto in questo manuale può apparire sullo schermo. In questo caso, seguire le istruzioni sullo schermo.
- Prima di scollegare l'unità con “Memory Stick” inserito dal computer e prima di rimuovere il “Memory Stick” dopo che l'installazione su Windows® 2000 è stata completata, fare clic sull'icona “Disconnect or remove hardware” della barra di scorrimento del computer e fare clic su “Stop Sony Peripheral drive (ex. [G:]).



Per Macintosh

Quando si usa un Macintosh, collegare il connettore di questa unità dopo che il Macintosh si è avviato.

Installazione del software del driver USB

- 1** Accendere il Macintosh per avviare il Mac OS.
- 2** Inserire il CD-ROM con il software del driver USB (in dotazione) nell'unità CD-ROM.
- 3** Collegare il connettore di questa unità alla porta USB del computer.
- 4** Fare doppio clic sull'icona dell'unità CD-ROM.
- 5** Fare doppio clic sull'icona del disco rigido che contiene la cartella System per aprire la finestra del disco rigido.
- 6** Trascinare i due file di driver Mac seguenti nella finestra aperta al punto 4 alla cartella System nella finestra aperta al punto 5. (Trascina e lascia):
 - Sony Peripheral USB Driver
 - Sony Peripheral USB Shim
- 7** Appare il messaggio "Place files in Extensions Folder?". Fare clic su "OK".
- 8** Riavviare il Macintosh.

Uso del lettore/scrittore

Per Windows

Quando si accende il computer verificare che il “Memory Stick” non sia inserito in questa unità.

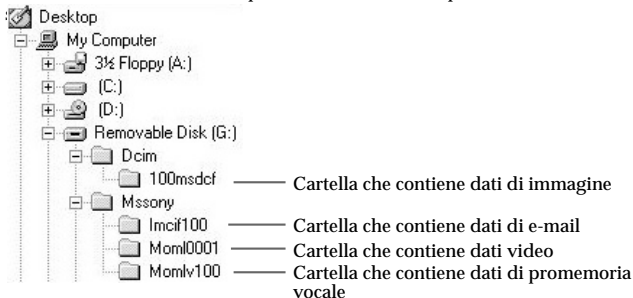
Se il “Memory Stick” è inserito in questa unità, potrebbe essere impossibile avviare il computer.

In questo caso, riavviare il computer dopo aver rimosso il “Memory Stick” da questa unità.

<Come usare>

Inserire il “Memory Stick” nell’unità e aprire “Explorer” o “My Computer”.

Il disco rimovibile viene reimpostato in modo che sia possibile accedere ai dati



La schermata mostrata sopra è un esempio. La schermata che effettivamente appare può differire a seconda dell’OS.

Questa schermata è di una finestra aperta con Explorer.

<Rimozione del “Memory Stick”>

- 1** Chiudere i software come Explorer attivati per questa unità.
- 2** Verificare che la spia di accesso non sia illuminata e quindi estrarre il “Memory Stick”.

Note

- Quando la spia di accesso è illuminata, non estrarre il “Memory Stick”, non spegnere il computer e non scollegare il connettore. Tali azioni possono danneggiare i dati sul “Memory Stick”.
- Quando si usa Windows® 2000, fare clic sull'icona “Disconnect or remove hardware” della barra di scorrimento del computer e fare clic su “Stop Sony Peripheral driver (ex. [G:])” prima di scollegare questa unità con il “Memory Stick” inserito dal computer.



Per Macintosh

<Come usare>

- 1** Quando si inserisce un “Memory Stick” in questa unità, l'icona di “Memory Stick” appare sul desktop.
- 2** Aprire l'icona di “Memory Stick”.
Si può accedere ai dati.

Notare che la visualizzazione dell'icona di “Memory Stick” richiede qualche tempo.

<Rimozione del “Memory Stick”>

- 1** Chiudere i software attivati per questa unità.
- 2** Verificare che la spia di accesso non sia illuminata.
- 3** Spostare l'icona di “Memory Stick” dal disco rigido al cestino dei rifiuti o selezionare “Eject” dal menu “Special”.
- 4** Estrarre il “Memory Stick”.

Note

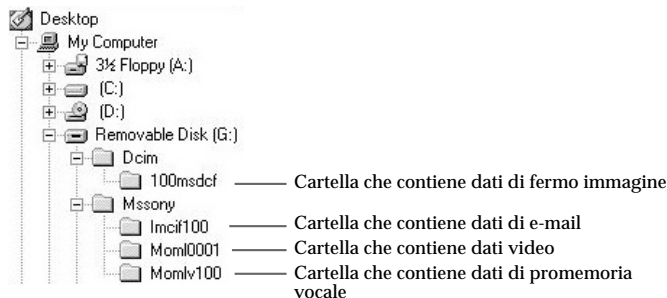
Può non essere possibile copiare l'intera cartella del “Memory Stick” in una volta sul disco rigido del Macintosh. In questo caso aprire prima la cartella e copiare il contenuto della cartella.

Per gli utilizzatori di HandyCam digitali e Cyber-shot SONY

Si possono visionare o catturare dati su “Memory Stick” su un computer collegando questa unità ad un computer su cui è stato installato il software del driver USB.

Per dettagli su come usare la HandyCam digitale o Cyber-shot SONY, fare riferimento al manuale della HandyCam digitale o della Cyber-shot.

I dati su “Memory Stick” creati con una HandyCam digitale o Cyber-shot SONY sono memorizzati con i seguenti nomi di file nelle seguenti cartelle.



Le schermate che effettivamente appaiono possono differire a seconda dell'OS.

Modo di registrazione	Nome cartella	Nome cartella	Nome di file (esempio)
Fermo immagine	Dcim	100msdcf	Dsc00001.jpg
Immagini in movimento	Mssony	Moml0001	Mov00001.mpg
VOICE	Mssony	Momlv100	Dsc00001.mpg
E-MAIL	Mssony	Imcif100	Dsc00001.jpg

■ Nota

I nomi di cartella e i nomi di file variano a seconda degli apparecchi usati. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso dell'apparecchio usato.

Uso del mouse

Questa unità dispone delle tre funzioni di scorrimento seguenti:

1. Scorrimento

Scorrimento su/giù facile

Scorrimento su/giù automatico

2. Scorrimento laterale automatico

3. Zoomata

■ Note

- Le funzioni di scorrimento e zoomata non sono supportate su Macintosh.
- Può non essere possibile usare la funzione di scorrimento a seconda del software applicativo usato. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso di ciascun software.

Scorrimento

<Scorrimento su/giù facile>

Premere il pulsante di scorrimento in avanti o indietro quando la barra di scorrimento su/giù è visualizzata nell'applicazione.

Questo fa scorrere la finestra a salire o a scendere.

<Scorrimento su/giù automatico>

Premere il pulsante di scorrimento in avanti o indietro e trattenere il pulsante in questo stato quando la barra di scorrimento su/giù è visualizzata nell'applicazione.

Questo fa scorrere la finestra a salire o a scendere con movimento continuo.

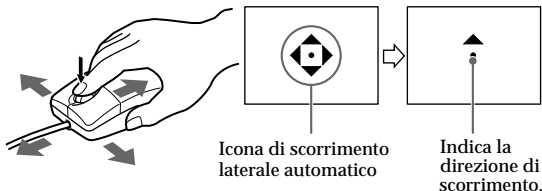


Uso del mouse (continuazione)

Scorrimento laterale automatico

- 1 Premere in basso il pulsante di scorrimento.**
L'icona di scorrimento laterale automatico appare sulla barra di scorrimento.
- 2 Quando appare l'icona, spostare questa unità nella direzione in cui si vuole scorrere.**
Questo permette di far scorrere grandi quantità di dati verso sinistra, destra, alto o basso.

Per riportare il cursore alla posizione originale, premere di nuovo il pulsante di scorrimento o fare clic con il pulsante sinistro o destro. Si può anche impostare liberamente la velocità di scorrimento nelle direzioni X e Y a seconda di quanto si sposta questa unità.



Zoomata

Premere il pulsante di scorrimento in avanti o indietro tenendo premuto il tasto Ctrl della tastiera.
Questo fa ingrandire o rimpicciolire la schermata dell'applicazione.

Soluzione di problemi

Se si incontrano difficoltà durante l'uso di questa unità, usare la seguente tabella per risolvere il problema. Se il problema persiste, contattare il proprio rivenditore Sony.

Sintomo	Causa/Rimedio
Non è possibile installare il software del driver USB.	<ul style="list-style-type: none">• Il collegamento tra il computer e questa unità non è corretto. → Collegare correttamente (pagina 22).• Un dispositivo diverso da questa unità è collegato alla porta USB del computer. → Scollegare o spegnere i dispositivi USB diversi da questa unità.• "SETUP.exe" del CD-ROM non è stato eseguito. → Eseguire "SETUP.exe" del CD-ROM.
Non è possibile installare il software del driver per "Memory Stick".	<ul style="list-style-type: none">• Non è inserito un "Memory Stick" in questa unità. → Inserire un "Memory Stick" in questa unità.
L'icona di "Memory Stick" non appare in Explorer o My Computer. (Windows)	<ul style="list-style-type: none">• Il collegamento tra il computer e questa unità non è corretto. → Collegare correttamente (pagina 22).• Non è inserito un "Memory Stick" in questa unità. → Inserire un "Memory Stick" in questa unità.
L'icona di "Memory Stick" non appare. (Macintosh)	<ul style="list-style-type: none">• Il collegamento tra il computer e questa unità non è corretto. → Collegare correttamente (pagina 22).• Non è inserito un "Memory Stick" in questa unità. → Inserire un "Memory Stick" in questa unità.

(continua alla pagina successiva)

Soluzione di problemi (continuazione)

Sintomo	Causa/Rimedio
Non è possibile eseguire lo scorrimento o la zoomata.	<ul style="list-style-type: none">• Si sta usando software che non è supportato per le funzioni di scorrimento e zoomata. → Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del software.• È attivato un altro software per il mouse. → Disinstallare l'altro software.• Si sta usando un Macintosh.
Non è possibile accedere al "Memory Stick".	<ul style="list-style-type: none">• Un dispositivo diverso da questa unità è collegato alla porta USB del computer. → Scollegare o spegnere i dispositivi USB diversi da questa unità.
Il computer non può riattivarsi dallo stato di attesa o di sonno.	<ul style="list-style-type: none">• Il "Memory Stick" è inserito in questa unità. → Estrarre il "Memory Stick" dall'unità e quindi reinsertirlo.• L'impostazione di Device Manager per la riattivazione dallo stato di attesa o di sonno non è stata eseguita a seconda dell'OS. → Verificare l'impostazione di Device Manager. Fare riferimento allo Help dell'OS.

Caratteristiche tecniche

Mouse

Interfaccia: Interfaccia USB

Sensore: Ottico

Velocità di trasferimento: Mass. 1,5 Mb/s

Definizione: 400 cpi

Interruttore: Pulsante sinistro/destro, pulsante di scorrimento

Consumo di corrente: In azione mass. 100 mA

In attesa mass. 500 μ A

Lettore/scrittore

Interfaccia: Interfaccia USB

Velocità di trasferimento: Mass. 12 Mb/s

Consumo di corrente: In azione mass. 100 mA

In attesa mass. 500 μ A

Tensione operativa: Da 4,75 V a 5,25 V (alimentazione bus)

Dimensioni: Circa 62 \times 36 \times 110 mm (L \times A \times P)

Peso: Circa 120 g (escluso il "Memory Stick")

Specifiche ambientali:

Temperatura da 0°C a 40°C

Umidità 20-80% RH senza condensa

Computer (Windows)

OS supportati: Microsoft® Windows® 98/98SE/Windows® 2000
Professional (installazione standard)

CPU: MMX™ Pentium® da 200 MHz o più veloce

Altri dispositivi: I connettori USB devono essere presenti di serie.
Unità CD-ROM

Computer (Macintosh)

OS supportati: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 (installazione standard)

Altri dispositivi: I connettori USB devono essere presenti di serie.
Unità CD-ROM

Accessori in dotazione

CD-ROM (SPVD-003: driver USB)

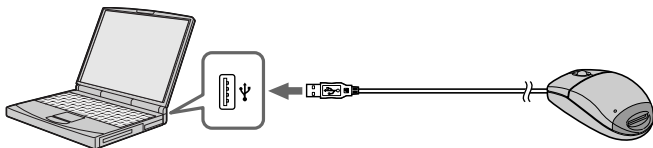
Manuale di istruzioni

Garanzia

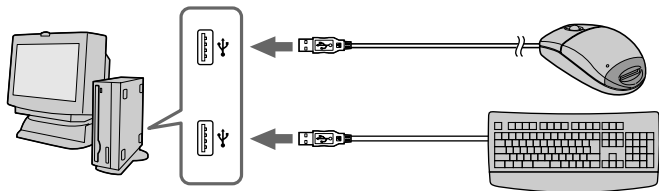
Collegamenti consigliati

Il funzionamento quando i collegamenti sono eseguiti come segue è stato verificato.

- 1** Quando questa unità è collegata alla porta USB del computer e nulla è collegato all'altra porta USB:



- 2** Quando una tastiera USB è collegata alla porta USB del computer e questa unità è collegata all'altra porta:



Note

- Il funzionamento non è garantito quando due o più dispositivi USB sono collegati ad un singolo computer e si usa un pannello di collegamento.
- Assicurarsi di collegare questa unità alla porta USB del computer.
- Il funzionamento non è garantito se viene collegata alla presa USB della tastiera o del pannello di collegamento.
- Il funzionamento a volte non è normale a seconda dei dispositivi USB usati simultaneamente.
- Il funzionamento su tutti i computer nell'ambiente consigliato non è garantito.
- Consigliamo di creare copie di riserva dei dati importanti.

Nederlands

Lees, alvorens het apparaat in gebruik te nemen, de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze voor eventuele naslag.

Dit apparaat is een Memory Stick lees/schrijfeenheid. Naast de lees/schrijffuncties is het apparaat uitgevoerd als een optische muis.

U kunt dit apparaat aansluiten op een personal computer om de gegevens van een "Memory Stick" met hoge snelheid over te brengen naar de personal computer. Tevens kunt u hiermee de "Memory Stick" gebruiken als verwijderbaar opslagmedium.

Wat is een "optische muis" ?

De optische muis heeft geen rollende kogel; deze muis werkt met een optische sensor. Daarom is er geen speciale muismat nodig, want deze muis werkt op elke ondergrond, desnoods gewoon op uw schoot, een kledingstuk e.d. De optische muis vergt ook nauwelijks onderhoud. Gewoon even de lens schoonvegen. En met de schuifknop van de optische muis kunt u gemakkelijk lijsten doornemen of op schermen inzoomen.*


In deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven hoe u dit apparaat aansluit, hoe u het besturingsprogramma installeert en hoe u de lees/schrijfeenheid en alle functies van de muis gebruikt.

* De schuifknop en de zoomfuncties van dit apparaat werken niet voor Macintosh computers.

■ Opmerkingen

- Bij gebruik van een Macintosh computer kunt u de schuifknop-functie niet gebruiken, omdat de muis van een Macintosh niet beschikt over afzonderlijke linker en rechter toetsen.
- Wanneer uw computer de "Memory Stick" van dit apparaat gebruikt, kan er niet tegelijk een "Memory Stick" van een ander apparaat in gebruik zijn. Bij een probleem kunt u de "Memory Stick" uit dit apparaat verwijderen of het andere "Memory Stick" apparaat uitschakelen.
- Sluit dit apparaat rechtstreeks aan op de USB-aansluitbus van uw personal computer.
De juiste werking is niet gegarandeerd als u het apparaat aansluit op de USB-aansluitbus van een toetsenbord of een aansluit/verdeel eenheid (hub).
- De juiste werking is niet gegarandeerd als er twee of meer USB apparaten zijn aangesloten op een enkele personal computer en er wordt gebruik gemaakt van een aansluit/verdeel eenheid (hub).
- Laat het apparaat niet vallen en bescherm het tegen heftige schokken.

- Dit apparaat werkt met een beeldsensor die de beweging waarneemt. Daarom kunt u het beter niet gebruiken op een transparante glasplaat of spiegelen oppervlak.
- De werking wordt minder betrouwbaar als u de optische muis gebruikt op de volgende oppervlakken:
 - Spiegelende of sterk glimmende vlakken zoals een glasplaat of spiegel, of vlakken met tekst, foto's afbeeldingen of kleurpatronen met extreem hoog contrast e.d.
 - Oppervlakken met voortdurend repeterende identieke patronen, of onregelmatige oppervlakken.
- De beeldsensor werkt met een erg fel LED lampje. Kijk niet recht in de onderkant van de ingeschakelde muis.
- Gebruik dit apparaat niet onder de volgende omstandigheden. Anders kan de werking gestoord worden of het apparaat defect raken.
 - Niet te dicht bij opspattend water
 - Niet in de volle zon
 - Niet vlak bij een warmtebron
 - Niet op plaatsen met veel vocht of stof.
- Zorg dat er geen vloeistof of kleine voorwerpen in het apparaat terecht komen. Als het apparaat vuil is, kunt u het schoonvegen met een zachte doek. Gebruik nooit spiritus, benzeen, tri of andere vluchtige oplosmiddelen.
- Soms kan er bij sterke temperatuurswisselingen vocht uit de lucht op het lensje van de optische sensor condenseren, zodat de muis niet meer goed werkt. Veeg dan de lens zorgvuldig droog en probeer het opnieuw.
- Er kan geen vergoeding worden geboden voor eventuele verloren gegevens als er bij opname of weergave iets mis gaat door een fout in de "Memory Stick" en dergelijke.
- Raak de aansluitcontacten van de "Memory Stick" niet met uw vingers of met enig metalen voorwerp aan.
- Om per ongeluk opnemen of wissen van gegevens op een "Memory Stick" te voorkomen, zet u het schrijfbeveiligingsknopje van de "Memory Stick" in de "Lock" stand.
- Soms kan de communicatie tussen de apparaten niet hervat worden wanneer uw personal computer weer wordt ingeschakeld vanuit de ruststand of stroombesparingsstand.
- Probeer niet om een "Memory Stick" te optimaliseren.
- Probeer niet de gegevens op een "Memory Stick" te comprimeren.

“Memory Stick” en het  beeldmerk zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Microsoft® en Windows® zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen. Macintosh, iMac en Mac OS zijn handelsmerken van Apple Computer, Inc. Alle andere namen van producten of bedrijven in deze gebruiksaanwijzing kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken zijn van de respectievelijke bedrijven.

Over de formattering van “Memory Sticks”

Elke “Memory Stick” is bij aflevering vanaf de fabriek al geformatteerd in een speciaal standaardformaat. Als u een “Memory Stick” wilt formatteren, is het aanbevolen dit te doen met het apparaat waarin u de “Memory Stick” gaat gebruiken, om er zeker van te zijn dat de formattering compatibel is.

Waarschuwingen bij het formatteren (initialiseren) van “Memory Sticks” met een personal computer

Let op de volgende punten bij het formatteren (initialiseren) van een “Memory Sticks”, bijvoorbeeld met uw personal computer.

- De werking van “Memory Sticks” die zijn geformatteerd met een Windows computer kan niet worden gegarandeerd voor alle andere “Memory Stick” apparaten. Om een “Memory Stick” die is geformatteerd met een Windows computer te gebruiken met dit apparaat, zult u de “Memory Stick” opnieuw moeten formatteren met dit apparaat. Houd er echter wel rekening mee, dat bij het formatteren alle gegevens op de “Memory Stick” verloren zullen gaan.
- De werking van “Memory Sticks” die zijn geformatteerd met een Macintosh computer kan niet worden gegarandeerd voor andere “Memory Stick” apparaten. Het is niet aanbevolen “Memory Sticks” te formatteren met een Macintosh computer.

Inhoudsopgave

Om te beginnen

Bijgeleverd toebehoren controleren	6
Overzicht van de onderdelen	7

Installeren

Voor Windows	
Het USB-besturingsprogramma installeren	8
Het muis-besturingsprogramma installeren	10
Het “Memory Stick” besturingsprogramma installeren	12
Voor Macintosh	
Het USB-besturingsprogramma installeren	13

Bediening

Gebruik van de lees/schrijfeenheid	
Voor Windows	14
Voor Macintosh	15
Voor gebruikers van een SONY digitale HandyCam of Cyber-shot	16
Gebruik van de muis	17

Aanvullende informatie

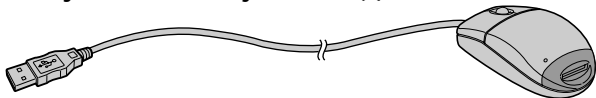
Verhelpen van storingen	19
Technische gegevens	21
Aanbevolen aansluitingen	22

► *Om te beginnen*

Bijgeleverd toebehoren controleren

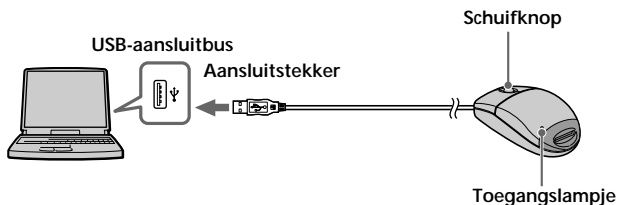
Controleer of alle hieronder getoonde bijbehorende accessoires in de verpakking aanwezig zijn. Ontbreekt er iets, neemt u dan a.u.b. contact op met uw leverancier of met de plaatselijke technische onderhoudsdienst van Sony.

- **Memory Stick lees/schrijfeenheid (1)**



- **CD-ROM (met SPVD-003 USB-besturingsprogramma) (1)
(voor Windows/Macintosh)**
- **Gebruiksaanwijzing (1)**
- **GARANTIEBEWIJS (1)**

Overzicht van de onderdelen



Steek de aansluitstekker van dit apparaat in de USB-aansluitbus van uw personal computer (als uw PC meer dan één USB-aansluitbus heeft, kunt u de aansluiting maken op een ervan, naar eigen keuze).

Opmerkingen

- Het toegangslampje licht op wanneer de "Memory Stick" wordt gelezen en wanneer er gegevens op worden weggeschreven. Verwijder nooit de "Memory Stick" en schakel nooit uw personal computer uit terwijl het toegangslampje brandt. Anders kunnen de gegevens op de "Memory Stick" worden aangetast of verloren gaan.
- Voor het losmaken van het apparaat van uw personal computer mag u nooit aan de kabel trekken; pak de stekker beet en trek die los.

Voor Windows

Volg de onderstaande aanwijzingen om het USB-besturingsprogramma te installeren.

Maak de muis niet los van uw personal computer totdat de installatie geheel voltooid is. De muis is nodig voor het installeren.

Als u de muis losmaakt van de personal computer, zal de bediening via het toetsenbord worden uitgevoerd.

Zie tevens de gebruiksaanwijzing van uw toetsenbord.

–Voor Windows 2000–

Hierbij zult u zich voor de installatie als beheerder moeten aanmelden.

Het USB-besturingsprogramma installeren

De afbeeldingen van het monitorscherm in de volgende procedure zijn slechts voorbeelden. De feitelijke aanblik van het scherm kan verschillen voor de diverse besturingssystemen.

Sluit het apparaat op dit moment nog niet op uw personal computer aan.

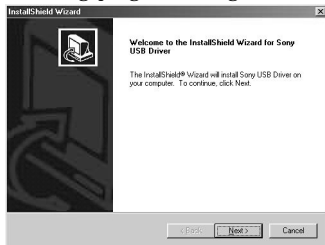
- 1 Schakel uw computer in zodat Windows gestart wordt en plaats de (bijgeleverde) CD-ROM met het USB-besturingsprogramma in het CD-ROM station.
- 2 Klik op “My Computer (Deze computer)”.
- 3 Kies het CD-ROM station (Sony USB Driver (bijvoorbeeld: [D:])).



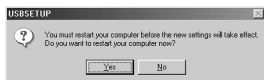
- 4 Start het Setup.exe programma.



- 5** Klik op "Next (Volgende)".
Hierna begint het installeren van het USB-besturingsprogramma.
Volg nu verder de aanwijzingen op het scherm totdat het USB-
besturingsprogramma is geïnstalleerd.



- 6** Na de installatie van het USB-besturingsprogramma dient u de personal computer opnieuw te starten.
Volg de aanwijzingen op het scherm om uw personal computer te herstarten.



- 7** Nadat uw personal computer weer gestart is, kunt u de CD-ROM verwijderen.

Het muis-besturingsprogramma installeren

- 8** Let op dat er geen “Memory Stick” in dit apparaat zit. Als u dit apparaat aansluit op de USB-aansluitbus van uw personal computer terwijl er een “Memory Stick” in het apparaat zit, zal het installeren van het “Memory Stick” besturingsprogramma op blz. 12 automatisch beginnen nadat het muis-besturingsprogramma is geïnstalleerd.
- 9** Sluit dit apparaat aan op de USB-aansluitbus van uw personal computer.
Steek de aansluitstekker van dit apparaat in de USB-aansluitbus van uw personal computer, zonder dat er een “Memory Stick” in het apparaat zit.
- Voor Windows 2000–
Het installeren van het muis-besturingsprogramma begint automatisch. Ga door naar “Het “Memory Stick” besturingsprogramma installeren” op blz. 12.
- 10** De Windows computer zal dit apparaat herkennen en dan verschijnt de “Add New Hardware Wizard (Wizard Nieuwe Hardware)” op het scherm. Klik op “Next (Volgende)”.
Volg de aanwijzingen op het scherm om door te gaan met de installatie. Het “Add New Hardware Wizard (Wizard Nieuwe Hardware)” hulpprogramma voor het toevoegen van nieuwe apparatuur zal tweemaal gestart worden, aangezien er twee verschillende stuurprogramma’s worden geïnstalleerd. Onderbreek de installatie niet halverwege, maar volg alle instructies voor een volledige installatie.
Soms kunt u bij deze installatie de Windows® 98/98 Tweede editie CD-ROM nodig hebben.



- 11** Kies de mogelijkheid “Search for the best driver for your device (Recommended)(Het beste stuurprogramma voor uw apparaat zoeken. (Aanbevolen))” en klik op “Next (Volgende)”.



- 12** Klik op “Next (Volgende)” zonder de aankruisvakjes te wijzigen. Volg nu verder alle aanwijzingen op het scherm totdat het muis-besturingsprogramma is geïnstalleerd.



- 13** Het “Add New Hardware Wizard (Wizard Nieuwe Hardware)” hulpprogramma voor het toevoegen van nieuwe apparatuur zal tweemaal gestart worden. Volg steeds de aanwijzingen om het muis-besturingsprogramma te installeren.



- 14** Controleer of de muis naar behoren werkt.

Voor Windows (vervolg)

Het "Memory Stick" besturingsprogramma installeren

Zorg eerst dat er geen andere USB apparatuur is aangesloten op uw personal computer.

- 15** Plaats een "Memory Stick" (los verkrijgbaar) in dit apparaat. Het installeren van het "Memory Stick" besturingsprogramma zal nu automatisch beginnen.

- 16** Het pictogram voor het nieuw herkende besturingsprogramma voor een "Removable disk (uitneembare disk)" (bijvoorbeeld: [G:]) verschijnt in het venster van "My computer (Deze computer)" en hiermee is de installatie van het "Memory Stick" besturingsprogramma voltooid.

* Overigens kan de herkenning en toevoeging van een uitneembare disk wel even duren.



! Opmerkingen

- Bij het installeren van het "Memory Stick" besturingsprogramma kan er wel eens een mededeling op het scherm verschijnen die niet in deze gebruiksaanwijzing staat vermeld. Volgt u dan de aanwijzingen op het scherm.
- Voordat u dit apparaat, met een "Memory Stick" er nog in, losmaakt van de personal computer of voordat u de "Memory Stick" verwijdert, na installatie onder Windows®2000, klikt u eerst op het pictogram voor "Disconnect or remove hardware (Apparatuur losmaken of verwijderen)" op de schuifbalk van de personal computer en dan klikt u op "Stop Sony Peripheral drive" (bijvoorbeeld: [G:]).



Voor Macintosh

Bij gebruik van een Macintosh computer dient u de aansluitstekker van dit apparaat pas aan te sluiten nadat de Macintosh computer is opgestart.

Het USB-besturingsprogramma installeren

- 1** Schakel uw Macintosh in zodat het Mac OS besturingssysteem start.
- 2** Plaats de (bijgeleverde) CD-ROM met het USB-besturingsprogramma in het CD-ROM station.
- 3** Steek de aansluitstekker van dit apparaat in de USB-aansluitbus van uw personal computer.
- 4** Dubbelklik op het CD-ROM pictogram.
- 5** Dubbelklik op de vaste schijf met de Systeemmap om het vaste schijf venster te openen.
- 6** Sleep de volgende twee Mac stuurprogrammabestanden uit het in stap 4 geopende venster naar het Systeemmap pictogram in het in stap 5 geopende venster. (Slepen en neerzetten):
 - Sony Peripheral USB Driver
 - Sony Peripheral USB Shim
- 7** Het verzoek om bevestiging "Place files in Extensions Folder? (Bestanden in Extensiemap plaatsen?)" verschijnt. Bevestig dit met "OK".
- 8** Start uw Macintosh computer opnieuw.

Gebruik van de lees/schrijfeenheid

Voor Windows

Let voor het inschakelen van uw personal computer goed op dat er geen “Memory Stick” in dit apparaat aanwezig is.

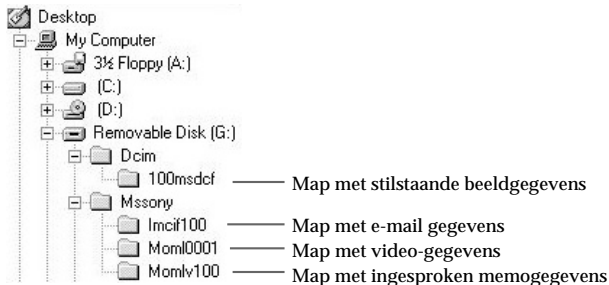
Als er wel een “Memory Stick” in zit, kan het opstarten van uw computer niet goed verlopen.

Dan zult u na het verwijderen van de “Memory Stick” uit dit apparaat uw computer opnieuw moeten starten.

< Bediening >

Plaats een “Memory Stick” in het apparaat en open de “Explorer (Verkenner)” of “My Computer (Deze computer)”.

Nu wordt er een uitneembare disk toegevoegd, die u toegang biedt tot de gegevens op de “Memory Stick”.



Het hierboven getoonde boomdiagram is slechts een voorbeeld. De feitelijke aanblik van het scherm kan verschillen voor de diverse besturingssystemen. Dit scherm toont een venster dat is geopend met de Verkenner.

<Verwijderen van de “Memory Stick”>

- 1 Sluit alle programma's die u voor dit apparaat hebt geopend, zoals de Verkenner.
- 2 Controleer of het toegangslampje niet brandt en verwijder dan de “Memory Stick”.

Opmerkingen

- Zolang het toegangslampje brandt mag u nooit de “Memory Stick” verwijderen, uw personal computer uitschakelen, of een aansluiting losmaken. Anders kunnen de gegevens op de “Memory Stick” worden aangetast of verloren gaan.
- Bij gebruik van Windows®2000 klikt u eerst op het pictogram voor “Disconnect or remove hardware (Apparatuur losmaken of verwijderen)” op de schuifbalk van de personal computer en dan klikt u op “Stop Sony Peripheral drive (bijvoorbeeld: [G:])” alvorens u de personal computer van dit apparaat losmaakt, terwijl er nog een “Memory Stick” in zit.

**Voor Macintosh**

<Bediening>

- 1** Wanneer u een “Memory Stick” in dit apparaat plaatst, verschijnt er een “Memory Stick” pictogram op het werkblad.
- 2** Klik op het “Memory Stick” pictogram.
Dit geeft u direct toegang tot de gegevens.

Overigens kan het wel even duren voordat het “Memory Stick” pictogram wordt aangegeven.

<Verwijderen van de “Memory Stick”>

- 1** Sluit alle programma’s die u voor dit apparaat hebt geopend.
- 2** Controleer of het toegangslampje niet brandt.
- 3** Sleep het “Memory Stick” pictogram van de vaste schijf naar de Prullenbak of kies “Eject (Uitnemen)” uit het “Special (Speciaal)” menu.
- 4** Verwijder nu de “Memory Stick”.

Opmerking

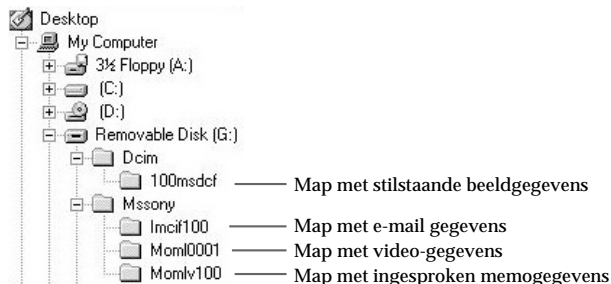
Soms zult u niet de gehele inhoud van een map op de “Memory Stick” in één keer naar de vaste schijf van de Macintosh kunnen overbrengen. In dat geval opent u eerst de map en dan kopieert u de inhoud van de map.

Voor gebruikers van een SONY digitale HandyCam of Cyber-shot

U kunt de gegevens van een "Memory Stick" bekijken of overnemen op een personal computer die op dit apparaat is aangesloten en waarop het USB-besturingsprogramma is geïnstalleerd.

Nadere bijzonderheden over de bediening van de SONY digitale HandyCam of Cyber-shot camera kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van uw digitale HandyCam of Cyber-shot camera.

De beeldgegevens die met een SONY digitale HandyCam of Cyber-shot camera zijn vastgelegd op een "Memory Stick" zullen in de volgende mappen en bestandsnamen worden overgenomen.



De feitelijke aanblik van dit scherm kan verschillen voor de diverse besturingssystemen.

Opnamefunctie	Naam map	Naam map	Bestandsnaam (bijvoorbeeld)
Stilstaand beeld	Dcim	100msdcf	Dsc00001.jpg
Bewegende beelden	Mssonny	Moml0001	Mov00001.mpg
VOICE (spraak)	Mssonny	Momlv100	Dsc00001.mpg
E-MAIL	Mssonny	Imcif100	Dsc00001.jpg

Opmerking

De namen van deze mappen en bestanden kunnen wel eens verschillen, afhankelijk van de apparatuur die u gebruikt. Zie voor nadere bijzonderheden de gebruiksaanwijzing van de betreffende apparatuur.

Gebruik van de muis

De schuifknop van de muis biedt u de volgende drie functies:

- 1. Doornemen van een lijst**
Eenvoudig op/neer doorlopen
Automatisch op/neer doorlopen
- 2. Automatisch verschuiven**
- 3. In/uit-zoomen**

Opmerkingen

- De schuifknop en de zoomfuncties van dit apparaat werken niet voor Macintosh computers.
- De schuifknopfuncties zullen niet met elk programma even goed werken. Zie ook de handleiding van het betreffende programma.

Doornemen van een lijst

<Eenvoudig op/neer doorlopen>

Druk de schuifknop naar voren of naar achteren wanneer er een op/neer schuifbalk in het toepassingsprogramma verschijnt. Daarmee zal de tekst omhoog of omlaag door het venster lopen.

<Automatisch op/neer doorlopen>

Druk de schuifknop naar voren of naar achteren en houd de schuifknop in die stand gedrukt wanneer er een op/neer schuifbalk in het toepassingsprogramma verschijnt. Daarmee zal de tekst automatisch omhoog of omlaag door het venster blijven lopen.

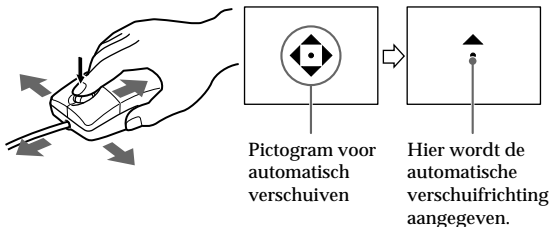


Gebruik van de muis (vervolg)

Automatisch verschuiven

- 1 Druk de schuifknop omlaag.**
Nu verschijnt er een automatisch schuifpictogram op de schuifbalk.
- 2 Wanneer het pictogram verschijnt, verplaatst u de gehele muis in de gewenste richting.**
Dan kunt u een grote hoeveelheid gegevens tegelijk naar links, rechts, omhoog of omlaag verplaatsen.

Om de cursor terug te zetten op de oorspronkelijke plaats, drukt u nogmaals op de schuifknop of klikt u op de linker of rechter muistoets. Bovendien kunt u de snelheid in de X of Y richting ook bepalen, door de mate waarin u de muis verplaatst.



In/uit-zoomen

Druk de schuifknop naar voren of naar achteren terwijl u de Ctrl toets op het toetsenbord ingedrukt houdt.

Hierdoor kunt u het toepassingsprogramma op het scherm vergroten of verkleinen.

Verhelpen van storingen

Mocht u problemen met de werking of de bediening van het apparaat hebben, neem dan eerst de onderstaande lijst met controlepunten even door. Is het probleem aan de hand hiervan niet te verhelpen, raadpleeg dan uw Sony handelaar.

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Het USB-besturingsprogramma is niet goed te installeren.	<ul style="list-style-type: none">• Er is iets mis met de aansluiting tussen de personal computer en dit apparaat. → Zorg voor een goede aansluiting (zie blz. 22).• Naast dit apparaat is er nog een ander apparaat aangesloten op een USB-aansluitbus van uw personal computer. → Maak alle USB-apparatuur los of schakel deze uit, behalve dit apparaat.• Het "SETUP.exe" programma van de CD-ROM is nog niet uitgevoerd. → Start eerst het "SETUP.exe" programma van de CD-ROM.
Het "Memory Stick" besturingsprogramma is niet goed te installeren.	<ul style="list-style-type: none">• Er is geen "Memory Stick" in dit apparaat aanwezig. → Plaats een "Memory Stick" in dit apparaat.
Het "Memory Stick" pictogram verschijnt niet in de Verkenner of Deze computer. (bij een Windows computer)	<ul style="list-style-type: none">• Er is iets mis met de aansluiting tussen de personal computer en dit apparaat. → Zorg voor een goede aansluiting (zie blz. 22).• Er is geen "Memory Stick" in dit apparaat aanwezig. → Plaats een "Memory Stick" in dit apparaat.
Het "Memory Stick" pictogram verschijnt niet. (bij een Macintosh computer)	<ul style="list-style-type: none">• Er is iets mis met de aansluiting tussen de personal computer en dit apparaat. → Zorg voor een goede aansluiting (zie blz. 22).• Er is geen "Memory Stick" in dit apparaat aanwezig. → Plaats een "Memory Stick" in dit apparaat.

(Lees verder op de volgende bladzijde)

Verhelpen van storingen (vervolg)

Probleem	Oorzaak/Oplossing
Het doorlopen, verschuiven of in/uit-zoomen lukt niet.	<ul style="list-style-type: none">• Het programma dat u gebruikt is wellicht niet geschikt voor deze functies. → Zie voor nadere bijzonderheden de handleiding van het betreffende programma.• Er is een ander muisprogramma actief. → Sluit of verwijder het andere muisbesturingsprogramma.• Deze functies werken niet op een Macintosh computer.
De gegevens op de "Memory Stick" zijn niet toegankelijk.	<ul style="list-style-type: none">• Naast dit apparaat is er nog een ander apparaat aangesloten op een USB-aansluitbus van uw personal computer. → Maak alle USB-apparatuur los of schakel deze uit, behalve dit apparaat.
De personal computer kan niet worden ingeschakeld vanuit de ruststand of stroombesparingsstand.	<ul style="list-style-type: none">• Er is een "Memory Stick" in dit apparaat aanwezig. → Verwijder de "Memory Stick" eenmaal uit dit apparaat en steek hem dan weer in.• De instelling in het Apparaatbeheer voor hervatting vanuit de ruststand of stroombesparingsstand is niet juist voor dit besturingssysteem. → Controleer de instelling van het Apparaatbeheer. Raadpleeg de schermhulp van het besturingssysteem.

Technische gegevens

Muis

- Aansluiting: USB aansluit-interface
- Plaatssensor: optisch
- Gegevensoverdracht: maximaal 1,5 Mb/seconde
- Resolutie: 400 cpi
- Schakelaars: linker/rechter toets, schuifknop
- Stroomverbruik: actief maximaal 100 mA
ruststand maximaal 500 μ A

Lees/schrijfeenheid

- Aansluiting: USB aansluit-interface
- Gegevensoverdracht: maximaal 12 Mb/seconde
- Stroomverbruik: actief maximaal 100 mA
ruststand maximaal 500 μ A

Bedrijfsspanning: 4,75 V tot 5,25 V (USB stroomvoorziening)

Afmetingen: ca. 62 × 36 × 110 mm (b/h/d)

Gewicht: ca. 120 g (gram) (zonder "Memory Stick")

Omgevingsomstandigheden:

- temperatuur 0°C tot 40°C
- vocht 20 - 80% relatieve vochtigheidsgraad, zonder condensatie

Personal computer (Windows)

- Geschikt voor besturingssystemen:
 - Microsoft® Windows® 98/98 Tweede editie/Windows®2000 Professional (standaard installatie)
- Processor: MMX™ Pentium® 200 MHz of sneller
- Andere vereisten: USB-aansluiting, standaard uitvoering CD-ROM station

Personal computer (Macintosh)

- Geschikt voor besturingssystemen: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 (standaard installatie)
- Andere vereisten: USB-aansluiting, standaard uitvoering CD-ROM station

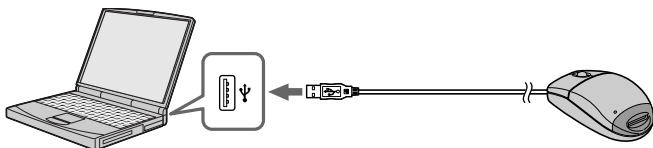
Bijgeleverd toebehoren

- CD-ROM (met SPVD-003 USB-besturingsprogramma)
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

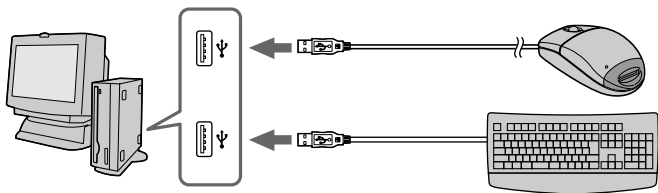
Aanbevolen aansluitingen

De juiste werking is vrijwel altijd verzekerd bij de volgende aansluitmethoden.

- 1** Als dit apparaat is aangesloten op de USB-aansluitbus van de personal computer en er is niets anders aangesloten op de andere USB-aansluitbus:



- 2** Als er een USB-toetsenbord is aangesloten op de USB-aansluitbus van de personal computer en dit apparaat is aangesloten op de andere aansluitbus:



!Opmerkingen

- De juiste werking is niet gegarandeerd als er twee of meer USB apparaten zijn aangesloten op een enkele personal computer, met behulp van een aansluit/verdeelunit (hub).
- Sluit dit apparaat rechtstreeks aan op de USB-aansluitbus van uw personal computer.
De juiste werking is niet gegarandeerd als u het apparaat aansluit op de USB-aansluitbus van een toetsenbord of een aansluit/verdeelunit (hub).
- Er kan wel eens iets mis gaan in de werking als er andere USB-apparaten gelijktijdig in gebruik zijn.
- De juiste werking is niet gegarandeerd voor alle computers die aan de gestelde systeemvereisten voldoen.
- Het is aanbevolen om belangrijke gegevens altijd eerst veilig te stellen.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea detenidamente este manual de instrucciones, y consérvelo para futuras referencias.

Esta unidad es un lector/escritor de Memory Stick. Este lector/escritor posee una función de ratón óptico.

Usted podrá conectar esta unidad a su PC para transferir a gran velocidad datos de un "Memory Stick" al PC. Usted también podrá utilizar el "Memory Stick" como unidad extraíble.

¿Qué es "ratón óptico"?

El ratón óptico no utiliza bola trazadora sino un sensor óptico. No necesita esterilla especial para ratón, y podrá utilizarse sobre su muslo o ropa. El mantenimiento es fácil. Limpie simplemente la lente. La palanca de desplazamiento de la pantalla del ratón óptico le permitirá desplazar fácilmente la pantalla.*


En este manual se describe cómo conectar esta unidad, cómo instalar el controlador, cómo utilizar el lector/escritor, y cómo usar el ratón óptico.

* Las funciones de desplazamiento y ampliación no podrán utilizarse en Macintosh.

■ Notas

- Cuando utilice un Macintosh, no podrá usar la función de desplazamiento porque el ratón para Macintosh no posee botones izquierdo y derecho.
- Cuando realice el acceso al "Memory Stick" de esta unidad, su PC no podrá acceder a otros dispositivos de "Memory Stick" al mismo tiempo. Extraiga el "Memory Stick" de esta unidad o desconecte la alimentación de los demás dispositivos de "Memory Stick".
- Cerciórese de conectar esta unidad al puerto USB del PC.
La operación no se garantizará si realiza la conexión al puerto USB del teclado o de un nodo central.
- La operación no se garantizará si conecta dos o más dispositivos USB a un solo PC, y si utiliza un nodo central.
- No someta esta unidad a golpes fuertes.
- Esta unidad utiliza un sensor óptico. Por lo tanto, evite utilizarla sobre un vidrio transparente o superficies brillantes.

- El rendimiento de identificación se reducirá cuando utilice el ratón en las superficies siguientes:
 - Superficies reflectoras o brillantes, como espejos o vidrios, o superficies con texto/gráficos/fotografías/patrones de colores que posean cambios excesivos.
 - Superficies que posean patrones continuos similares, o superficies muy desiguales.
- En la operación del sensor de identificación se utiliza un diodo electroluminiscente (LED) brillante. Por lo tanto, no observe directamente la luz de la parte posterior.
- No utilice este producto en los lugares siguientes. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
 - Lugares sometidos a salpicaduras de agua
 - Lugares sometidos a la luz solar directa
 - Lugares cercanos a aparatos de calefacción
 - Lugares húmedos o polvorientos
- Evite que dentro de la unidad entren líquidos u objetos metálicos. Si la caja se ensucia, frótelas con un paño suave. No utilice nunca bencina, alcohol, diluidor de pintura, ni otros disolventes.
- Es posible que a veces se condense humedad en la lente del sensor debido a los cambios repentinos de temperatura, causando problemas de operación. Cuando suceda esto, frote la lente del sensor y pruebe de nuevo.
- El contenido de los datos no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a un mal funcionamiento, como un error del "Memory Stick".
- No toque los terminales del "Memory Stick" con sus dedos ni con objetos metálicos.
- Para evitar la grabación o el borrado de datos de un "Memory Stick", ponga el mando de protección contra escritura en "Lock".
- El estado de las comunicaciones no se restablecerá a veces aunque su PC se restablezca del estado de espera o del del de reposo.
- No optimice los "Memory Stick".
- No comprima los datos de los "Memory Stick".

“Memory Stick” y  son marcas comerciales de Sony Corporation.

Microsoft® y Windows® son marcas registradas o comerciales de Microsoft Corporation, en EE.UU. y/u otros países.

Macintosh, iMac, y Mac OS son marcas comerciales de Apple Computer, Inc. Todos los demás nombres de compañías y de productos mencionados aquí pueden ser marcas registradas o comerciales de sus respectivas compañías.

Acerca del formateo de un “Memory Stick”

Los “Memory Stick” salen de la fábrica formateados con formato estándar especial. Cuando formatee un “Memory Stick”, le recomendamos que lo haga en el dispositivo que esté utilizando para que sea compatible cuando se utilice en un dispositivo compatible con “Memory Stick”.

Precauciones al formatear un “Memory Stick” en su PC

Preste atención a los puntos siguientes cuando formatee un “Memory Stick” en el PC que esté utilizando.

- La operación de los “Memory Stick” formateados con PC Windows no se garantiza en un dispositivo compatible con “Memory Stick”. Para utilizar un “Memory Stick” que haya sido formateado con un PC Windows, el “Memory Stick” deberá reformatearse en el dispositivo compatible con “Memory Stick”. Tenga en cuenta que, en este caso, todos los datos almacenados en el “Memory Stick” se perderán.
- El “Memory Stick” formateado en un Macintosh es posible que no pueda utilizarse en un dispositivo compatible con “Memory Stick”. No formatee el “Memory Stick” en un Macintosh.

Índice

Antes de comenzar

Comprobación de los accesorios	6
Identificación de partes	7

Instalación

Para Windows

Instalación del software del controlador USB	8
Instalación del software del controlador del ratón	10
Instalación del software del controlador del “Memory Stick”	12

Para Macintosh

Instalación del software del controlador USB	13
--	----

Operación

Utilización del lector/escritor

Para Windows	14
Para Macintosh	15

Para los usuarios de cámaras digitales HandyCam y Cyber-shot SONY

.....	16
-------	----

Utilización del ratón	17
-----------------------------	----

Información adicional

Solución de problemas	19
Especificaciones	21
Conexiones recomendadas	22

► *Antes de comenzar*

Comprobación de los accesorios

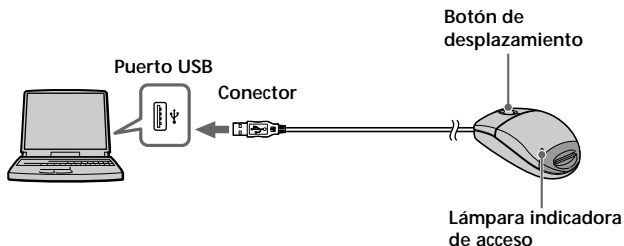
Compruebe si ha recibido todos los accesorios indicados a continuación. Si falta alguno, póngase en contacto con el establecimiento de adquisición, o con un centro de información técnica Sony.

- **Lector/escritor de Memory Stick (1)**



- **CD-ROM (Controlador SPVD-003 USB) (1)
(para Windows/Macintosh)**
- **Manual (1)**
- **TARJETA DE GARANTÍA (1)**

Identificación de partes



Inserte el conector de esta unidad en el puerto USB de su PC (en cualquiera de los conectores USB del PC, si éste posee más de un puerto USB).

■ Notas

- La lámpara indicadora de acceso permanecerá encendida mientras esté leyéndose el "Memory Stick".
Mientras la lámpara indicadora de acceso esté encendida, no extraiga nunca el "Memory Stick", no desconecte la alimentación de su PC, ni desconecte el conector. Si lo hiciese, podría dañar los datos del "Memory Stick".
- Cuando desconecte esta unidad de su PC, no la sujete por su cable, tómela por su conector.

Para Windows

Para instalar el software del controlador USB, siga los procedimientos indicados a continuación.

No desconecte el ratón de su PC mientras no haya completado la instalación. Usted necesitará el ratón para la instalación.

Cuando desconecte el ratón de su PC, la operación se realizará desde el teclado.

Con respecto al teclado, consulte el manual de instrucciones.

–Para Windows 2000–

Usted tendrá que entrar utilizando los privilegios del administrador.

Instalación del software del controlador USB

Las pantallas mostradas en el procedimiento siguiente son ejemplos. Las pantallas reales diferirán de acuerdo con el sistema operativo. No conecte esta unidad a su PC en este momento.

- 1** Conecte la alimentación de su máquina para ejecutar Windows, e inserte el CD-ROM del software del controlador USB (suministrado) en la unidad para el mismo.
- 2** Abra “My Computer”.
- 3** Abra la unidad del CD-ROM (Sony USB Driver (p. ej., [D:]))



- 4** Inicie Setup.exe.



5 Haga clic en "Next".

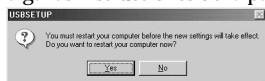
Esto iniciará la instalación del controlador USB.

Siga las instrucciones de la pantalla hasta finalizar la instalación del software del controlador USB.



6 Después de haber instalado el software del controlador USB, reinicie su PC.

Siga las instrucciones de la pantalla para reiniciar su PC.



7 Después de haber reiniciado su PC, extraiga el CD-ROM.

Para Windows (continuación)

Instalación del software del controlador del ratón

8 Cerciórese de que haya un “Memory Stick” en esta unidad. Si conecta el puerto USB de su PC a esta unidad con un “Memory Stick” insertado, el software de instalación del controlador del “Memory Stick” (página 12) se ejecutará después de haberse finalizado su instalación.

9 Conecte el puerto USB de su PC a esta unidad. Conecte el conector de esta unidad a su PC sin insertar un “Memory Stick”.

–Para Windows 2000–

Se iniciará automáticamente la instalación del software del controlador el ratón.

Vaya a la sección “Instalación del software del controlador del “Memory Stick”” de la página 12.

10 El PC de Windows reconocerá esta unidad, y se iniciará “Add New Hardware Wizard”.

Haga clic en “Next”.

Para finalizar la instalación, siga las instrucciones de la pantalla.

“Add New Hardware Wizard” se iniciará dos veces porque se instalarán dos controladores. No cancele la instalación en medio, sino complétela.

Es posible que, necesite el CD-ROM Windows® 98/98SE para esta instalación.



- 11** Seleccione “Search for the best driver for your drive (Recommended)” y haga clic en “Next”.



- 12** Haga clic en “Next” sin cambiar los ajustes del cuadro de verificación.

Siga las instrucciones de la pantalla hasta finalizar la instalación del software del controlador del ratón.



- 13** “Add New Hardware Wizard” se iniciará dos veces. Siga las instrucciones de la pantalla hasta finalizar la instalación del software del controlador del ratón.



- 14** Compruebe si funciona el ratón.

Para Windows (continuación)

Instalación del software del controlador del "Memory Stick"

Cerciórese de que no haya otros dispositivos USB conectados a su PC.

15 Inserte un "Memory Stick" (opcional) en esta unidad.

La instalación del software del controlador del "Memory Stick" se iniciará automáticamente.

16 El icono del nuevo icono identificado "Removable disk (p. ej., [G:])" se visualizará en la ventana "My Computer", y finalizará la instalación del controlador del "Memory Stick".

* Tenga en cuenta que la instalación del disco extraíble tardará cierto tiempo.



Notas

- Cuando instale el software del controlador del "Memory Stick", en la pantalla puede aparecer un mensaje no descrito en este manual. Cuando suceda esto, siga las instrucciones de la pantalla.
- Antes de desconectar esta unidad de su PC con un "Memory Stick" insertado, o de extraer el "Memory Stick" después de haber finalizado la instalación de Windows® 2000, haga clic en el icono "Disconnect or remove hardware" de la barra de desplazamiento de su PC, y haga clic en "Stop Sony Peripheral drive (ex: [G:])".



Para Macintosh

Para utilizar un Macintosh, conecte el conector de esta unidad después de haber iniciado su Macintosh.

Instalación del software del controlador USB

- 1** Conecte la alimentación de su Macintosh para iniciar Mac OS.
- 2** Inserte el CD-ROM del software del controlador USB (suministrado) en la unidad para el mismo.
- 3** Conecte el conector de esta unidad al puerto USB de su PC.
- 4** Haga doble clic en el icono de la unidad de CD-ROM.
- 5** Haga doble clic en el icono del disco duro que contenga la carpeta System Folder para abrir la ventana del disco duro.
- 6** Arrastre los dos archivos de controladores Mac de la ventana abierta en el paso 4 hasta System Fólder de la ventana abierta en el paso 5. (Arrastrar y colocar):
 - Sony Periperal USB Driver
 - Sony Peripheral USB Shim
- 7** Se visualizará el mensaje "Place files in Extensions Folder?". Seleccione "OK".
- 8** Reinicie su Macintosh.

Utilización del lector/escriptor

Para Windows

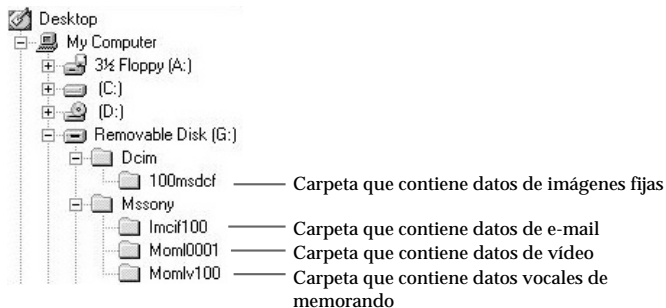
Antes de conectar la alimentación de su PC, cerciórese de que no haya “Memory Stick” en esta unidad.

Si hay un “Memory Stick” en esta unidad, quizás no pueda iniciar su PC. En este caso, reinicie su PC después de extraer el “Memory Stick” de esta unidad.

<Forma de utilización>

Inserte el “Memory Stick” en la unidad y abra “Explorer” o “My Computer”.

El disco extraíble se configurará de nuevo para que usted pueda tener acceso a los datos del “Memory Stick”.



La pantalla mostrada arriba es un ejemplo. La pantalla real puede diferir de acuerdo con el sistema operativo.

Esta pantalla muestra una ventana abierta con el Explorer.

<Extracción del “Memory Stick”>

- 1 Cierre el software, como el Explorer, que esté ejecutando con esta unidad.
- 2 Cerciórese de que la lámpara de acceso no esté encendida, y después extraiga el “Memory Stick”.

■ Notas

- Cuando la lámpara de acceso esté encendida, no extraiga nunca el “Memory Stick”, desconecte la alimentación de su PC, ni el conector. Si lo hiciese podría dañar los datos del “Memory Stick”.
- Cuando utilice Windows® 2000, haga clic en el icono “Disconnect or remove hardware” de la barra de desplazamiento de su PC, y después en “Stop Sony Peripheral drive (ex. [G:])” antes de desconectar su PC de la unidad con el “Memory Stick” insertado.



Para Macintosh

<Forma de utilización>

- 1** Cuando inserte un “Memory Stick” en esta unidad, en el escritorio aparecerá el icono del “Memory Stick”.
- 2** Abra el icono del “Memory Stick”.
Usted tendrá acceso a los datos.

Tenga en cuenta que la visualización del icono del “Memory Stick” tardará cierto tiempo.

<Extracción del “Memory Stick”>

- 1** Cierre el software que esté ejecutándose para esta unidad.
- 2** Cerciórese de que la lámpara indicadora de acceso no esté encendida.
- 3** Mueva el icono del “Memory Stick” del disco duro a la papelera o seleccione “Eject” del menú “Special”.
- 4** Extraiga el “Memory Stick”.

■ Nota

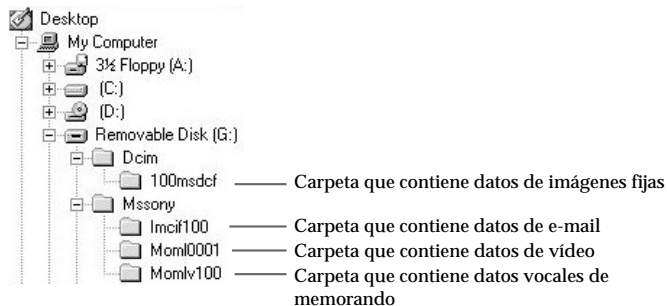
Usted quizás no pueda copiar toda la carpeta del “Memory Stick” de una vez en el disco duro del Macintosh. En este caso, abra en primer lugar la carpeta y copie el contenido en la misma.

Para los usuarios de cámaras digitales HandyCam y Cyber-shot SONY

Usted podrá ver o captar datos de un “Memory Stick” en un PC conectando esta unidad al PC en el que haya instalado el software del controlador USB.

Con respecto a los detalles sobre cómo usar la HandyCam digital SONY o Cyber-shot, consulte el manual de su HandyCam digital o de Cyber-shot.

Los datos de “Memory Stick” de una cámara HandyCam digital SONY o Cyber-shot se almacenarán con los nombres de archivo siguientes en las carpetas indicadas a continuación.



Las pantallas diferirán de acuerdo con el sistema operativo.

Modo de grabación	Nombre del archivo	Nombre de la carpeta	Nombre del archivo (Ejemplo)
Imagen fija	Dcim	100msdcf	Dsc00001.jpg
Imagen móvil	Mssony	Moml0001	Mov00001.mpg
Voz (VOICE)	Mssony	Momlv100	Dsc00001.mpg
Correo electrónico (E-MAIL)	Mssony	Imcif100	Dsc00001.jpg

■Nota

Los nombres de carpeta y archivo variarán de acuerdo con el equipo que esté utilizando.

Consulte el manual de instrucciones del equipo que esté utilizando.

Utilización del ratón

Esta unidad dispone de las tres funciones de desplazamiento siguientes:

1. Desplazamiento

Desplazamiento fácil hacia arriba/abajo

Desplazamiento automático hacia arriba/abajo

2. Panoramización automática

3. Zoom

■ Notas

- Las funciones de desplazamiento y zoom no podrán utilizarse en un Macintosh.
- De acuerdo con el software de aplicación quizás no pueda utilizar la función de desplazamiento. Consulte el manual de instrucciones del software respectivo.

Desplazamiento

<Desplazamiento fácil hacia arriba/abajo>

Presione el botón de desplazamiento hacia delante o hacia atrás cuando en la aplicación esté visualizándose la de desplazamiento hacia arriba/abajo.

Esto hará que la ventana se desplace hacia arriba o hacia abajo.

<Desplazamiento automático hacia arriba/abajo>

Presione el botón de desplazamiento hacia delante o hacia atrás en este estado cuando en la aplicación esté visualizándose la de desplazamiento hacia arriba/abajo.

Esto hará que la ventana se desplace hacia arriba o hacia abajo continuamente.

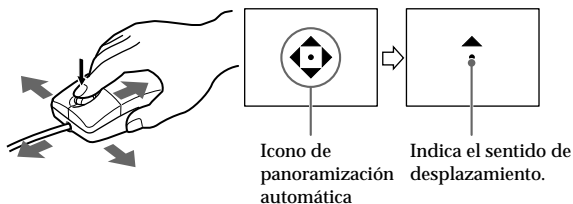


Utilización del ratón (continuación)

Panoramización automática

- 1** Presione el botón de desplazamiento.
Aparecerá el icono de panoramización automática en la barra de desplazamiento.
- 2** Cuando aparezca el icono, mueva esta unidad en el sentido en el que desee realizar el desplazamiento.
De esta forma podrá desplazar gran cantidad de datos hacia la izquierda, la derecha, arriba, o abajo.

Para devolver el cursor a la posición original, vuelva a presionar el botón de desplazamiento, o haga clic en el botón izquierdo o derecho. Usted también podrá ajustar libremente la velocidad de desplazamiento en el sentido X o Y dependiendo de cuánto mueva esta unidad.



Zoom

Presione el botón de desplazamiento hacia delante o hacia atrás manteniendo presionada la tecla Ctrl. del teclado.
Esto agrandará o reducirá la pantalla de aplicación.

Solución de problemas

Si tiene cualquier problema al utilizar esta unidad, utilice la tabla siguiente para solucionarlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor Sony.

Síntoma	Causa/solución
No es posible instalar el software del controlador USB.	<ul style="list-style-type: none">• La conexión entre su PC y esta unidad no es correcta. → Conecte correctamente. (página 22)• El puerto USB del PC tiene conectado un dispositivo diferente a esta unidad. → Desconecte los dispositivos USB excepto esta unidad.• No ha ejecutado "SETUP.exe" del CD-ROM. → Ejecútelos.
No es posible instalar el software del controlador del "Memory Stick".	<ul style="list-style-type: none">• No hay "Memory Stick" en la unidad. → Inserte uno.
El icono del "Memory Stick" no aparece en el Explorer ni en My Computer. (Windows)	<ul style="list-style-type: none">• La conexión entre su PC y esta unidad no es correcta. → Conecte correctamente. (página 22)• No hay "Memory Stick" en la unidad. → Inserte uno.
El icono del "Memory Stick" no aparece. (Macintosh)	<ul style="list-style-type: none">• La conexión entre su PC y esta unidad no es correcta. → Conecte correctamente. (página 22)• No hay "Memory Stick" en la unidad. → Inserte uno.

(Continúa en la página siguiente)

Solución de problemas (continuación)

Síntoma	Causa/solución
No es posible desplazar ni utilizar el zoom.	<ul style="list-style-type: none">• No está utilizando software compatible con las funciones de desplazamiento y zoom. → Consulte el manual de instrucciones de su software.• Está trabajando otro software para el ratón. → Desinstale tal software.• Está utilizando un Macintosh.
No es posible acceder al “Memory Stick”.	<ul style="list-style-type: none">• El puerto USB del PC tiene conectado un dispositivo diferente a esta unidad. → Desconecte los dispositivos USB excepto esta unidad.
Su PC no puede recuperarse del estado de espera o del de reposo.	<ul style="list-style-type: none">• Hay un “Memory Stick” en esta unidad. → Extráigalo y vuelva a insertarlo.• El ajuste de Device Manager para la recuperación desde el estado de espera o reposo no se ha realizado dependiendo del sistema operativo. → Confirme el ajuste de Device Manager. Consulte la ayuda para el sistema operativo.

Especificaciones

Ratón

Interfaz: USB

Sensor: Óptico

Velocidad de transferencia: 1,5 Mb/s como máximo

Resolución: 400 cpi

Selección: Botón izquierdo/derecho, botón de desplazamiento

Consumo: 100 mA como máximo en funcionamiento

500 μ A como máximo en espera

Lector/escritor

Interfaz: USB

Velocidad de transferencia: 12 Mb/s como máximo

Consumo: 100 mA como máximo en funcionamiento

500 μ A como máximo en espera

Tensión de alimentación: 4,75 V a 5,25 V (Alimentación a través del bus)

Dimensiones: Aprox. 62 \times 36 \times 110 mm (An \times Al \times Prf)

Peso: Aprox. 120 g (excluyendo el "Memory Stick")

Especificaciones de entorno:

Temperatura: 0 a 40°C

Humedad relativa: 20 a 80% sin condensación

PC (Windows)

Sistema operativo compatible: Microsoft® Windows® 98/98SE/
Windows® 2000 Professional
(instalación estándar)

CPU: MMX™ Pentium® de 200 MHz o mayor

Otros dispositivos: Como norma deberán estar instalados conectores
USB.

Unidad de CD-ROM

PC (Macintosh)

Sistema operativo compatible: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 (instalación
estándar)

Otros dispositivos: Como norma deberán estar instalados conectores
USB.

Unidad de CD-ROM

Accesorios suministrados

CD-ROM (SPVD-003: Controlador de USB)

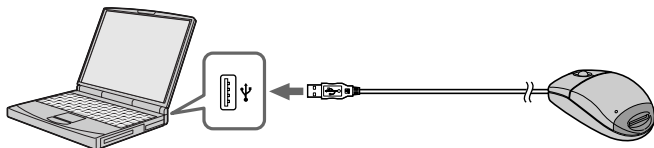
Manual de instrucciones

Garantía

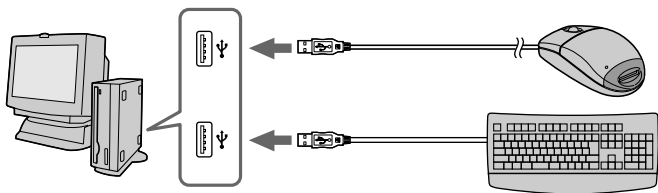
Conexiones recomendadas

La operación cuando se realice la conexión siguiente ha sido comprobada.

- 1 Cuando conecte esta unidad al puerto USB de su PC, y no haya nada conectado al otro puerto USB:



- 2 Cuando un teclado USB esté conectado al puerto USB de su PC que tenga conectado un teclado y esta unidad conectada a otro puerto:



Notas

- No se garantiza la operación cuando haya conectado dos o más dispositivos a un solo PC y esté utilizando un nodo central.
- Cerciórese de conectar esta unidad al puerto USB de su PC.
La operación no se garantiza si realiza la conexión a la toma USB del teclado o de un nodo central.
- La operación puede no resultar normal a veces dependiendo de los dispositivos USB utilizados simultáneamente.
- No se garantiza el que todos los PC funcionen en el entorno recomendado.
- Recomendamos realizar copias de seguridad de los datos valiosos.

Português

Antes de operar o seu aparelho, leia atentamente este manual e guarde-o para futuras consultas.

Este aparelho é o Leitor/Gravador de Memory Stick. Este leitor/gravador possui a função do ratinho óptico.

Pode-se ligar este aparelho a um computador pessoal, de tal forma que os dados num «Memory Stick» possam ser transferidos para um computador pessoal em alta velocidade. Pode-se também utilizar um «Memory Stick» como disco removível.

O que é o «Ratinho Óptico»?

O ratinho óptico não utiliza uma bola de rota seguida, mas sim um sensor óptico. Ele não requer uma base especial para ratinho e pode ser utilizado até mesmo sobre o colo ou a roupa do utente. A manutenção é fácil. Basta limpar a lente. A alavanca de rolamento do écran no ratinho óptico permite o desfile ou o zoom de écrans com facilidade.*


Este manual descreve como ligar o seu aparelho, como instalar o driver, como utilizar o leitor/gravador e como utilizar o ratinho.

* As funções de desfile e zoom não são suportados no Macintosh.

■Notas

- Na utilização de um Macintosh, não será possível utilizar a função de desfile, pois o ratinho para Macintosh não possui teclas esquerda e direita.
- Quando acessar o «Memory Stick» neste aparelho, o seu computador não poderá outros dispositivos para «Memory Stick» ao mesmo tempo. Retire o «Memory Stick» deste aparelho ou desactive os outros dispositivos para «Memory Stick».
- Certifique-se de ligar este aparelho à porta USB no computador pessoal. A operação não será garantida se o aparelho for ligado à tomada USB no teclado ou na boca de ligações.
- A operação não será garantida quando dois ou mais dispositivos USB forem ligados a um único computador pessoal, e uma boca de ligações for utilizada.
- Não sujeite este aparelho a choques intensos.
- Este aparelho utiliza um sensor óptico. Assim, evite utilizá-lo sobre vidros transparentes ou superfícies lustrosas.

- O desempenho de identificação cai quando o ratinho é utilizado sobre as seguintes superfícies:
 - Superfícies reflexivas ou lustrosas tais como espelhos ou vidros, ou superfícies padronizadas de texto/gráfico/fotografia/cor que apresentem mudanças extremas
 - Superfícies que possuam padrões similares contínuos ou superfícies extremamente irregulares
- Um diodo emissor de luz (LED) brilhante é utilizado na operação do sensor de identificação da imagem. Portanto, não olhe directamente para a luz na parte traseira.
- Não utilize este produto nos locais a seguir. Se o fizer, poderá causar um mau funcionamento.
 - Locais sujeitos a espirros d'água
 - Locais sujeitos à luz solar directa
 - Cercanias de locais quentes tais como aparatos de aquecimento
 - Cercanias de locais húmidos ou empoeirados
- Não permita a penetração de fluidos ou objectos metálicos no interior do aparelho. Se o corpo do aparelho se tornar sujo, limpe-o com um pano macio. Nunca utilize gasolina, álcool, diluente de tinta ou outros solventes.
- Eventualmente, podem ocorrer problemas na operação decorrentes da formação de condensação de humidade sobre a lente do sensor, causada por súbitas mudanças de temperatura. Se isto ocorrer, limpe a lente do sensor e tente utilizá-lo novamente.
- O conteúdo dos dados não poderá ser compensado, caso a gravação ou a reprodução não seja efectuada devido a um mau funcionamento tal como um erro de «Memory Stick».
- Não toque nos terminais do «Memory Stick» com os seus dedos ou objectos metálicos.
- Para impedir gravações ou apagamentos de dados no «Memory Stick», regule o interruptor protector contra inscrições a «Lock» (Bloqueio).
- Eventualmente, o estado de comunicação não é restaurado, mesmo que o seu computador pessoal seja retornado de um estado de espera ou de repouso.
- Não optimize «Memory Stick»s.
- Não comprima dados em «Memory Stick»s.

«Memory Stick» e  são marcas comerciais de Sony Corporation.

Microsoft® e Windows® são marcas registadas ou marcas comerciais de Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países. Macintosh, iMac e Mac OS são marcas comerciais de Apple Computer, Inc. Todos os outros nomes de empresa e produto aqui mencionados podem ser marcas comerciais ou marcas registadas de suas respectivas companhias.

Acerca da formatação de «Memory Stick»s

Quando «Memory Stick»s são remetidos das fábricas, já se encontram formatados num formato padrão especial. Se o utente quiser formatar «Memory Stick»s, recomendamos fazê-lo no aparelho que estiver a utilizar, para possibilitar compatibilidade quando usados em aparelho «Memory Stick»-compatível.

Cuidados na formatação de «Memory Stick»s num computador pessoal

Preste atenção nos seguintes pontos quando for formatar «Memory Stick»s, por exemplo no computador pessoal que estiver a utilizar.

- A operação de «Memory Stick»s formatados em máquinas Windows não é garantida em aparelhos «Memory Stick»-compatíveis. Para utilizar um «Memory Stick» que tenha sido formatado numa máquina Windows, tal «Memory Stick» precisa ser reformatado no aparelho «Memory Stick»-compatível. Note que, em tal caso, todos os dados armazenados no «Memory Stick» serão perdidos.
- O «Memory Stick» formatado num Macintosh eventualmente não poderá ser utilizado num aparelho «Memory Stick»-compatível. Não formate o «Memory Stick» num Macintosh.

Índice

Medidas preliminares

Verificação dos acessórios	6
Identificação das partes	7

Instalação

Para Windows

Instalação do software do driver USB	8
Instalação do software do driver para rato	10
Instalação do software do driver para «Memory Stick»	12

Para Macintosh

Instalação do software do driver USB	13
--	----

Operação

Utilização do leitor/gravador

Para Windows	14
Para Macintosh	15

Para utilizadores da Cyber-shot e HandyCam digital SONY	16
---	----

Utilização do rato	17
--------------------------	----

Informações adicionais

Resolução de problemas	19
------------------------------	----

Especificações	21
----------------------	----

Ligações recomendadas	22
-----------------------------	----

Verificação dos acessórios

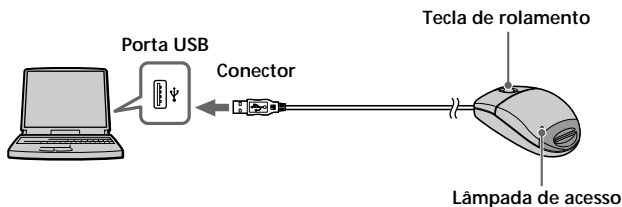
Certifique-se de ter recebido todos os acessórios abaixo. Se algum dos acessórios faltar, contacte o local de aquisição, um agente Sony ou um centro de assistência técnica Sony autorizada local.

- **Leitor/gravador de Memory Stick (1)**



- **CD-ROM (driver USB SPVD-003) (1)
(para Windows/Macintosh)**
- **Manual (1)**
- **CARTÃO DE GARANTIA (1)**

Identificação das partes



Insira o conector deste aparelho dentro da porta USB do computador pessoal (em qualquer porta USB do computador pessoal, se este possuir mais de uma porta USB).

■ Notas

- A lâmpada de acesso irá acender-se quando os dados no «Memory Stick» forem acessados. Quando a lâmpada de acesso estiver acesa, jamais remova o «Memory Stick», desligue a alimentação do seu computador pessoal nem desligue o conector. Caso contrário, poderá avariar os dados no «Memory Stick».
- Quando for desligar este aparelho do computador pessoal, não o segure pelo seu cabo, mas sim pelo seu conector.

Para Windows

Siga o procedimento abaixo para instalar o software do driver USB.

Não desligue o ratinho do computador pessoal até que a instalação seja finalizada. O ratinho é necessário para a instalação.

Quando o ratinho estiver desligado do computador pessoal, a operação será executada através do teclado.

Consulte o manual de instruções quanto ao teclado.

–Para Windows 2000–

O acesso deve ser efectuado por meio dos privilégios do administrador.

Instalação do software do driver USB

Os écrans mostrados no procedimento a seguir são exemplos. Os écrans reais diferem de acordo com o sistema operativo.

Não ligue este aparelho ao computador pessoal neste momento.

- 1 Active a alimentação da sua máquina para iniciar o Windows, e insira o CD-ROM do software do driver USB (fornecido) dentro do drive para CD-ROM.
- 2 Abra «My Computer» (Meu Computador).
- 3 Abra o drive para CD-ROM (Sony USB Driver (ex.: [D])).



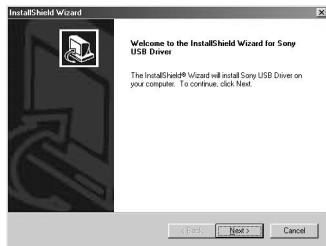
- 4 Accione Setup.exe.



5 Clique em «Next» (Prosseguir).

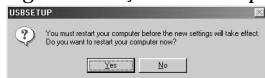
Isto iniciará a instalação do driver USB.

Siga as instruções no écran até o final para instalar o software do driver USB.



6 Após a instalação do software do driver USB, reinicie o seu computador pessoal.

Siga as instruções no écran para reiniciar o seu computador pessoal.



7 Após ter reiniciado o seu computador pessoal, remova o CD-ROM.

Para Windows (continuação)

Instalação do software do driver para ratinho

- 8** Certifique-se de que o «Memory Stick» não esteja neste aparelho.

Caso ligue a porta USB do computador pessoal a este aparelho com um «Memory Stick» inserido, a instalação do software do driver para «Memory Stick» na página 12 será executada após se completar a instalação do software do driver para ratinho.

- 9** Ligue a porta USB do computador pessoal a este aparelho. Ligue o conector deste aparelho ao computador pessoal sem inserir um «Memory Stick».

–Para o Windows 2000–

A instalação do software do driver para ratinho inicia-se automaticamente.

Vá para a secção «Instalação do software do driver para «Memory Stick»» na página 12.

- 10** A máquina Windows irá reconhecer este aparelho e «Add New Hardware Wizard» (Assistente para adicionar novo hardware) será accionado.

Dê um clique em «Next» (Prosseguir).

Siga as instruções no écran para executar a instalação.

«Add New Hardware Wizard» (Assistente para adicionar novo hardware) inicia-se duas vezes porque dois drivers estão instalados. Não cancele a instalação pelo meio; complete-a.

O CD-ROM Windows® 98/98SE pode ser requerido para esta instalação.



- 11** Seleccione «Search for the best driver for your device (Recommended)» (Buscar o melhor driver para o seu aparelho (recomendado) e dê um clique em «Next» (Proseguir).



- 12** Dê um clique em «Next» (Proseguir) sem alterar os parâmetros da caixa de verificação. Siga as instruções no écran até o final para instalar o software do driver para ratinho.



- 13** «Add New Hardware Wizard» (Assistente para adicionar novo hardware) inicia-se duas vezes. Siga as instruções no écran até o final para instalar o software do driver para ratinho.



- 14** Certifique-se de que o ratinho funciona.

Para Windows (continuação)

Instalação do software do driver para «Memory Stick»

Certifique-se de que outros aparelhos USB não estejam ligados ao computador pessoal.

15 Insira um «Memory Stick» (opcional) neste aparelho.

A instalação do software do driver para «Memory Stick» inicia-se automaticamente.

16 O ícone do driver recentemente identificado «Removable disk» (Disco removível) (ex.: [G:]) é exibido na janela «My Computer» (Meu Computador), e a instalação do driver para «Memory Stick» termina.

* Note que a adição do disco removível leva algum tempo.



Notas

- Quando o utente for instalar o software do driver para «Memory Stick», poderá aparecer no écran uma mensagem não descrita neste manual. Se isto ocorrer, siga as instruções no écran.
- Antes de desligar este aparelho (com o «Memory Stick» inserido) do computador pessoal ou de remover o «Memory Stick» após a instalação no Windows® 2000 ter-se completado, dê um clique no ícone «Disconnect or remove hardware» (Desligar ou remover hardware) na barra de rolamento do computador pessoal, e clique «Stop Sony Peripheral drive (ex: [G:])» (Parar drive periférico Sony (ex.: [G:])).



Para Macintosh

Na utilização do Macintosh, ligue o conector deste aparelho após o seu Macintosh ter sido accionado.

Instalação do software do driver USB

- 1** Active a alimentação do seu Macintosh para accionar o Mac OS.
- 2** Insira o CD-ROM do software do driver USB (fornecido) dentro do drive para CD-ROM.
- 3** Ligue o conector deste aparelho à porta USB no computador pessoal.
- 4** Faça duplo clique no ícone do drive para CD-ROM.
- 5** Faça duplo clique no ícone do disco rígido a conter System Folder (Pasta do Sistema) para abrir a janela do disco rígido.
- 6** Arraste os seguintes dois ficheiros do driver Mac na janela aberta no passo 4 para a Pasta do Sistema na janela aberta no passo 5. (Arraste e aloque):
 - Sony Peripheral USB Driver
 - Sony Peripheral USB Shim
- 7** A mensagem «Place files in Extensions Folder?» (Colocar ficheiros na Pasta Extensões?) é exibida. Seleccione «OK».
- 8** Reinicie o seu Macintosh.

Utilização do leitor/gravador

Para Windows

Quando for activar o seu computador, certifique-se de que o «Memory Stick» não esteja inserido neste aparelho.

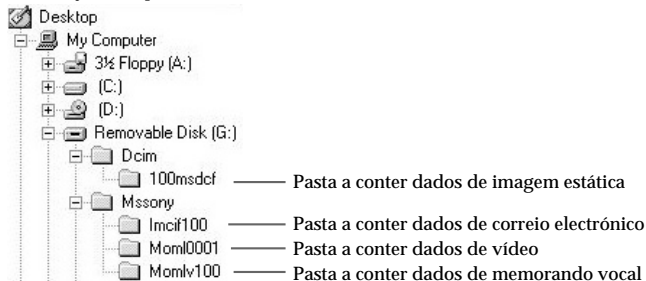
Se o «Memory Stick» estiver neste aparelho, poderá não ser possível activar o seu computador.

Neste caso, reaccione o seu computador após remover o «Memory Stick» deste aparelho.

<Como utilizar>

Insira o «Memory Stick» dentro do aparelho e abra «Explorer» (Explorador) ou «My Computer» (Meu Computador).

O disco removível foi recentemente configurado, de maneira que os dados no «Memory Stick» possam ser acessados.



O écran mostrado acima é um exemplo. O écran real pode diferir, de acordo com o sistema operativo.

Este écran mostra uma janela aberta pelo Explorer (Explorador).

<Remoção do «Memory Stick»>

- 1 Feche os softwares tais como Explorer, accionados para este aparelho.
- 2 Certifique-se de que a lâmpada de acesso não esteja acesa e então remova o «Memory Stick».

■ Notas

- Quando a lâmpada de acesso estiver acesa, jamais remova o «Memory Stick», desactive a alimentação do seu computador pessoal nem desligue o conector. Caso contrário, poderá avariar os dados no «Memory Stick».
- Quando da utilização de um Windows® 2000, clique o ícone «Disconnect or remove hardware» (Desligar ou remover hardware) na barra de rolamento do computador pessoal, e clique «Stop Sony Peripheral drive [G:]» (Parar drive Periférico Sony [G:]) antes de desligar o computador pessoal deste aparelho com o «Memory Stick» inserido.



Para Macintosh

<Como utilizar>

- 1** Quando inserir um «Memory Stick» neste aparelho, o ícone «Memory Stick» aparecerá no desktop.
- 2** Abra o ícone «Memory Stick». O utente pode acessar os dados.

Note que a exibição do ícone «Memory Stick» pode levar algum tempo.

<Remoção do «Memory Stick»>

- 1** Feche softwares accionados para este aparelho.
- 2** Certifique-se de que a lâmpada de acesso não esteja acesa.
- 3** Mova o ícone «Memory Stick» do disco rígido para Trash (Lixo) ou seleccione «Eject» (Ejectar) do menu «Special» (Especial).
- 4** Remova o «Memory Stick».

■ Nota

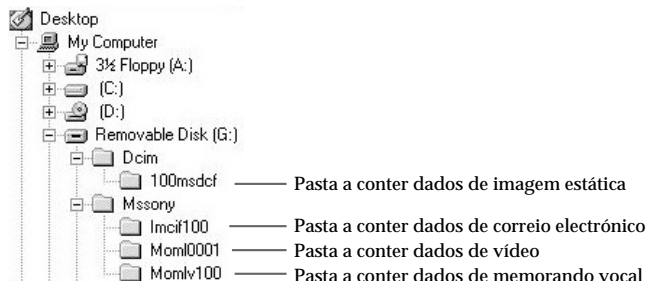
Pode não ser possível copiar a pasta inteira do «Memory Stick» de uma vez no disco rígido do Macintosh. Neste caso, abra a pasta primeiro e copie o conteúdo na pasta.

Para utilizadores da Cyber-shot e HandyCam digital SONY

O utente pode assistir aos, ou capturar os dados contidos no «Memory Stick», através de um computador pessoal, mediante a ligação deste aparelho a um computador pessoal no qual o software do driver USB tenha sido instalado.

Quanto aos pormenores acerca de como utilizar a Cyber-shot ou HandyCam digital SONY, consulte o manual da sua Cyber-shot ou da HandyCam.

Os dados do «Memory Stick» criados numa Cyber-shot ou HandyCam digital SONY são armazenados nos seguintes nomes de ficheiro das seguintes pastas.



Os ecrãs reais diferem de acordo com o sistema operativo.

Modo de gravação	Nome da pasta	Nome da pasta	Nome do ficheiro (Exemplo)
Imagem estática	Dcim	100msdcf	Dsc00001.jpg
Imagem móvel	Mssony	Moml0001	Mov00001.mpg
VOICE	Mssony	Momlv100	Dsc00001.mpg
E-MAIL	Mssony	Imcif100	Dsc00001.jpg

■ Nota

Os nomes de pasta e os nomes de ficheiro variam de acordo com o equipamento em utilização. Consulte o manual do utilizador quanto ao equipamento que estiver a utilizar.

Utilização do ratinho

Este aparelho possui as seguintes três funções de rolamento:

1. Desfile

Desfile ascendente/descendente fácil

Desfile ascendente/descendente automático

2. Panorama automático

3. Zoom

■ Notas

- As funções de desfile e zoom não são suportadas no Macintosh.
- Pode não ser possível utilizar a função de desfile conforme o software de aplicação. Consulte as instruções operativas quanto aos respectivos softwares.

Desfile

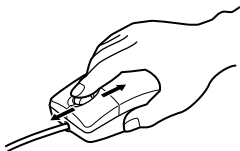
<Desfile ascendente/descendente fácil>

Pressione a tecla de rolamento para frente ou para trás quando a barra de desfile ascendente/descendente for exibida na aplicação. Isto fará rolar a janela para cima ou para baixo.

<Desfile ascendente/descendente automático>

Pressione a tecla de rolamento para frente ou para trás e mantenha-a premida quando a barra de desfile ascendente/descendente for exibida na aplicação.

Isto fará rolar a janela para cima ou para baixo continuamente.

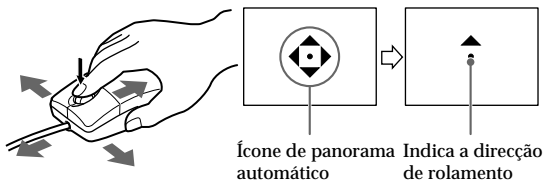


Utilização do ratinho (continuação)

Panorama automático

- 1** Pressione a tecla de rolamento para baixo.
O ícone de panorama automático aparecerá na barra de rolamento.
- 2** Quando o ícone aparecer, desloque este aparelho na direcção de rolamento desejada.
Isto fará rolar grande quantidade de dados para a esquerda, direita, cima ou baixo.

Para retornar o cursor à sua posição original, pressione novamente a tecla de rolamento ou dê um clique na tecla esquerda ou direita. Pode-se também regular livremente a velocidade de rolamento nas direcções X ou Y, conforme o quanto mova este aparelho.



Zoom

Pressione a tecla de rolamento para frente ou para trás enquanto preme a tecla Ctrl no teclado.
Isto ampliará ou reduzirá o écran de aplicação.

Resolução de problemas

Se deparar com algum problema durante a utilização deste aparelho, consulte a tabela a seguir para solucionar o problema. Se o problema persistir, contacte o seu agente Sony.

Sintoma	Causa/Solução
Não é possível instalar o software do driver USB.	<ul style="list-style-type: none">• A ligação entre o computador pessoal e este aparelho não está correcta. → Ligue-os correctamente (página 22).• Um dispositivo outro que não este aparelho está ligado à porta USB no computador pessoal. → Desligue ou desactive os dispositivos USB, excepto este aparelho.• «SETUP.exe» no CD-ROM não foi executada. → Execute «SETUP.exe» no CD-ROM.
Não é possível instalar o software do driver para «Memory Stick».	<ul style="list-style-type: none">• Não há «Memory Stick» inserido neste aparelho. → Insira o «Memory Stick» neste aparelho.
O ícone «Memory Stick» não aparece em Explorer (Explorador) ou My Computer (Meu Computador). (Windows)	<ul style="list-style-type: none">• A ligação entre o computador pessoal e este aparelho não está correcta. → Ligue-os correctamente (página 22).• Não há «Memory Stick» inserido neste aparelho. → Insira o «Memory Stick» neste aparelho.
O ícone «Memory Stick» não aparece. (Macintosh)	<ul style="list-style-type: none">• A ligação entre o computador pessoal e este aparelho não está correcta. → Ligue-os correctamente (página 22).• Não há «Memory Stick» inserido neste aparelho. → Insira o «Memory Stick» neste aparelho.

(Continua na próxima página)

Resolução de problemas (continuação)

Sintoma	Causa/Solução
Não é possível efectuar o desfile ou o zoom.	<ul style="list-style-type: none">• O utente está a utilizar um software sem suporte para as funções de desfile e zoom. → Consulte o manual de instruções do seu software.• Um outro software para o rato está em funcionamento. → Desinstale o outro software.• O utente está a utilizar um Macintosh.
Não é possível acessar o «Memory Stick».	<ul style="list-style-type: none">• Um outro dispositivo que não este aparelho está ligado à porta USB no computador pessoal. → Desligue ou desactive os dispositivos USB, excepto este aparelho.
O seu computador pessoal não consegue se recuperar do estado de espera ou de repouso.	<ul style="list-style-type: none">• O «Memory Stick» está inserido neste aparelho. → Remova o «Memory Stick» deste aparelho uma vez e então volte a inseri-lo.• O ajuste no Device Manager (Gestor de Dispositivo) para a recuperação a partir do estado de espera ou de repouso não foi definido, dependendo do sistema operativo. → Confirme o ajuste no Device Manager (Gestor de Dispositivo). Consulte Help (Ajuda) quanto ao sistema operativo.

Especificações

Ratinho

Interface: Interface USB

Sensor: Óptico

Velocidade de transferência: 1,5 Mb/s

Resolução: 400 cpi

Interruptor: Tecla Esquerda/Direita, tecla de rolamento

Consumo de alimentação: Em acção, máx. de 100 mA
Em repouso, máx. de 500 µA

Leitor/Gravador

Interface: Interface USB

Velocidade de transferência: Máx. De 12 Mb/s

Consumo de alimentação: Em acção, máx. de 100 mA
Em repouso, máx. de 500 µA

Voltagem de funcionamento: 4,75 V a 5,25 V (BusPower)

Dimensões: Aprox. 62 × 36 × 110 mm (L × A × P)

Peso: Aprox. 120 g (não incluindo «Memory Stick»)

Especificações ambientais:

Temperatura de 0° a 40°C

Humidade de 20-80% RH não-condensante

Computador pessoal (Windows)

Sistema operativo suportado: Microsoft® Windows® 98/98SE/
Windows® 2000 Professional (instalação
padrão)

CPU: MMX™ Pentium® 200 MHz ou mais veloz

Outros dispositivos: Os conectores USB devem ser fornecidos com
padrão.
Drive para CD-ROM

Computador pessoal (Macintosh)

Sistema operativo suportado: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 (instalação padrão)

Outros dispositivos: Os conectores USB devem ser fornecidos com
padrão.
Drive para CD-ROM

Acessórios fornecidos

CD-ROM (SPVD-003: driver USB)

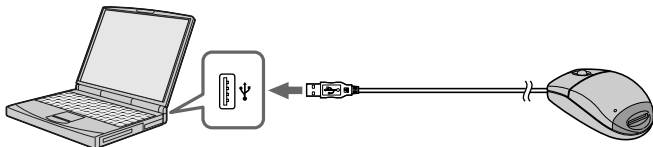
Manual de instruções

Garantia

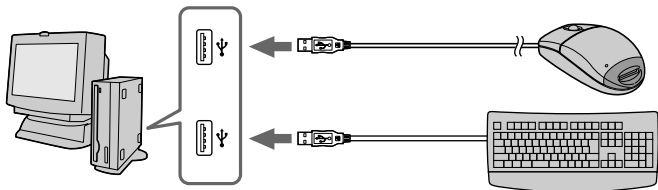
Ligações recomendadas

Está confirmada a operação quando se efectuam as seguintes ligações.

- 1 Quando este aparelho for ligado à porta USB no computador pessoal e nada estiver ligado na outra porta USB:



- 2 Quando um teclado USB for ligado à porta USB no computador pessoal e este aparelho for ligado à outra porta:



Notas

- A operação não é garantida quando dois ou mais dispositivos USB forem ligados a um único computador pessoal e uma boca de ligações for utilizada.
- Certifique-se de ligar este aparelho à porta USB no computador pessoal.
A operação não é garantida se o aparelho for ligado à tomada USB no teclado ou boca de ligações.
- Eventualmente, a operação pode não ser normal, conforme os dispositivos USB que forem utilizados simultaneamente.
- A operação não é garantida para todos os computadores pessoais no ambiente recomendado.
- Recomendamos efectuar uma cópia de segurança dos dados valiosos.

Svenska

Innan denna enhet tas bruk, läs igenom bruksanvisningen noggrant och spara den för senare användning.

Denna enhet är Memory Stick Läsare/Skrivare. Denna läsare/skrivare har en optisk musfunktion.

Det är möjligt att ansluta denna enhet till en persondator så att data lagrad i en *Memory Stick* kan överföras till persondatorn med hög hastighet. *Memory Stick* kan även användas som en flyttbar disk.

Vad är en "optisk mus"?

En optisk mus använder sig inte av en kula; istället används en optisk sensor. Den kräver ingen särskild musmatta, och den kan användas till och med mot knäet eller klädesplagg. Den är enkel att underhålla. Torka bara av linsen. Med hjälp av skrollhjulet på den optiska musen är det lätt att skrolla och zooma in/ut vad som visas på skärmen.*


I denna bruksanvisning beskrivs hur enheten ansluts, hur drivrutinen installeras, hur skrivaren/läsaren används och hur musen används.

* Vad gäller Macintosh saknas stöd för skroll- och zoomfunktionerna.

❗Obs!

- När en Macintosh används går det inte att använda skrollfunktionen eftersom musen för Macintosh saknar vänster och höger musknapp.
- När *Memory Stick* i denna enhet avläses, är det inte möjligt för persondatorn att komma åt andra *Memory Stick*-enheter samtidigt. Ta ur *Memory Stick* från denna enhet eller stäng av andra *Memory Stick*-enheter.
- Denna enhet måste anslutas till USB-porten på persondatorn. Korrekt funktion garanteras inte om den ansluts till USB-jacket på tangentbordet eller hubben.
- Korrekt funktion garanteras inte när två eller fler USB-enheter ansluts till en och samma persondator och en hubb används.
- Utsätt inte enheten för kraftiga stötar.
- Denna enhet använder sig av en optisk sensor. Därför bör man undvika att använda den på genomskinligt glas eller glansiga underlag.

- Identifieringsprestandan skjunker när musen används på följande underlag:
 - Reflekterande eller glansiga underlag som till exempel speglar eller glas, eller text/grafik/foto/färg-mönstrade underlag med stora variationer
 - Underlag med sammanhängande likformigt mönster
- En kraftig lysdiod används för bildidentifieringssensornas styrning. Därför bör man inte titta rakt in i ljuset från bakre delen av enheten.
- Använd inte denna produkt på följande platser. I annat fall kan det resultera i felaktig funktion.
 - Platser med vattenstänk
 - Platser med direkt solsken
 - I närheten av varma platser som till exempel ett värmeelement
 - I närheten av fuktiga eller dammiga platser
- Se till att inga vätskor eller metallföremål kommer in i höljet. Om höljet blir smutsigt, torka då av det med en mjuk trasa. Använd aldrig bensen, alkohol, färgthinner eller andra lösningsmedel.
- Ibland bildas imma på sensorlinsen på grund av plötsliga temperaturförändringar, vilket orsakar driftsproblem. Om detta händer, torka då av linsen och försök igen.
- Datainnehållet kan inte ersättas om inspelning eller uppspelning inte låter sig göras på grund av felaktig funktion som t.ex. ett fel på *Memory Stick*.
- Vidrör inte kontakterna på *Memory Stick* med fingrarna eller metallföremål.
- För att undvika överskrivning eller radering av data på *Memory Sticks* skall skrivskyddsspärren på *Memory Stick* skjutas till läget *Lock*.
- Ibland händer det att kommunikationsläget inte återställs trots att datorn har återanslutits efter att standbyläget eller viloläget varit inkopplat.
- *Memory Sticks* skall inte optimeras.
- Data på *Memory Sticks* får inte komprimeras.

Memory Stick och  är varumärken för Sony Corporation.

Microsoft® och Windows® är antingen skyddade varumärken eller varumärken för Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

Macintosh, iMac och Mac OS är varumärken för Apple Computer, Inc.

Alla andra företagsnamn eller produktnamn som nämns häri kan vara varumärken eller skyddade varumärken för respektive innehavare.

Angående formatering av Memory Sticks

När *Memory Sticks* levereras från fabriken är de redan formaterade till ett särskilt standardformat. När *Memory Stick* skall formateras, rekommenderar vi att de formateras på den enhet som du använder så att de blir kompatibla när de skall användas i en *Memory Stick*-kompatibel enhet.

Att observera vid formatering av Memory Sticks på en persondator

Var uppmärksam på följande punkter när *Memory Sticks* formateras på t.ex. den persondator som du använder.

- *Memory Sticks* som formateras på Windows-datorer är inte garanterade att fungera med en *Memory Stick*-kompatibel enhet. För att använda en *Memory Stick* som har formateras på en Windows-dator, måste denna *Memory Stick* formateras om på en *Memory Stick*-kompatibel enhet. Observera att all data som finns på denna *Memory Stick* kommer att raderas i detta fall.
- En *Memory Stick* som har formateras på en Macintosh kan ibland inte användas i en *Memory Stick*-kompatibel enhet. Formatera inte *Memory Stick* på en Macintosh-dator.

Innehåll

Innan du börjar

Kontroll av tillbehör	6
Identifiering av delar	7

Installation

För Windows	
Installation av programvara med USB-drivrutin	8
Installation av programvara med mus-drivrutin	10
Installation av programvara med <i>Memory Stick</i> -drivrutin	12
För Macintosh	
Installation av programvara med USB-drivrutin	13

Användning

Att använda Läsaren/Skrivaren	
För Windows	14
För Macintosh	15
För användare av SONY digital HandyCam och Cyber-shot	16
Att använda musen	17

Ytterligare information

Felsökning	19
Tekniska data	21
Rekommenderade anslutningar	22

► *Innan du börjar*

Kontroll av tillbehör

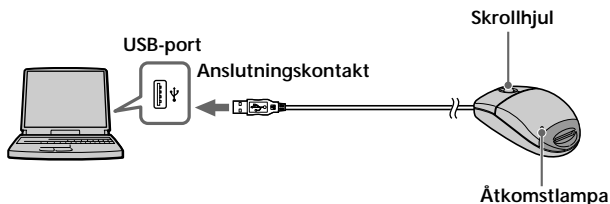
Kontrollera att du har alla tillbehör här nedan. Kontakta affären där inköpet gjordes eller närmaste auktoriserade Sony serviceverkstad, om något tillbehör skulle saknas.

- **Läsare/skrivare för Memory Stick (1)**



- **CD-ROM (SPVB-003 USB-drivrutin) (1)
(för Windows/Macintosh)**
- **Bruksanvisning (1)**
- **GARANTIKORT (1)**

Identifiering av delar



Sätt i anslutningskontakten på denna enhet i USB-porten på persondatorn (om persondatorn har flera USB-portar kan kontakten anslutas till vilken USB-port som helst).

❗ Obs!

- Åtkomstlampan tänds när enheten läser av en *Memory Stick*. Varken ta ur isatt *Memory Stick* eller stäng av persondatorn medan åtkomstlampan lyser. I annat fall kan datan i *Memory Stick* skadas.
- När denna enhet skall tas bort från persondatorn, håll då inte i kabeln, utan håll i anslutningskontakten.

För Windows

Följ nedanstående anvisningar för att installera programvaran med USB-drivrutinen.

Koppla inte loss musen från persondatorn förrän installationen är avslutad. Musen behövs under själva installationen.

Om musen kopplas loss från persondatorn, måste arbetet utföras på tangentbordet.

Vi hänvisar till bruksanvisningen för tangentbordet.

–För Windows 2000–

Inloggning skall göras av ansvarig administratör.

Installation av programvara med USB-drivrutin

De skärmbildsillustrationer som visas i följande procedur är exempel. Vad som verkligen visas på skärmen beror på vilket operativsystem som används.

Anslut inte denna enhet till persondatorn i detta moment.

- 1 Slå på strömmen till datorn för att starta Windows och sätt i CD-ROM-skivan som (medföljer) innehåller programvara med USB-drivrutinen i CD-ROM-enheten.
- 2 Öppna "My Computer".
- 3 Öppna CD-ROM-enheten (Sony USB Driver (exv: [D:])).



- 4 Starta filen Setup.exe.



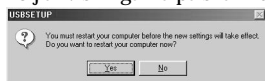
5 Klicka på "Next".

Med detta påbörjas installationen av USB-drivrutinen. Följ anvisningarna på skärmen ända till slutet för att installera programvaran med USB-drivrutinen.



6 När installation av programvaran med USB-drivrutinen är klar, skall datorn startas om.

Följ anvisningarna på skärmen för att starta om persondatorn.



7 När persondatorn har startas om, ta då ur CD-ROM-skivan.

Installation av programvara med mus-drivrutin

8 Se till att inte någon *Memory Stick* sitter i denna enhet. Om USB-porten på persondatorn ansluts till denna enhet med en *Memory Stick* isatt, kommer installation av programvara med *Memory Stick*-drivrutinen på sidan 12 att utföras efter att installationen av programvara med mus-drivrutin är klar.

9 Anslut USB-porten på persondatorn till denna enhet. Anslut anslutningskontakten på denna enhet till persondatorn utan att sätta i en *Memory Stick*.

–För Windows 2000–

Installation av programvara med mus-drivrutin startas automatiskt. Gå vidare till avsnittet “Installation av programvara med *Memory Stick*-drivrutin” på sidan 12.

10 Windowsdatorn igenkänner denna enhet och guiden “Add New Hardware Wizard” startas.

Klicka på “Next”.

Följ anvisningarna på skärmen för att fortsätta installationen.

Guiden “Add New Hardware Wizard” startas två gånger eftersom två drivrutiner installeras. Installationen får inte avbrytas halvvägs, utan se till att avsluta installationen helt och hållet.

Cd-rom-skivan med Windows® 98/98SE kan behövas för denna installation.



- 11** Välj "Search for the best driver for your device (Recommended)" och klicka på "Next".



- 12** Klicka på "Next" utan att ändra inställningarna i rutorna med bockar.

Följ anvisningarna på skärmen ända till slutet för att installera programvaran med mus-drivrutinen.



- 13** Guiden "Add New Hardware Wizard" startas två gånger. Följ anvisningarna på skärmen ända till slutet för att installera programvaran med mus-drivrutinen.



- 14** Kontrollera av musen fungerar.

Installation av programvara med *Memory Stick*-drivrutin

Kontrollera att inga andra USB-enheter är anslutna till persondatorn.

15 Sätt i en *Memory Stick* (tillval) i denna enhet.

Installationen av programvara med *Memory Stick*-drivrutin startas automatiskt.

16 Ikonen för den nyss identifierade drivrutinen "Removable disk" (exv: [G:]) visas i "My Computer"-fönstret. Med detta har installationen av *Memory Stick*-drivrutinen slutförts.

* Observera att det tar en liten stund innan den flyttbara disken läggs till.



❗ Obs!

- När du installerar programvaran med *Memory Stick*-drivrutinen, kan det hända att ett meddelande som inte finns beskrivet i denna bruksanvisning visas på skärmen. Följ instruktionerna på skärmen om detta skulle inträffa.
- Innan denna enhet med isatt *Memory Stick* kopplas ur från persondatorn eller innan *Memory Stick* tas ur efter att installationen på Windows® 2000 är klar, skall du klicka på ikonen "Disconnect or remove hardware" som finns på aktivitetsfältet. Klicka sedan på "Stop Sony Peripheral drive (exv: [G:])".



För Macintosh

När en Macintosh används, skall anslutningskontakten på denna enhet anslutas efter att Macintosh-datorn har startats.

Installation av programvara med USB-drivrutin

- 1** Slå på strömmen till din Macintosh för att starta Mac OS.
- 2** Sätt i CD-ROM-skivan (medföljande tillbehör) som innehåller programvara med USB-drivrutin i CD-ROM-läsaren.
- 3** Anslut anslutningskontakten på denna enhet till USB-porten på persondatorn.
- 4** Dubbelklicka på ikonen för CD-ROM-läsaren.
- 5** Dubbelklicka på hårddiskikonen som innehåller System-mappen för att öppna fönstret för hårddisken.
- 6** Drag följande två mappar med Mac-drivrutiner som återfinns i fönstret som öppnades i punkt 4 till System-mappen som återfinns i fönstret som öppnades i punkt 5. (Dra och släpp):
 - Sony Peripheral USB Driver
 - Sony Peripheral USB Shim
- 7** Meddelandet "Place files in Extensions Folder?" visas. Välj "OK".
- 8** Starta om din Macintosh.

Att använda Läsaren/Skrivaren

För Windows

Se till att inte någon *Memory Stick* sitter i denna enhet när du slår på persondatorn.

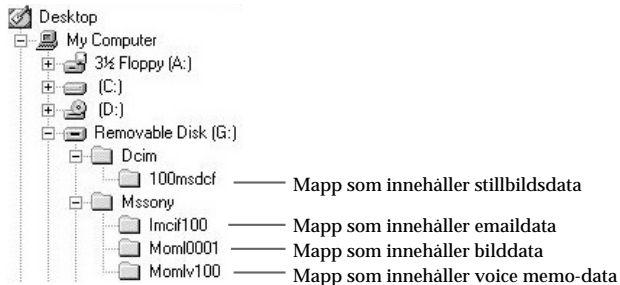
Om en *Memory Stick* skulle vara isatt, kan det hända att det inte går att starta upp persondatorn.

I ett sådant fall måste persondatorn startas om efter att *Memory Stick* har tagits ur enheten.

<Hur man gör>

Sätt i *Memory Stick* i enheten och öppna "Explorér" eller "My computer".

Den flyttbara disken laddas in på nytt så att du kommer åt data på *Memory Stick*.



Skärmen som visas här ovan är endast ett exempel. Den verkliga skärmvisningen kan skilja sig beroende på operativsystem.

Denna skärm visar ett fönster som öppnats med Explorér (Utforskaren).

<Att ta ur *Memory Stick*>

- 1 Avsluta alla program, t.ex. Explorér, som är igång för denna enhet.
- 2 Kontrollera att åtkomstlampan inte lyser och ta därefter ur *Memory Stick*.

Obs!

- När åtkomstlampan lyser, får *Memory Stick* inte tas ur. Stäng inte heller av strömmen till persondatorn eller koppla ur anslutningskontakten. Om något av detta görs kan datan i *Memory Stick* skadas.
- När Windows® 2000 används, klicka då på ikonen "Disconnect or remove hardware" på datorns aktivitetsfält. Klicka därefter på "Stop Sony Peripheral drive (exv: [G:])" innan persondatorn kopplas bort från denna enhet med isatt *Memory Stick*.



För Macintosh

<Hur man gör>

- 1 När du sätter i *Memory Stick* i denna enhet, visas ikonen för *Memory Stick* på skrivbordet.
- 2 Öppna ikonen *Memory Stick*.
Du kan nu komma åt datan.

Observera att det ta en stund innan *Memory Stick*-ikonen visas.

<Att ta ur *Memory Stick*>

- 1 Avsluta alla program som är igång för denna enhet.
- 2 Kontrollera att åtkomstlampan inte lyser.
- 3 Dra ikonen för *Memory Stick* från hårddisken till Trash eller välj "Eject" från "Special"-menyn.
- 4 Ta ur *Memory Stick*.

Obs!

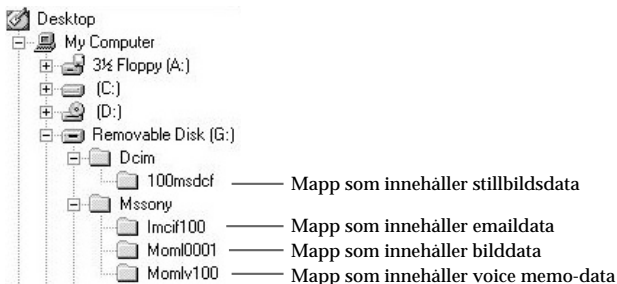
Det kan hända att det inte går att kopiera hela mappen på *Memory Stick* till hårddisken på Macintosh-datorn. Öppna i så fall mappen först och kopiera mappens innehåll.

För användare av SONY digital HandyCam och Cyber-shot

Du kan granska och hämta data på *Memory Stick* på en persondator genom att ansluta denna enhet till en persondator på vilken programvaran med USB-drivrutinen har installerats.

Vi hänvisar till bruksanvisningen för din SONY digital HandyCam eller Cyber-shot angående detaljer hur digital HandyCam eller Cyber-shot används.

Vid användning av en SONY digital HandyCam eller Cyber-shot lagras *Memory Stick*-data med följande filnamn i följande mappar.



Den verkliga skärmvisningen kan skilja sig beroende på operativsystem.

Inspelningssätt	Mappnamn	Mappnamn	Filnamn (exempel)
Stillbild	Dcim	100msdcf	Dsc00001.jpg
Rörlig bild	Mssony	Moml0001	Mov00001.mpg
VOICE	Mssony	Momlv100	Dsc00001.mpg
E-MAIL	Mssony	Imcif100	Dsc00001.jpg

Obs!

Mappnamnen och filnamnen varierar beroende på vilken utrustning som används. Vi hänvisar till bruksanvisningen för den utrustning som används.

Att använda musen

Denna enhet har följande tre skrollningsfunktioner:

1. Skrollning

Enkel skrollning upp/ner

Autoskrollning upp/ner

2. Autopanorering

3. Zoomning

❗ Obs!

- Skroll- och zoomfunktionerna för denna mus stöds inte på Macintosh.
- Det är möjligt att det inte går att använda skrollfunktionen beroende på det program som används. Vi hänvisar till bruksanvisningen för respektive program.

Att skrolla

<Enkel skrollning upp/ner>

Tryck skrollhjulet framåt eller bakåt när den vertikala rullningslistan visas i programmet.

Genom detta skrollas fönstret upp eller ner.

<Autoskrollning upp/ner>

Tryck skrollhjulet framåt eller bakåt och håll hjulet intryckt i detta läge när den vertikala rullningslistan visas i programmet.

Genom detta skrollas fönstret upp eller ner kontinuerligt.

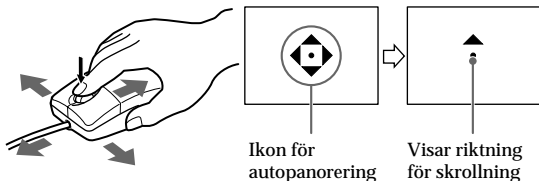


Att använda musen (forts.)

Autopanorering

- 1** Tryck ner skrollhjulet.
Ikonen för autopanorering visas på rullningslistan.
- 2** När denna ikon visas, flytta då denna enhet i den riktning du vill skrolla.
Genom detta skrollas stora mängder data åt vänster, höger, upp eller ner.

För att gå tillbaka till markörens originalläge, antingen tryck på skrollhjulet igen eller klicka på vänster eller höger knapp. Du bestämmer själv skrollningshastigheten i X eller Y riktning genom hur pass snabbt du flyttar på denna enhet.



Zoomning

Tryck skrollhjulet framåt eller bakåt medan Ctrl-tangenten på tangentbordet hålls nedtryckt.
Genom detta förstoras eller förminskas programfönstret.

Felsökning

Om du skulle stöta på några problem vid användning av denna enhet, använd då nedanstående felsökningstabell för att lokalisera problemet. Om problemet kvarstår, kontakta då närmaste Sony återförsäljare.

Problem	Orsak/lösning
Det går inte att installera programvaran med USB-drivrutinen.	<ul style="list-style-type: none">• Anslutningen mellan persondatorn och denna enhet är inte korrekt gjord. → Anslut korrekt. (sidan 22)• Någon ytterligare enhet/apparat förutom denna enhet är ansluten till USB-porten på persondatorn. → Koppla bort eller stäng av alla andra USB-enheter förutom denna enhet.• Filen "SETUP.exe" på CD-ROM-skivan har inte körts. → Kör filen "SETUP.exe" på CD-ROM-skivan.
Det går inte att installera programvaran med <i>Memory Stick</i> -drivrutinen.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Memory Stick</i> är inte isatt i denna enhet. → Sätt i <i>Memory Stick</i> i denna enhet.
Ikonen för <i>Memory Stick</i> visas inte i Explorer eller My computer. (Windows)	<ul style="list-style-type: none">• Anslutningen mellan persondatorn och denna enhet är inte korrekt gjord. → Anslut korrekt. (sidan 22)• <i>Memory Stick</i> är inte isatt i denna enhet. → Sätt i <i>Memory Stick</i> i denna enhet.
Ikonen för <i>Memory Stick</i> visas inte. (Macintosh)	<ul style="list-style-type: none">• Anslutningen mellan persondatorn och denna enhet är inte korrekt gjord. → Anslut korrekt. (sidan 22)• <i>Memory Stick</i> är inte isatt i denna enhet. → Sätt i <i>Memory Stick</i> i denna enhet.

(forts. på nästa sida)

Felsökning (forts.)

Problem	Orsak/lösning
Det går inte att skrolla eller zooma.	<ul style="list-style-type: none">• En programvara som inte stöder skroll- och zoom-funktioner används. → Vi hänvisar till bruksanvisningen för programvaran.• Någon annan programvara för musen är igång. → Avinstallera denna andra programvara.• Macintosh används.
Det går inte att komma åt <i>Memory Stick</i> .	<ul style="list-style-type: none">• Någon ytterligare enhet/apparat förutom denna enhet är ansluten till USB-porten på persondatorn. → Koppla bort eller stäng av alla andra USB-enheter förutom denna enhet.
Persondatorn kan inte gå ur standby-läget eller viloläget.	<ul style="list-style-type: none">• En <i>Memory Stick</i> är isatt i denna enhet. → Ta ur <i>Memory Stick</i> från denna enhet och sätt i den igen.• Inställningar i Device Manager för att gå ur standby-läge eller viloläge har inte gjorts i enlighet med operativsystemet. → Bekräfta inställningarna i Device Manager. Vi hänvisar till Help för operativsystemet.

Tekniska data

Mus

Gränssnitt: USB-gränssnitt

Sensor: optisk

Överföringshastighet: maximalt 1,5 Mbps

Upplösning: 400 cpi

Reglare: vänster/höger knapp, skrollhjul

Strömförbrukning: aktivt läge max. 100 mA
standbyläge max. 500 μ A

Läsare/skrivare

Gränssnitt: USB-gränssnitt

Överföringshastighet: maximalt 12 Mbps

Strömförbrukning: aktivt läge max. 100 mA
standbyläge max. 500 μ A

Strömförsörjning: från 4,75 V till 5,25 V (busström)

Yttre mått: cirka 62 \times 36 \times 110 mm (b \times h \times d)

Vikt: cirka 120 g (utan *Memory Stick*)

Driftförhållanden:

Temperatur 0°C till 40°C

Fuktighet 20-80 % Rh, tål inte fukt

Persondator (Windows)

Operativsystem som stöds: Microsoft® Windows® 98/98SE/
Windows® 2000 Professional
(standardinstallation)

CPU: MMX™ Pentium® 200 MHz eller snabbare

Övriga enheter: USB-portarna måste vara installerade som standard.
CD-ROM-läsare

Persondator (Macintosh)

Operativsystem som stöds: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 (standardinstallation)

Övriga enheter: USB-portarna måste vara installerade som standard.
CD-ROM-läsare

Medföljande tillbehör

CD-ROM (SPVD-003: USB-drivrutin)

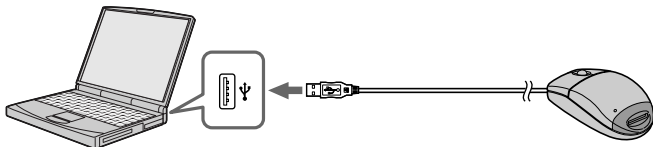
Bruksanvisning

Garanti

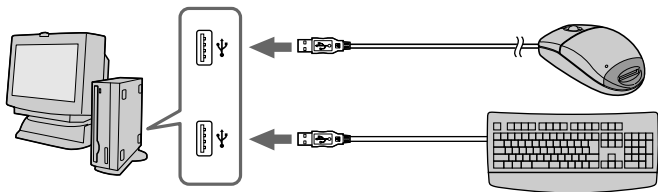
Rekommenderade anslutningar

Det har bekräftats att enheten fungerar när den ansluts på följande sätt.

- 1 När denna enhet ansluts till USB-porten på persondatorn och ingenting annat ansluts till den andra USB-porten:



- 2 När ett USB-tangentbord ansluts till USB-porten på persondatorn och denna enhet ansluts till den andra USB-porten:



Obs!

- Korrekt funktion garanteras inte när två eller fler USB-enheter ansluts till en och samma persondator och en hubb används.
- Se till att ansluta denna enhet till USB-jacket på persondatorn. Korrekt funktion garanteras inte om den ansluts till USB-jacket på tangentbordet eller hubben.
- Ibland kan det hända att enheten inte fungerar normalt beroende de USB-enheter som används samtidigt.
- Korrekt funktion garanteras inte på alla datorer även under rätta driftförhållanden.
- Vi rekommenderar att en backup (säkerhetskopior) av viktiga filer görs.

Dansk

Læs denne brugsanvisning grundigt, inden du tager apparatet i brug, og gem den til senere konsultation.

Dette apparat er en Memory Stick læser/skriver. Denne læser/skriver har en optisk mus-funktion.

Det er muligt at tilslutte dette apparat til en personlig computer, således at data i en *Memory Stick* kan hurtigt kan overføres til en personlig computer. Det er også muligt at anvende en *Memory Stick* som en ikke-permanent disk.

Hvad er den "optiske mus"?

Den optiske mus betjener sig ikke af en styrekugle, men af en optisk sensor. den har derfor ikke brug for en museplade, og den kan anvendes selv på skødet eller på tøj. Vedligeholdelse er let. Man behøver blot at tørre linsen af.

Skærmrullearmen på den optiske mus giver dig mulighed for nemt at rulle eller zoome skærme.*

I denne brugsanvisning beskrives det, hvordan dette apparat tilsluttes, hvordan driveren installeres, hvordan læser/skriveren anvendes og hvordan musen anvendes.

* Musens rulle- og zoomfunktionerne understøttes ikke af Macintosh.

■ Bemærk

- Hvis der anvendes en Macintosh, er det ikke muligt at anvende rullefunktionen, da musen til Macintosh ikke har venstre og højre knapper.
- Ved adgang til *Memory Stick*'en på dette apparat, kan din personlige computer ikke få adgang til andre *Memory Stick*-anordninger på samme tid. Tag *Memory Stick*'en ud af dette apparat eller afbryd andre *Memory Stick*-anordninger.
- Sørg for at forbinde dette apparat til USB-porten på den personlige computer. Der kan ikke garanteres for operationen, hvis den er tilsluttet USB-jackstikket på keyboard'et eller en hub.
- Der kan ikke garanteres for operationen, hvis to eller flere USB-anordninger er tilsluttet en enkelt personlig computer og der anvendes en hub.
- Udsæt ikke dette apparat for kraftige stød.
- Dette apparat betjener sig af en optisk sensor. Undgå derfor at anvende det på gennemsigtigt glas eller skinnende flader.

- Identifikationspræstationen falder, hvis musen anvendes på følgende flader:
 - Reflekerende eller skinnede flader som for eksempel spejle eller glas, eller tekst/grafiske/fotografiske/farvemønstrede flader med store ændringer
 - Flader, som har kontinuerlige, ensartede mønstre eller meget uensartede flader.
- Der anvendes en lysstærk LED til operation af billedidentifikationssensoren. Undgå derfor at se direkte ind i lyset på bagsiden.
- Anvend ikke dette produkt på følgende steder, da dette kan føre til fejlfunktion.
 - Hvor der er risiko for vandstænk.
 - Hvor der er direkte sol.
 - I nærheden af varme fra for eksempel varmeapparater.
 - Hvor der er fugt og støv.
- Drag omsorg for, at der ikke kommer væske eller genstande ind i apparatet. Hvis apparatet er blevet snavset, skal det tørres rent med en blød klud. Anvend aldrig rensbenzin, alkohol, malingfortynder eller andre opløsningsmidler.
- Det kan ske, at der dannes kondens på sensoren på grund af en pludselig ændring i temperaturen, hvilket kan give problemer. Hvis dette sker, skal du tørre sensorlinsen af og prøve at bruge apparatet igen.
- Der kan ikke kompenseres for dataindholdet, hvis optagelse eller afspilning ikke finder sted grundet fejlfunktioner som for eksempel *Memory Stick*-fejl.
- Rør ikke ved terminalerne på *Memory Stick*'en med fingrene eller metalgenstande.
- For at forhindre optagelse eller sletning af data på en *Memory Stick*, skal *Memory Stick*'ens skrivespærre sættes i den låste stilling ("Lock").
- Somme tider retableres kommunikationstilstanden ikke, selv hvis din personlige computer genoprettes fra en standby-tilstand eller deaktiveret tilstand.
- Optimer aldrig en *Memory Stick*.
- Komprimer ikke dataen på en *Memory Stick*.

Memory Stick og  er varemærker tilhørende Sony Corporation.

Microsoft® og Windows® er registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.

Macintosh, iMac og Mac OS er varemærker tilhørende Apple Computer, Inc. Alle andre her nævnte firmanavne og produktnavne kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive firmaer.

Om formatering af Memory Stick'er

Når en *Memory Stick* forlader fabrikken, er den allerede formateret til et specielt standardformat. Når en *Memory Stick* formateres, anbefaler vi, at formateringen sker på det apparat, der anvendes, således at *Memory Stick*'en er kompatibel, når den anvendes på et *Memory Stick*-kompatibelt apparat.

Forsigtighedsregler for formatering af en Memory Stick på en personlig computer

Vær opmærksom på følgende punkter, når en *Memory Stick* formateres på for eksempel den personlige computer, De anvender.

- Anvendelse af en *Memory Stick*, som er formateret på en Windows-maskine, er ikke garanteret på et *Memory Stick*-kompatibelt apparat. Hvis en *Memory Stick*, som er formateret på en Windows-maskine, skal anvendes, er det nødvendigt at formatere *Memory Stick*'en igen på et *Memory Stick*-kompatibelt apparat. Bemærk, at i dette tilfælde vil alle data i *Memory Stick*'en gå tabt.
- En *Memory Stick*, som er formateret på en Macintosh, kan somme tider ikke anvendes på et *Memory Stick*-kompatibelt apparat. En *Memory Stick* bør ikke formateres på en Macintosh.

Indholdsfortegnelse

Før du begynder

Er alle tilbehørsdelene med?	6
Delenes betegnelse	7

Installerings

For Windows	
Installering af USB-driversoftware	8
Installering af mus-driversoftware	10
Installering af <i>Memory Stick</i> -driversoftware	12
For Macintosh	
Installering af USB-driversoftware	13

Anvendelse

Anvendelse af læser/skriveren	
For Windows	14
For Macintosh	15
Til brugere af SONY digital HandyCam og Cyber-shot	16
Anvendelse af musen	17

Anden information

Fejlfinding	19
Specifikationer	21
Anbefalede tilslutninger	22

► Før du begynder

Er alle tilbehørsdelene med?

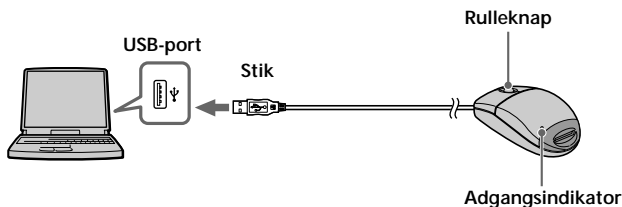
Kontroller, at du har modtaget alle de herunder nævnte tilbehørsdele. Ret henvendelse til forhandleren eller et lokalt autoriseret Sony-servicecenter, hvis nogle af tilbehørsdelene skulle mangle.

- Memory Stick læser/skriver (1)



- CD-ROM (SPVD-003 USB-driver) (1)
(for Windows/Macintosh)
- Brugsanvisning (1)
- GARANTIBEVIS (1)

Delenes betegnelse



Sæt stikket på dette apparat i USB-porten på den personlige computer (i en hvilken som helst USB-port på den personlige computer, hvis den personlige computer har mere end en USB-port).

Bemærk

- Adgangsindikatoren begynder at lyse, når du får adgang til data på *Memory Stick*'en.
Når adgangsindikatoren lyser, må man aldrig fjerne *Memory Stick*'en, slukke for den personlige computer eller tage stikket ud af forbindelse. Dette kan bevirke, at dataen i *Memory Stick*'en ødelægges.
- Tag ikke fat i ledningen, men i selve stikket, når dette apparat tages ud af forbindelse med den personlige computer.

For Windows

Installer USB-driversoftwarens ved at gå frem som beskrevet herunder.

Tag ikke musen ud af forbindelse med den personlige computer, før installationen er fuldført. Musen er nødvendig til installationen.

Hvis musen tages ud af forbindelse med den personlige computer, udføres operationen på tastaturet.

Vi henviser til brugsanvisningen for tastaturet.

–For Windows 2000–

Det er nødvendigt at logge ind med brug af administrators privilegier.

Installation af USB-driversoftware

De i nedenstående procedure viste skærme er eksempler. De faktiske skærme er forskellige, alt efter operativsystemerne.

Forbind ikke dette apparat til den personlige computer på dette tidspunkt.

- 1** Tænd for din maskine for at starte Windows op, og sæt CD-ROM'en med USB-driversoftwarens (medfølger) i CD-ROM drevet.
- 2** Åbn "My Computer" (Min computer).
- 3** Åbn CD-ROM drevet (Sony USB Driver (ex: [D:])).



- 4** Start Setup.exe op.



5 Klik på "Next" (Næste).

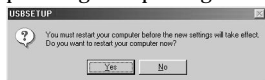
Installeringen af USB-driveren begynder nu.

Gå frem efter anvisningerne på skærmen til slutningen for at installere USB-driversoftware.



6 Systeminitialiser din personlige computer igen, når USB-driversoftware er installeret.

Gå frem efter anvisningerne på skærmen for at systeminitialisere din personlige computer igen.



7 Tag CD-ROM'en ud, når du har systeminitialiseret din personlige computer igen.

For Windows (fortsat)

Installering af mus-driversoftware

8 Kontroller, at der ikke er en *Memory Stick* i apparatet. Hvis USB-porten på den personlige computer forbindes til dette apparat med en *Memory Stick* sat i, vil installeringen af *Memory Stick*-driversoftware på side 12 blive udført, efter at installeringen af mus-driversoftware er færdig.

9 Forbind USB-porten på den personlige computer til dette apparat.
Sæt stikket på dette apparat i den personlige computer uden at sætte *Memory Stick*'en i.

–For Windows 2000–

Installeringen af mus-driversoftware begynder automatisk.

Gå til afsnittet “Indstilling af *Memory Stick*-driversoftware” på side 12.

10 Windows-maskinen anerkender dette apparat, og “Add New Hardware Wizard” (Tilføj Ny Hardware Wizard) starter op. Klik på “Next” (Næste).

Gå videre med installeringen ved at følge anvisningerne på skærmen.

“Add New Hardware Wizard” (Tilføj Ny Hardware Wizard) starter op to gange, fordi der er installeret to drivere. Afbryd ikke installeringen midtvejs, men sørg for at fuldføre den.

Windows® 98/98SE CD-ROM'en kan være nødvendig for denne installering.



- 11** Vælg "Search for the best driver for your device (Recommended)" (Søg efter den bedste driver til din anordning (Anbefalet)), og klik på "Next" (Næste).



- 12** Klik på "Next" (Næste) uden at ændre afkrydsningsfeltets indstillinger.

Installer mus-driversoftwaren ved at gå frem efter anvisningerne på skærmen.



- 13** "Add New Hardware Wizard" (Tilføj Ny Hardware Wizard) starter op to gange. Gå frem efter anvisningerne på skærmen til slutningen for at installere mus-driversoftwaren.



- 14** Kontroller, at musen virker.

For Windows (fortsat)

Installering af *Memory Stick*-driversoftware

Kontroller, at der ikke er tilsluttet andre USB-anordninger til den personlige computer.

15 Sæt en *Memory Stick* (ekstraudstyr) i dette apparat.
Installeringen af *Memory Stick*-driversoftwaren begynder automatisk.

16 Ikonet for den netop identificerede driver "Removable disk" (ikke-permanent disk) (ex: [G:]) vises i "My Computer" (Min computer) vinduet, og installeringen af *Memory Stick*-driveren afsluttes.

* Bemærk, at tilføjelse til den ikke-permanente disk tager et stykke tid.



Bemærk

- Når *Memory Stick*-driversoftwaren installeres, kan der komme en meddelelse frem på skærmen, som ikke er beskrevet i denne brugsanvisning. Gå frem som vist på skærmen, hvis dette sker.
- Inden dette apparat (med *Memory Stick*'en sat i) tages ud af forbindelse med den personlige computer eller *Memory Stick*'en fjernes, efter at installeringen af Windows® 2000 er fuldført, skal du klikke på "Disconnect or remove hardware" (Afbryd eller fjern hardware) ikonet på den personlige computers bladringsfelt og klikke på "Stop Sony Peripheral drive (ex :[G:])" (Stop Sony periferisk drev (ex :[G:])).



For Macintosh

Hvis der anvendes en Macintosh, skal stikket på dette apparat sættes i, når din Macintosh er startet op.

Installering af USB-driversoftware

- 1** Tænd for din Macintosh for at starte MAC OS op.
- 2** Sæt CD-ROM'en med USB-driversoftware (medfølger) i CD-ROM drevet.
- 3** Sæt stikket på dette apparat i USB-porten på den personlige computer.
- 4** Dobbeltklik på CD-ROM drevets ikon.
- 5** Dobbeltklik på det harddisk-ikon, som indeholder system-mappen for at åbne harddisk-vinduet.
- 6** Træk de følgende to Mac-driverfiler i det vindue, som åbnes i trin 4, til system-mappen i det vindue, som åbnes i trin 5 (Træk og slip):
 - Sony Peripheral USB Driver
 - Sony Peripheral USB Shim
- 7** Meddelelsen "Place files in Extensions Folder?" (Anbring filer i filforlængelsesmappe) vises. Vælg "OK".
- 8** Start din Macintosh op igen.

Anvendelse af læser/skriveren

For Windows

Kontroller, når du tænder for din personlige computer, at *Memory Stick*'en ikke er i dette apparat.

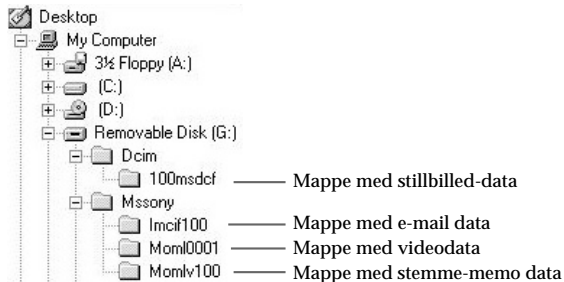
Hvis *Memory Stick*'en er i dette apparat, er det ikke sikkert, at du vil kunne starte din personlige computer op.

Systeminitialiser i dette tilfælde din personlige computer igen, efter at *Memory Stick*'en er taget ud af dette apparat.

<Anvendelsesmetode>

Sæt *Memory Stick*'en i apparatet og åbn "Explorer" (Stifinder) eller "My Computer" (Min computer).

Den ikke-permanente disk er nyligt indstillet sådan, at du kan få adgang til dataen på *Memory Stick* en.



Den herover viste skærm er et eksempel. Den faktiske skærms udseende afhænger af operativsystemet.

Denne skærm viser et vindue, der er åbnet med Explorer (Stifinder).

<Udtagning af *Memory Stick*'en>

- 1 Luk software som Explorer (Stifinder), som kører i dette apparat.
- 2 Kontroller, at adgangsindikatoren ikke lyser, og tag derefter *Memory Stick* en ud.

Bemærk

- Når adgangsindikatoren lyser, må man aldrig fjerne *Memory Stick*'en, slukke for den personlige computer eller tage stikket ud af forbindelse. Dette kan bevirke, at dataen i *Memory Stick*'en ødelægges.
- * Når Windows® 2000 anvendes, skal du klikke på "Disconnect or remove hardware" (Afbryd eller fjern hardware) ikonet på den personlige computers bladringsfelt og klikke på "Stop Sony Peripheral drive (ex: [G:])" (Stop Sony perifert drev (ex: [G:])), inden du tager den personlige computer ud af forbindelse med dette apparat med isat *Memory Stick*.

**For Macintosh**

<Anvendelsesmetode>

- 1 Når *Memory Stick*'en sættes i dette apparat, vil *Memory Stick*-ikonet komme frem på skrivebordet.
- 2 Åbn *Memory Stick*-ikonet.
Du kan nu få adgang til dataen.

Bemærk, at det kan tage et stykke tid, inden *Memory Stick*-ikonet kommer frem.

<Udtagning af *Memory Stick*'en>

- 1 Luk software-programmer, som kører i dette apparat.
- 2 Kontroller, at adgangsindikatoren ikke lyser.
- 3 Flyt *Memory Stick*-ikonet fra harddisken til Papirkurven eller vælg "Eject" (Udkast) fra "Special" (Speciel) menuen.
- 4 Tag *Memory Stick*'en ud.

Bemærk

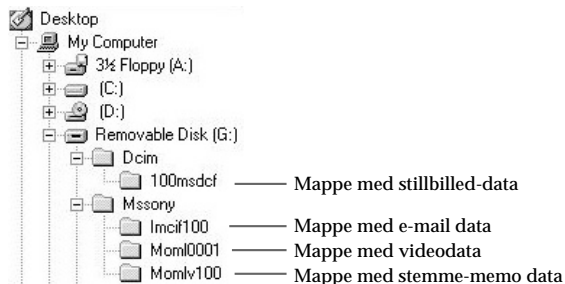
Det er ikke sikkert, at du kan kopiere hele mappen på *Memory Stick*'en med det samme til din Macintosh. Åbn i dette tilfælde mappen først og kopier indholdet i mappen.

Til brugere af SONY digital HandyCam og cyber-shot

Det er muligt at se eller overføre data på en *Memory Stick* til en personlig computer ved at forbinde dette apparat til en personlig computer, i hvilken USB-driversoftware er installeret.

Vi henviser til brugsanvisningen for din digitale HandyCam eller Cyber-shot angående detaljer om, hvordan SONY digital HandyCam eller Cyber-shot anvendes.

Memory Stick data, som er lavet på en SONY digital HandyCam eller Cyber-shot gemmes i de følgende filnavne i de følgende arkivmapper.



Skærmenes faktiske udseende afhænger af operativsystemet.

Optageindstilling	Mappenavn	Mappenavn	Filnavn (eksempel)
Stillbillede	Dcim	100msdcf	Dsc00001.jpg
Levende billede	Mssony	Moml0001	Mov00001.mpg
VOICE (stemme)	Mssony	Momlv100	Dsc00001.mpg
E-MAIL (e-mail)	Mssony	Imcif100	Dsc00001.jpg

Bemærk

Mappenavnene og filnavnene varierer, alt efter det anvendte udstyr. Vi henviser til brugsanvisningen for det anvendte udstyr.

Anvendelse af musen

Dette apparat er udstyret med følgende rulle-funktioner:

1. Rulning

Nem op/ned-rulning

Automatisk op/ned-rulning

2. Auto-panorering

3. Zooming

Bemærk

- Musens rulle- og zoomfunktioner understøttes ikke på Macintosh.
- Det er ikke sikkert, at det er muligt at anvende rullefunktionen. Dette afhænger af applikationssoftwaren. Vi henviser til brugsanvisningen for de respektive softwareprogrammer.

Rulning

<Nem op/ned-rulning>

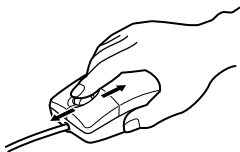
Tryk rulleknappen fremad eller bagud, når op/ned-bladringsfeltet vises på applikationen.

Dette får skærmen til at rulle op eller ned.

<Automatisk op/ned-rulning>

Tryk rulleknappen fremad eller bagud og hold knappen i denne tilstand, når op/ned-bladringsfeltet vises på applikationen.

Dette får skærmen til at rulle kontinuerligt op eller ned.

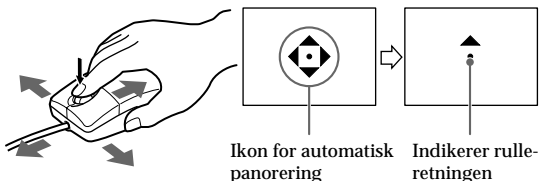


Anvendelse af musen (fortsat)

Automatisk panorering

- 1** Tryk rulleknappen ned.
Ikonet for automatisk panorering kommer frem i bladringsfeltet.
- 2** Flyt denne enhed i den retning, du vil rulle teksten i, når ikonet kommer frem.
Dette ruller store mængder data til venstre, højre, op eller ned.

For at returnere markøren til dens oprindelige stilling, skal du enten trykke på rulleknappen igen eller klikke på den venstre eller højre knap. Det er også muligt frit at indstille rullehastigheden i X eller Y retning med hvor meget du flytter denne enhed.



Zoomning

Tryk rulleknappen fremad eller bagud, mens du holder Ctrl-tasten på tastaturet inde.
Dette vil forstørre eller reducere applikationsskærmen.

Fejlfinding

Anvend nedenstående oversigt til problemknusning, hvis du skulle løb ind i problemer under brug af dette apparat. Ret henvendelse til din Sony-forhandler, hvis problemet ikke kan løses.

Symptom	Årsag/løsning
Det er ikke muligt at installere USB-driversoftware.	<ul style="list-style-type: none">• Tilslutningen mellem den personlige computer og dette apparat er ikke korrekt. → Udfør korrekt tilslutning (side 22)• En anden anordning end dette apparat er tilsluttet USB-porten på den personlige computer. → Tag alle USB-anordninger med undtagelse af dette apparat ud af forbindelse eller sluk for dem.• "SETUP.exe" på CD-ROM'en er ikke udført. → Udfør "SETUP.exe" på CD-ROM'en.
Det er ikke muligt at installere <i>Memory Stick</i> -driversoftware.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Memory Stick</i>'en er ikke sat i dette apparat. → Sæt <i>Memory Stick</i>'en i dette apparat.
<i>Memory Stick</i> -ikonet kommer ikke frem i Explorer (Stifinder) eller My computer (Min computer). (Windows)	<ul style="list-style-type: none">• Tilslutningen mellem den personlige computer og dette apparat er ikke korrekt. → Udfør korrekt tilslutning (side 22)• <i>Memory Stick</i>'en er ikke sat i dette apparat. → Sæt <i>Memory Stick</i>'en i dette apparat.
<i>Memory Stick</i> -ikonet kommer ikke frem. (Macintosh)	<ul style="list-style-type: none">• Tilslutningen mellem den personlige computer og dette apparat er ikke korrekt. → Udfør korrekt tilslutning (side 22)• <i>Memory Stick</i>'en er ikke sat i dette apparat. → Sæt <i>Memory Stick</i>'en i dette apparat.

(fortsættes på næste side)

Fejlfinding (fortsat)

Symptom	Årsag/løsning
Det er ikke muligt at rulle eller zoome.	<ul style="list-style-type: none">• Der anvendes software, som ikke kan anvendes til rulle- og zoomfunktioner. → Vi henviser til brugsanvisningen for din software.• En anden software til musen er i brug. → Afinstaller den anden software.• Du anvender en Macintosh
Det er ikke muligt at få adgang til <i>Memory Stick</i> 'en.	<ul style="list-style-type: none">• En anden anordning end dette apparat er tilsluttet USB-porten på den personlige computer. → Tag alle USB-anordninger med undtagelse af dette apparat ud af forbindelse eller sluk for dem.
Din personlige computer kan ikke retableres fra standby-tilstand eller deaktiveret tilstand.	<ul style="list-style-type: none">• <i>Memory Sticken</i> er i dette apparat. → Tag <i>Memory Stick</i> en ud af dette apparat, og sæt den derefter i igen.• Indstillingen på Device Manager (Anordning manager) for retablering fra standby-tilstand eller deaktiveret tilstand er ikke udført i overensstemmelse med operativsystemet. → Bekræft indstillingen på Device Manager (Anordning manager). Vi henviser til Help (Hjælp) for operativsystemet.

Specifikationer

Mus

- Interface: USB-interface
- Sensor: Optisk
- Transmissionshastighed: Max. 1,5 Mb/sek.
- Opløsning: 400 cpi
- Omskifter: Venstre/højre-knap, rulleknap
- Strømforsøg: Aktiv: Max. 100 mA
Standby: Max. 500 μ A

Læser/skriver

- Interface: USB-interface
- Transmissionshastighed: Max. 12 Mb/sek.
- Strømforsøg: Aktiv: Max. 100 mA
Standby: Max. 500 μ A

Driftsspænding: 4,75 V til 5,25 V (BusPower)

Mål: Ca. 62 × 36 × 110 mm (B × H × D)

Vægt: Ca. 120 g (ikke inkl. *Memory Stick*)

Miljø-specifikationer:

Temperatur: 0°C til 40°C

Luftfugtighed 20 - 80% RH ikke-kondenserende

Personlig computer (Windows)

Understøttet operativsystemet: Microsoft® Windows® 98/98SE/
Windows® 2000 Professionel
(standardinstallation)

CPU: MMX™ Pentium® 200 MHz eller hurtigere

Andre anordninger: USB-stikkene er obligatoriske som standardudstyr.
CD-ROM drev

Personlig computer (Macintosh)

Understøttet operativsystemet: Mac OS 8.5.1/8.6./9.0
(standardinstallation)

Andre anordninger: USB-stikkene er obligatoriske som standardudstyr.
CD-ROM drev

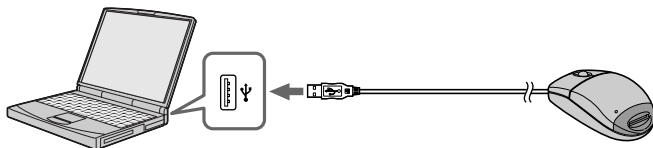
Medfølgende tilbehør

- CD-ROM (SPVD-003: USB-driver)
- Brugsanvisning
- Garantibevis

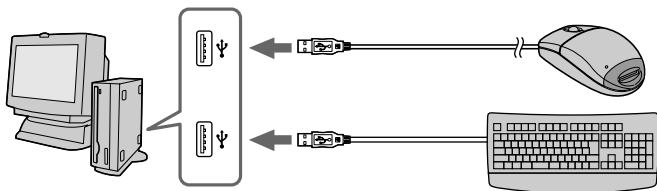
Anbefalede tilslutninger

Anvendelse med følgende tilslutninger er bekræftet.

- 1 Hvis dette apparat er tilsluttet til USB-porten på den personlige computer, og der ikke er foretaget nogen tilslutning til den anden USB-port:



- 2 Hvis et USB-keyboard er tilsluttet USB-porten på en personlig computer, og dette apparat er tilsluttet den anden port:



Bemærk

- Driften kan ikke garanteres, hvis to eller flere USB-apparater er tilsluttet en enkelt personlig computer og der anvendes en hub.
- Sørg for at forbinde dette apparat til USB-porten på den personlige computer. Der kan ikke garanteres for driften, hvis det tilsluttes USB-jackstikket på keyboardet eller hubben.
- Driften kan af og til være unormal, afhængigt af de USB-apparater, som anvendes samtidigt.
- Drift på alle personlige computere i de anbefalede omgivelser kan ikke garanteres.
- Vi anbefaler opbakning af værdifulde data.

Suomi

Ennen kuin alat käyttää tätä laitetta, pyydämme lukemaan tämän käyttöohjeen huolellisesti ja säilyttämään sen tallessa mahdollista tulevaa tarvetta varten.

Tämä on Memory Stick luku/kirjoituslaite. Tällä luku/kirjoituslaitteella on optisen hiiren toiminto.

Tämä laite voidaan liittää tietokoneeseen, jotta "Memory Stickillä" olevat tiedot voidaan siirtää tietokoneeseen nopeasti. "Memory Stickiä" voidaan käyttää myös irrotettavana levynä.

Mikä on "optinen hiiri"?

Optisessa hiiressä ei ole paikannuspalloa, vaan se käyttää hyväkseen optista tunnistinta. Se ei tarvitse erikoista aluslevyä ja sitä voidaan käyttää vaikkapa polvella tai vaatteiden päällä. Huolto on helppoa: pyyhkit vain linssin. Optisen hiiren ruudun vieritysvivun avulla ruudun vieritys tai zoomaus käy helposti.*

Tässä käyttöohjeessa kuvataan tämän laitteen liittäminen, käyttöaseman asentaminen, luku/kirjoituslaitteen käyttötapa ja hiiren käyttö.

* Vieritys- ja zoomaustoiminto eivät toimi Macintosh-koneilla.

■ Huomautuksia

- Macintosh-konetta käytettäessä vieritystoimintoa ei voi käyttää, koska Macintosh-koneen hiiressä ei ole vasenta ja oikeaa painiketta.
- Kun tällä laitteella haetaan tietoja "Memory Stickiltä", tietokone ei pysty hakemaan tietoja muulta "Memory Stick" laitteelta samanaikaisesti. Ota "Memory Stick" pois tästä laitteesta tai katkaise virta muista "Memory Stick" laitteista.
- Tämä laite on liitettävä tietokoneen USB-porttiin. Emme takaa toimintaa, jos se liitetään näppäimistön tai reitittimen USB-liittimeen.
- Emme takaa toimintaa, jos kaksi tai useampi USB-laite on liitetty yhteen tietokoneeseen ja käytetään reititintä.
- Älä kolhi laitetta.
- Tässä laitteessa on optinen tunnistin. Vältä siis sen käyttöä läpinäkyvän lasin päällä tai kiiltävillä pinnoilla.
- Tunnistuskyyky heikkenee, jos hiirtä käytetään seuraavanlaisilla pinnoilla:
 - Heijastavilla tai kiiltävillä pinnoilla kuten lasin päällä tai suuresti vaihtelevilla teksti/grafiikka/valokuva/värikuvioillisilla pinnoilla
 - Pinnoilla, joilla sama kuvio toistuu jatkuvasti tai erittäin epätasaisilla pinnoilla

- Kuvatunnistin käyttää hyväkseen kirkasta LED-valoa. Älä katso suoraan laitteen takana olevaan valoon.
- Älä käytä tätä laitetta seuraavanlaisissa paikoissa. Käyttö tällaisissa paikoissa saattaa aiheuttaa laitteen epäkuntoon menemisen.
 - Paikoissa, joihin roiskuu vettä
 - Paikoissa, joihin paistaa aurinko
 - Kuumien paikkojen kuten lämmittimien läheisyydessä
 - Kosteissa tai pölyisissä paikoissa
- Estä nesteiden tai metalliesineiden pääsy laitteen sisään. Jos laite likaantuu, pyyhi se pehmeällä kankaalla. Älä käytä bensiiniä, alkoholia, maalitinneriä tai muita liuottimia.
- Joskus kosteutta saattaa tiivistyä tunnistimen linssille äkillisen lämpötilavaihtelun seurauksena, mistä aiheutuu toimintahäiriöitä. Jos näin käy, pyyhi tunnistimen linssi ja yritä sitten uudelleen.
- Tietosisäilytystä ei voi korvata, jos äänitystä tai toistoa ei suoriteta jostakin viasta kuten esim. "Memory Stick" virheestä johtuen.
- Älä kosketa "Memory Stickin" liittimiä sormin tai metalliesinein.
- Jotta saadaan estettyä nauhoitus "Memory Stickin" tietojen päälle tai tietojen pyyhkiytyminen pois, aseta "Memory Stickin" kirjoituksen suojakytkin lukkoasentoon "Lock".
- Viestintätila ei aina palaudu vaikka tietokone kytketään valmiustilasta tai unitilasta.
- Älä optimoi "Memory Stickejä".
- Älä purista "Memory Stickin" tietoja.

“Memory Stick” ja  ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.

Microsoft® ja Windows® ovat Microsoft Corporationin Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä.

Macintosh, iMac ja Mac OS ovat Apple Computer Inc:n tavaramerkkejä.

Kaikki muut tässä mainitut yhtiöiden nimet ja tuotteiden nimet ovat vastaavien yhtiöiden rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä.

“Memory Stickin” alustamisesta

“Memory Stick” on jo tehtaalla alustettu tietyn standardin muotoon. Kun alustat “Memory Stickin”, suosittelemme, että se alustetaan sillä laitteella, jossa sitä käytetään, jotta se sopii käytettäväksi “Memory Stickin” kanssa yhteensopivalla laitteella.

Huomautuksia “Memory Stickin” alustuksesta tietokoneella

Seuraavat seikat on muistettava, kun “Memory Stick” alustetaan esim. käytössä olevalla tietokoneella.

- Emme takaa, että Windows-järjestelmän koneilla alustettu “Memory Stick” toimii “Memory Stickin” kanssa yhteensopivalla laitteella. Kun käytetään Windows-koneella alustettua “Memory Stickiä”, “Memory Stick” on alustettava uudelleen “Memory Stickin” kanssa yhteensopivalla laitteella. Huomaa, että tässä tapauksessa kaikki “Memory Stickille” tallennetut tiedot pyyhkiytyvät pois.
- Macintosh-koneilla alustettu “Memory Stick” ei aina toimi “Memory Stickin” kanssa yhteensopivilla laitteilla. Älä alusta “Memory Stickiä” Macintoshilla.

Sisältö

Ennen kuin aloitat

Vakiovarusteiden tarkastus	6
Osien tunnistus	7

Asennus

Windows

USB-käyttöasemaohjelman asennus	8
Hiiren käyttöasemaohjelman asennus	10
“Memory Stick” käyttöasemaohjelman asennus	12

Macintosh

USB-käyttöasemaohjelman asennus	13
---------------------------------------	----

Käyttö

Luku/kirjoituslaitteen käyttö

Windows	14
Macintosh	15
SONY digitaalinen HandyCam-kameran ja Cyber-shot'in käyttäjille	16
Hiiren käyttö	17

Lisätietoja

Vianetsintä	19
Tekniset tiedot	21
Suosittelut liitännät	22

► Ennen kuin aloitat

Vakiovarusteiden tarkastus

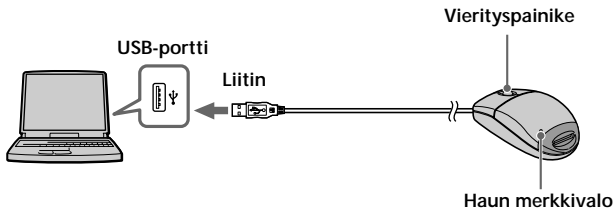
Varmista, että pakkauksessa on kaikki alla mainitut varusteet. Jos jotakin puuttuu, ota yhteys liikkeeseen, josta laite hankittiin, Sony-jälleenmyyjään tai valtuutettuun Sony-huoltokeskukseen.

- Memory Stick luku/kirjoituslaite (1)



- CD-ROM (SPVD-003 USB käyttöasema) (1)
(Windows/Macintosh)
- Käyttöohje (1)
- Takuutodistus (1)

Osien tunnistus



Aseta tämän laitteen liitin tietokoneen USB-porttiin (mihin tahansa tietokoneen USB-porttiin, jos tietokoneessa on useampi kuin yksi USB-portti).

Huomautuksia

- Haun merkkivalo palaa, kun "Memory Stickin" tietoja haetaan. Kun haun merkkivalo palaa, älä ota "Memory Stickiä" pois, katkaise tietokoneen virtaa äläkä irrota liittintä. Jos näin tehdään, "Memory Stckin" tiedot saattavat vahingoittua.
- Kun tämä laite irrotetaan tietokoneesta, älä pidä kiinni johdosta vaan liittimestä.

Windows

Asenna USB-käyttöasemaohjelma alla kuvattuja ohjeita noudattamalla. Älä irrota hiirtä tietokoneesta ennen kuin asennus on suoritettu. Hiirtä tarvitaan asennuksessa.

Jos hiiri on irrotettu tietokoneesta, toimenpiteet tehdään näppäimistöllä. Katso näppäimistön käyttöohjeita.

–Windows 2000–

Kirjoittaudu sisään hallinnon etuoikeuksin.

USB-käyttöasemaohjelman asennus

Seuraavissa toimenpiteissä näkyvät ruudut ovat esimerkkejä. Ruudun ulkonäkö riippuu käyttöjärjestelmästä.

Älä liitä tätä laitetta tässä vaiheessa tietokoneeseen.

- 1** Kytke virta koneeseesi, käynnistä Windows ja aseta USB-käyttöasemaohjelman CD-ROM (vakiovaruste) CD-ROM asemaan.
- 2** Avaa "My Computer" (Oma tietokone).
- 3** Avaa CD-ROM käyttöasema (Sony USB Driver (esim. [D:])).



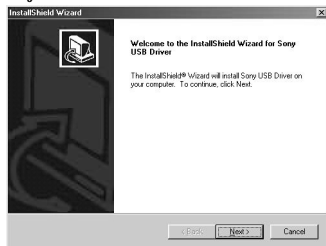
- 4** Käynnistä Setup.exe.



5 Napsauta "Next" (Seuraava).

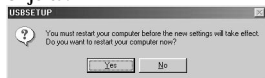
Tämä käynnistää USB-käyttöaseman asennuksen.

Asenna USB-käyttöasemaohjelma noudattamalla ruudussa näkyviä ohjeita.



6 Kun USB-käyttöasemaohjelma on asennettu, käynnistä tietokone uudelleen.

Käynnistä tietokoneesi uudelleen noudattamalla ruudussa näkyviä ohjeita.



7 Kun tietokone on käynnistetty uudelleen, ota CD-ROM pois.

Windows (jatkuu)

Hiiren käyttöasemaohjelman asennus

8 Varmista, että tässä laitteessa ei ole “Memory Stickiä”. Jos liität tietokoneen USB-portin tähän laitteeseen, jossa on “Memory Stick”, sivulla 12 kuvattu “Memory Stickin” käyttöasemaohjelman asennus suoritetaan hiiren käyttöasemaohjelman asennuksen jälkeen.

9 Liitä tietokoneen USB-portti tähän laitteeseen. Liitä tämän laitteen liitin tietokoneeseen asettamatta “Memory Stickiä”.

–Windows 2000–

Hiiren käyttöasemaohjelman asennus alkaa automaattisesti. Siirry lukuun “Memory Stickin” käyttöasemaohjelman asennus” sivulle 12.

10 Windows-kone tunnistaa tämän laitteen ja “Add New Hardware Wizard” (Ohjattu uuden laitteen asennus) käynnistyy. Napsauta “Next” (Seuraava). Jatka asennusta noudattamalla ruudussa näkyviä ohjeita. “Add New Hardware Wizard” (Ohjattu uuden laitteen asennus) käynnistyy kaksi kertaa, koska asennetaan kaksi käyttöasemaa. Älä keskeytä asennusta vaan suorita se loppuun. Windows® 98/98SE CD-ROM saattaa olla tarpeen tätä asennusta varten.



- 11** Valitse "Search for the best driver for your device (Recommended)" (Laitteelle sopivimman käyttöaseman etsintä (suositettu)) ja napsauta "Next" (Seuraava).



- 12** Napsauta "Next" (Seuraava) muuttamatta valintaruutujen säätöjä.

Asenna hiiren käyttöasemaohjelma noudattamalla ruudussa näkyviä ohjeita loppuun saakka.



- 13** "Add New Hardware Wizard" (Ohjattu uuden ohjelman asennus) käynnistyy kaksi kertaa. Asenna hiiren käyttöasemaohjelma noudattamalla ruudussa näkyviä ohjeita loppuun saakka.



- 14** Varmista, että hiiri toimii.

Windows (jatkuu)

“Memory Stick” käyttöasemaohjelman asennus

Varmista, että muita USB-laitteita ei ole liitetty tietokoneeseen.

15 Aseta “Memory Stick” (valinnainen lisälaite) tähän laitteeseen. “Memory Stickin” käyttöasemaohjelman asennus käynnistyy automaattisesti.

16 Uudelleen tunnistetun käyttöaseman kuvake “Removable disk” (Irrotettava levy) (esim. [G:]) näkyy ruudussa “My Computer” (Oma tietokone) ja “Memory Stickin” käyttöaseman asennus loppuu.

* Huomaa, että irrotettavan levyn säätö kestää jonkin aikaa.



Huomautuksia

- Kun asennat “Memory Stick” käyttöasemaohjelman, ruutuun saattaa tulla näkyviin sellainen viesti, jota ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Jos näin käy, noudata ruudussa näkyviä ohjeita.
- Ennen kuin kytket tämän laitteen, johon on asetettu “Memory Stick”, irti tietokoneesta tai irrotat “Memory Stickin” Windows® 2000 järjestelmään asennuksen loputtua, napsauta kuvaketta “Disconnect or remove hardware” (Kytke irti tai poista laite) tietokoneen vierityspalkilta ja napsauta “Stop Sony Peripheral drive (esim. [G:])” (Pysäytä Sony oheislaitteen käyttöasema (esim. [G:])).



Macintosh

Jos käytät Macintosh-konetta, liitä tämän laitteen liitin, kun Macintosh on käynnistynyt.

USB-käyttöasemaohjelman asennus

- 1** Kytke virta Macintosh-koneeseen ja käynnistä Mac OS.
- 2** Aseta USB-käyttöasemaohjelman CD-ROM (vakiovaruste) CD-ROM asemaan.
- 3** Liitä tämän laitteen liitin tietokoneen USB-porttiin.
- 4** Kaksoisnapsauta CD-ROM aseman kuvaketta.
- 5** Avaa kovalevyruutu kaksoisnapsauttamalla kovalevyn kuvaketta, jossa on kansio System (Järjestelmä).
- 6** Vedä seuraavat kaksi Mac-käyttöasemakansiota vaiheessa 4 avatusta ikkunasta vaiheessa 5 avatun ruudun kansioon System (Järjestelmä) (vedä ja pudota):
 - Sony Peripheral USB Driver
 - Sony Peripheral USB Shim
- 7** Viesti "Place files in Extension Folder?" (Asetetaanko tiedostot kansioon "Laajennukset?") tulee näkyviin. Valitse "OK".
- 8** Käynnistä Macintosh uudelleen.

Luku/kirjoituslaitteen käyttö

Windows

Kun tietokoneen virta kytketään, varmista, että "Memory Stickiä" ei ole tässä laitteessa.

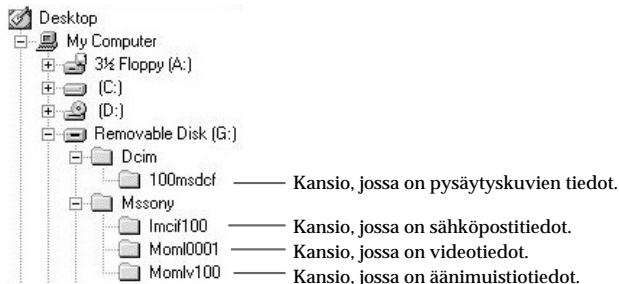
Jos "Memory Stick" on tässä laitteessa, tietokone ei kenties käynnisty.

Käynnistä tietokone tällaisissa tapauksissa uudelleen otettuasi "Memory Stickin" pois tästä laitteesta.

<Käyttö>

Aseta "Memory Stick" laitteeseen ja avaa "Explorer" tai "My Computer" (Oma tietokone).

Irrotettava levy on säädetty uudelleen niin, että on mahdollista hakea tietoja "Memory Stickiltä".



Yllä näytetty ruutu on esimerkki. Näkyvä ikkuna vaihtelee käyttöjärjestelmästä riippuen.

Ikkunassa on näytetty ruutu, joka on avattu Explorerilla.

<"Memory Stickin" poistaminen>

- 1** Lopeta tälle laitteelle käynnissä oleva ohjelma kuten Explorer.
- 2** Varmista, että haun merkkivalo ei pala ja ota sitten "Memory Stick" pois.

Huomautuksia

- Kun haun merkkivalo palaa, älä ota "Memory Stickiä" pois, katkaise virtaa tietokoneesta äläkä irrota liittintä. Tämä saattaa vahingoittaa "Memory Stickillä" olevia tietoja.
- Kun käytetään Windows® 2000 järjestelmää, napsauta kuvaketta "Disconnect or remove hardware" (Kytke irti tai poista laite) tietokoneen vierityspalkilta ja napsauta "Stop Sony Peripheral drive (esim. [G:])" (Pysäytä Sony oheislaitteen käyttöasema, esim.[G:]) ennen kuin kytket tietokoneen irti tästä laitteesta, johon "Memory Stick" on kiinnitetty.



Macintosh

<Käyttö>

- 1** Kun asetat "Memory Stickin" tähän laitteeseen, "Memory Stick" kuvake tulee näkyviin työpöydälle.
- 2** Avaa "Memory Stick" kuvake.
Tietojen haku on mahdollista.

Huomaa, että "Memory Stick" kuvakkeen esiintulo kestää jonkin aikaa.

<"Memory Stickin" poistaminen>

- 1** Lopeta tälle laitteelle käynnissä olevat ohjelmat.
- 2** Varmista, että haun merkkivalo ei pala.
- 3** Siirrä "Memory Stick" kuvake kovalevyllä roskakoriin tai valitse "Eject" (Poisto) valikosta "Special" (Erikoinen).
- 4** Ota "Memory Stick" pois.

Huomautuksia

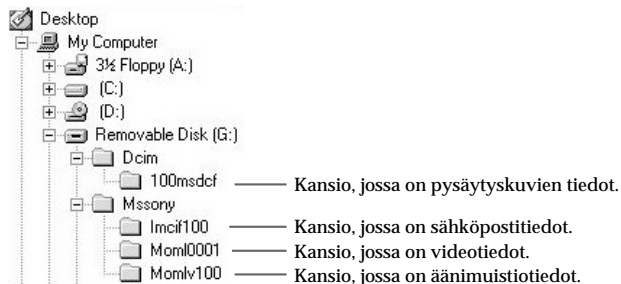
Ei kenties ole mahdollista kopioida "Memory Stickin" koko kansiota kerralla Macintosh-koneen kovalevyllä. Avaa tällöin kansio ensin ja kopioi kansion sisältö.

SONY digitaali HandyCam-kameran ja Cyber-shot'in käyttäjille

“Memory Stickin” tiedot saadaan näkyviin tai ne voidaan siepata tietokoneeseen liittämällä tämä laite tietokoneeseen, johon on asennettu USB-käyttöasemaohjelma.

Pyydämme katsomaan SONY digitaalisen HandyCam-kameran ja Cyber-Shot'in käyttöohjeista tarkemmat tiedot Sony digitaalisen HandyCam-kameran ja Cyber-shot'in käytöstä.

“Memory Stickin” tiedot, jotka on tehty SONY digitaalisella HandyCam-kameralla tai Cyber-shot'illa, tallentuvat seuraaviin kansioihin seuraaville tiedostonimille.



Näkyviin tulevat ruudut riippuvat käyttöjärjestelmästä.

Nauhoitusmuoto	Kansion nimi	Kansion nimi	Tiedoston nimi (esimerkki)
Pysäytyskuva	Dcim	100msdcf	Dsc00001.jpg
Liikkuva kuva	Mssony	Moml0001	Mov00001.mpg
VOICE (ääni)	Mssony	Momlv100	Dsc00001.mpg
E-MAIL (Sähköposti)	Mssony	Imcif100	Dsc00001.jpg

Huomautuksia

Kansioiden ja tiedostojen nimet vaihtelevat riippuen käytössä olevasta laitteesta. Katso käyttämäsi laitteen käyttöohjeita.

Hiiren käyttö

Tässä laitteessa on seuraavat kolme vieritystoimintoa:

1. Vieritys

Helppo vieritys ylös/alas

Automaattinen vieritys ylös/alas

2. Automaattinen siirto

3. Zoomaus

Huomautuksia

- Tämän laitteen hiiren vierityksen ja zoomauksen toiminnot eivät toimi Macintosh-koneessa.
- Sovellusohjelmasta riippuen vieritystoiminnon käyttö ei kenties ole mahdollista. Katso käyttämäsi ohjelman käyttöohjetta.

Vieritys

<Helppo vieritys ylös/alas>

Paina vierityspainiketta eteen tai taakse, kun ylös/alas vierityspalkki näkyy sovellutuksessa.

Ikkuna vierii ylös tai alas.

<Automaattinen vieritys ylös/alas>

Paina vierityksen painiketta eteen tai taakse ja pidä painike painettuna, kun ylös/alas vierityspalkki näkyy sovellutuksessa.

Ikkuna vierii ylös tai alas jatkuvasti.

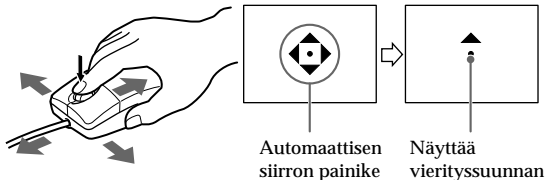


Hiiren käyttö (jatkuu)

Automaattinen siirto

- 1** Paina vierityksen painiketta alas.
Automaattisen siirron kuvake tulee näkyviin vierityspalkille.
- 2** Kun kuvake näkyy, siirrä tätä laitetta siihen suuntaan, johon haluat vierittää.
Tämä vierittää suuria tietomääriä vasemmalle, oikealle, ylös tai alas.

Kohdistin palautetaan alkuperäiseen asentoonsa joko painamalla vierityspainiketta uudelleen tai napsauttamalla vasenta tai oikeaa painiketta. Vieritysnopeus voidaan myös säätää vapaasti suuntaan X tai Y riippuen siitä kuinka paljon tätä laitetta siirretään.



Zoomaus

Paina vierityksen painiketta eteen tai taakse samalla, kun painat näppäimistön Ctrl-näppäintä.

Tämä suurentaa tai pienentää sovellutuksen ruudun.

Vianetsintä

Jos laitetta käytettäessä esiintyy ongelmia, yritä etsiä ongelman aiheuttaja seuraavan taulukon avulla. Jos ongelmaa ei saada korjattua, pyydämme ottamaan yhteyden Sony-jälleenmyyjään.

Oire	Aiheuttaja/ratkaisutapa
USB-käyttöasemaohjelman asennus ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none">• Tietokoneen ja tämän laitteen välinen liitäntä ei ole oikein. → Liitä oikein (sivu 22).• Tietokoneen USB-porttiin on liitetty jokin muu laite kuin tämä. → Irrota muut USB-laitteet tai katkaise niiden virta.• CD-ROM levyn "SETUP.exe" ei ole suoritettu. → Suorita "SETUP.exe" CD-ROM levytä.
"Memory Stick" käyttöasemaohjelman asennus ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none">• Tässä laitteessa ei ole "Memory Stickiä". → Aseta "Memory Stick" tähän laitteeseen.
"Memory Stick" kuvake ei tule näkyviin Exploreriin tai kohtaan My Computer (Oma tietokone). (Windows)	<ul style="list-style-type: none">• Tietokoneen ja tämän laitteen välinen liitäntä ei ole oikein. → Liitä oikein (sivu 22).• Tässä laitteessa ei ole "Memory Stickiä". → Aseta "Memory Stick" tähän laitteeseen.
"Memory Stick" kuvake ei tule näkyviin. (Macintosh)	<ul style="list-style-type: none">• Tietokoneen ja tämän laitteen välinen liitäntä ei ole oikein. → Liitä oikein (sivu 22).• Tässä laitteessa ei ole "Memory Stickiä". → Aseta "Memory Stick" tähän laitteeseen.

(jatkuu seuraavalle sivulle)

Vianetsintä (jatkuu)

Oire	Aiheuttaja/Korjaustapa
Vieritys tai zoomaus ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none">• Käytät sellaista ohjelmaa, joka ei tue vieritys- ja zoomaustoimintoa. → Katso ohjelman käyttöohjeita.• Muu ohjelma toimii hiirelle. → Poista muun ohjelman asennus.• Käytät Macintosh-konetta.
“Memory Stickin” tietojen haku ei onnistu.	<ul style="list-style-type: none">• Tietokoneen USB-porttiin on liitetty jokin muu laite kuin tämä. → Irrota muut USB-laitteet tai katkaise niiden virta
Tietokone ei palaudu valmiustilasta tai unitilasta.	<ul style="list-style-type: none">• ”Memory Stick” on tässä laitteessa. → Ota “Memory Stick” kerran pois tästä laitteesta ja aseta se sitten uudelleen paikalleen.• Laitehallintoa ei ole säädetty palauttamaan valmiustilasta tai unitilasta käyttöjärjestelmästä riippuen. → Tarkasta laitehallinnon säätö. Katso käyttöjärjestelmän opastetta.

Tekniset tiedot

Hiiri

Liitäntä: USB-liitin

Tunnistin: Optinen

Siirtosuhte: Maks. 1,5 Mb/s

Resoluutio: 400 cpi

Kytkin: Vasen/oikea painike, vierityspainike

Virrankulutus: Toiminta maks. 100 mA

Valmiustila maks. 500 μ A

Luku/kirjoituslaite

Liitäntä: USB-liitin

Siirtosuhte: maks. 12 Mb/s

Virrankulutus: Toiminta maks. 100 mA

Valmiustila 500 μ A

Käyttöjännite: 4,75 V - 5,25 V (liitinvirta)

Mitat: Noin 62 × 36 × 110 mm (L × K × S)

Paino: Noin 120 g (ilman "Memory Stickiä")

Käyttöympäristö:

Lämpötila: 0 °C - 40 °C

Kosteuspitoisuus 20-80 % (ei tiivistymistä)

Tietokone (Windows)

Tuettu käyttöjärjestelmä: Microsoft® Windows® 98/98SE/Windows®
2000Professional (standardi asennus)

Keskusyksikkö: MMX™ Pentium® 200 MHz tai nopeampi

Muu laite: USB-liittimien on kuuluttava vakiovarusteisiin.

CD-ROM asema

Tietokone (Macintosh)

Tuettu käyttöjärjestelmä: Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 (standardi asennus)

Muu laite: USB-liittimien on kuuluttava vakiovarusteisiin.

CD-ROM asema

Vakiovarusteet

CD-ROM (SPVD-003: USB-käyttöasema)

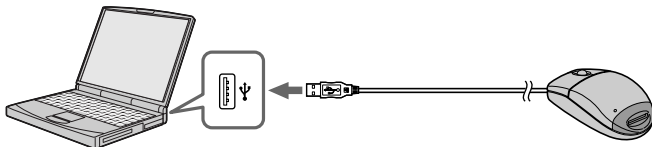
Käyttöohje

Takuutodistus

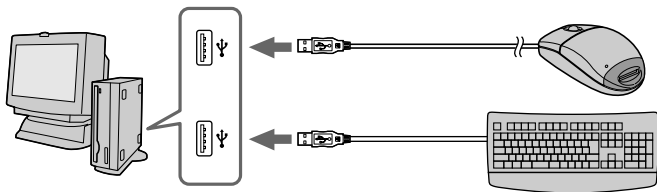
Suositetut liitännät

Toiminta liitännöiden ollessa seuraavanlaiset on varmistettu.

- 1 Kun tämä laite on liitetty tietokoneen USB-porttiin eikä muuhun USB-porttiin ole liitetty mitään.:



- 2 Kun USB-näppäimistö on liitetty tietokoneen USB-porttiin ja tämä laite on liitetty toiseen porttiin:



Huomautuksia

- Emme takaa toimintaa, kun kaksi tai useampi USB-laite on liitetty yhteen tietokoneeseen ja käytetään reitintä.
- Tämä laite on liitettävä tietokoneen USB-porttiin. Emme takaa toimintaa, jos se liitetään näppäimistön tai reitittimen USB-liittimeen.
- Toiminta saattaa olla epänormaali riippuen yhdessä käytettävistä USB-laitteista.
- Emme takaa toimintaa kaikilla tietokoneilla suositetussa käyttöympäristössä.
- Suosittelemme varmuuskopion tekemistä tärkeistä tiedoista.

Русский

Перед приступлением к работе с аппаратом следует прочитать настоящую инструкцию полностью и сохранять ее под рукой для позволения советоваться с ней при необходимости.

Настоящее устройство предназначается для чтения/записи информации с/на карточку памяти Memory Stick. Устройство обладает функцией оптической мыши.

Устройство подключается к персональному компьютеру для того, чтобы с высокой скоростью передавать в компьютер информацию, записанную на "Memory Stick". При этом можно применять "Memory Stick" в качестве съемного диска памяти.

Что такое "Оптическая мышь" ?

Оптическая мышь не имеет трэкбола, а она работает с оптическим датчиком. Для мыши не требуется специального планшета, и можно использовать ее даже на коленях или полотнах. Очень прост технический уход за оптической мышью; протирать одну линзу мыши. Скроллер мыши позволяет без труда выполнять операции прокрутки или трансфокации изображений на экране.*

В этой инструкции приведены правила подключения устройства и инсталляции драйвера, а также указания по пользованию устройством чтения/записи и мышью.

* Функции скроллинга и трансфокации не обеспечиваются для компьютера Macintosh.


Примечания

- При применении Macintosh невозможно пользоваться функцией скроллинга, поскольку кнопка одна на мыши, не имеется правой и левой кнопок.
- При обращении "Memory Stick" к этому устройству, персональный компьютер не обращается одновременно к другим устройствам "Memory Stick". При этом нужно вывести "Memory Stick" из этого устройства или отключить другие устройства "Memory Stick".
- Это устройство обязательно надо подключить к порту USB персонального компьютера.

Исправная работа устройства не обеспечивается в том случае, когда оно подключено к гнезду USB клавиатуры или ответвления.

- Исправная работа не обеспечивается также в случае, если два или более устройства USB подключаются к одному персональному компьютеру и ответвление применяется.
- Это устройство не должно подвергаться резким сотрясениям.

- Так как это устройство оснащено оптическим датчиком, надо избежать эксплуатировать его на прозрачном стекле или блестящей поверхности.
- Эффективность работы устройства может ухудшаться при использовании мыши на следующих поверхностях:
 - на отражательных или блестящих поверхностях, таких как зеркало или стекло, или на резко изменяющихся поверхностях с текстовым/ графическим/фотографическим/ цветным изображением
 - на поверхностях со сплошным подобными изображениями, или на чрезмерно неравномерных поверхностях
- Яркий светодиод применяется в работе датчика идентификации изображения. Не следует взглянуть прямо в свет.
- Устройство не допускается эксплуатировать в следующих местах. Надо помнить, что несоблюдение этого указания может вызывать неисправности в его работе.
 - где подвергается разбрызгиванию воды
 - где подвергается непосредственному воздействию солнечных лучей
 - во близости от источника тепла, например нагревательного аппарата
 - в условиях повышенной влажности или запыленности
- Надо следить за тем, чтобы жидкие или твердые посторонние частицы не попали внутрь корпуса устройства. При загрязнении корпуса рекомендуется вытирать его поверхность мягкой ветошью. Не следует использовать бензин, спирт, разбавитель окраски и др. растворители.
- Влага может конденсироваться на линзе датчика при резких изменениях температуры окружающей среды, что приводит к возникновению неисправностей в работе устройства. В таком случае нужно тщательно вытирать линзу датчика.
- Содержимое данных не может компенсироваться при невозможности записи или воспроизведения из-за неисправностей, такие как ошибка платы "Memory Stick".
- Не следует трогать выводов "Memory Stick" пальцами или металлическими предметами.
- Во избежание случайной записи или стирания данных на памяти "Memory Stick" следует поставить переключатель защиты памяти "Memory Stick" в положение блокировки "Lock".
- Состояние связи иногда не может быть восстановлено, хотя персональный компьютер восстановлен от дежурного режима или режима ожидания.
- Не следует оптимизировать память "Memory Stick".
- Не следует сжимать данные в памяти "Memory Stick".

"Memory Stick" и знак  являются торговыми марками фирмы Sony Corporation.

Microsoft® и Windows® являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Microsoft Corporation в США и/или других странах. Macintosh, iMac и Mac OS являются торговыми марками фирмы Apple Computer, Inc.

Все другие наименования фирм и продукции, изложенные в настоящей инструкции, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих фирм.

О форматировании карточек памяти "Memory Stick"

От завода-изготовителя отгружают карточки памяти "Memory Stick", форматированные в специальный стандартный формат.

Переформирование их рекомендуется выполнить на используемом вами устройстве, чтобы они подходили к применению на "Memory Stick"-совместимых устройствах.

Общие указания по форматированию "Memory Stick" на персональном компьютере

При форматировании "Memory Stick" на персональном компьютере, например используемом вами, надо обратить внимание на следующее.

- Работа карточек памяти "Memory Stick", форматированных на компьютерах Windows, не гарантируется на "Memory Stick"-совместимых устройствах. Для использования "Memory Stick", форматированной на Windows, надо переформатировать их на "Memory Stick"-совместимом устройстве. При этом надо помнить, что все данные, заранее запомненные на памяти "Memory Stick", теряются.
- Карточки "Memory Stick", форматированные на компьютерах Macintosh, иногда не могут использоваться на "Memory Stick"-совместимых устройствах. "Memory Stick" не следует форматировать на компьютерах Macintosh.

Содержание

Перед началом пользования

Проверка поставляемых аксессуаров	6
Наименование деталей	7

Инсталляция

Для Windows	
Инсталляция программного обеспечения драйвера USB	8
Инсталляция программного обеспечения драйвера мыши	10
Инсталляция программного обеспечения драйвера "Memory Stick"	12
Для Macintosh	
Инсталляция программного обеспечения драйвера USB	13

Эксплуатация

Использование устройства чтения/записи	
Для Windows	14
Для Macintosh	15
Для пользователей цифровых видеокамер HandyCam и фотокамер Cyber-shot фирмы SONY	16
Использование мыши	17

Дополнительная информация

Возможные неисправности и способы их устранения	19
Технические характеристики	21
Рекомендуемые соединения	22

Проверка поставляемых аксессуаров

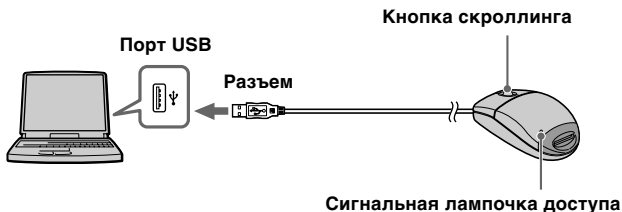
Проверьте, что все нижеприведенные аксессуары поставлены в комплекте. В случае, если любого из них не хватает, обратитесь к магазину дилера фирмы Sony или местной авторизованной сервисной организации фирмы Sony.

- **Устройство чтения/записи для Memory Stick (1)**



- **CD-ROM (SPVD-003 драйвер USB) (1)
(для Windows/Macintosh)**
- **Инструкция по пользованию (1)**
- **Гарантийная карта (1)**

Наименование деталей



Вставьте разъем на кабеле этого устройства в порт USB персонального компьютера (в любой из портов USB, если персональный компьютер оснащен двумя или более портами USB).

Примечания

- Сигнальная лампочка горит при обращении к данным в памяти "Memory Stick".
При горении сигнальной лампочки нельзя удалить карточку "Memory Stick", выключить питание персонального компьютера или отсоединить разъем. Несоблюдение этого указания может повреждать данные в памяти "Memory Stick".
- При отсоединении этого устройства от персонального компьютера не следует вытянуть его кабель, а обязательно нужно вывести разъем захватывая за его корпусом надежно.

Для Windows

Инсталляция программного обеспечения драйвера USB должна производиться в приведенном ниже порядке.

От персонального компьютера не следует отсоединить компьютерную мышь до тех пор, пока инсталляция не закончена, поскольку мышь необходима для инсталляции данного драйвера. При отсоединении мыши от персонального компьютера придется работать от клавиатуры взамен мыши.

См. отдельную инструкцию к клавиатуре компьютера.

– Для Windows 2000 –

Необходимо регистрировать при пользовании администраторской привилегией.

Инсталляция программного обеспечения драйвера USB

Ниже приведены примеры индикации на экране компьютера. Действительная индикация зависит от применяемой операционной системы OS.

В данное же время нельзя подключить устройство к персональному компьютеру.

- 1** Включив персональный компьютер, запустить Windows и вставить CD-ROM программного обеспечения драйвера USB (поставляемый с устройством) в дисковод CD-ROM.
- 2** Открыть "My Computer".
- 3** Открыть дисковод CD-ROM (Sony USB Driver ex: [D:]).



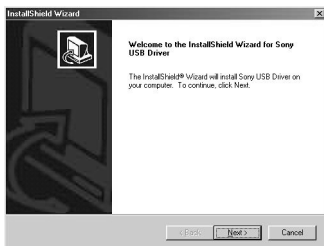
- 4** Запустить программу Setup.exe.



5 Нажать кнопку мыши на "Next".

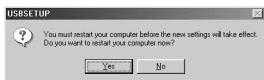
С этим начнется инсталляция драйвера USB.

Соблюдая инструкции на экране, закончить инсталляцию программного обеспечения драйвера USB.



6 По окончании инсталляции программного обеспечения драйвера USB, перезагрузить ваш персональный компьютер.

Для перезагрузки компьютера нужно соблюдать инструкции на экране.



7 После перезагрузки персонального компьютера, снять CD-ROM с компьютера.

Инсталляция программного обеспечения драйвера мыши

8 Убедиться, что "Memory Stick" не имеется в этом устройстве. В случае подключения устройства к порту USB персонального компьютера с вставленной "Memory Stick", инсталляция программного обеспечения драйвера "Memory Stick" (стр.12) осуществляется после того, как закончена инсталляция программного обеспечения драйвера мыши.

9 Подключить устройство к порту USB персонального компьютера.

Подключить разъем устройства в порт персонального компьютера, не вставляя "Memory Stick" в устройство.

– Для Windows 2000 –

Инсталляция программного обеспечения драйвера мыши начнется автоматически.

Приступить к "Инсталляции программного обеспечения драйвера "Memory Stick"" в стр.12.

10 Компьютер Windows распознает устройство, при этом начнется запуск программы "Add New Hardware Wizard". Нажать кнопку мыши на "Next".

Соблюдая инструкции на экране, продолжать инсталляцию. Программа "Add New Hardware Wizard" запускается дважды, поскольку два драйвера инсталлированы. Не следует отменить инсталляцию по пути, а необходимо закончить инсталляцию до конца.

При этом, может быть, требуется Windows® 98/98SE CD-ROM.



- 11** Выбрать на экране программу "Search for the best driver for your device (Recommended)" (Поиск лучшего драйвера для вашего устройства) и нажать кнопку мыши на "Next".



- 12** Нажать кнопку мыши на "Next" без изменения уставок независимой кнопки.

Соблюдая инструкции на экране, закончить инсталляцию программного обеспечения драйвера мыши.



- 13** Программа "Add New Hardware Wizard" запускается дважды. Соблюдая инструкции на экране, закончить инсталляцию программного обеспечения драйвера мыши.



- 14** Убедиться, что мышь действует.

Инсталляция программного обеспечения драйвера "Memory Stick"

Убедиться, что другие устройства USB не подключены к персональному компьютеру.

15 Вставить карточку "Memory Stick" (опцион) в устройство.

Инсталляция программного обеспечения драйвера "Memory Stick" начнется автоматически.

16 Изображение занова идентифицированного драйвера съемного диска "Removable disk" (ex: [G:]) показывается в окошке "My computer", и инсталляция драйвера "Memory Stick" закончится с этим.

* Помните, что для дополнения съемного диска требуется несколько времени.



Примечания

- При инсталлировании программного обеспечения драйвера "Memory Stick", другие инсталляционные программы могут запускаться. В таком случае необходимо соблюдать инструкции на экране компьютера.
- Перед отсоединением этого устройства с вставленной карточкой "Memory Stick" от персонального компьютера или удалением "Memory Stick" после окончания инсталляции на Windows® 2000, надо нажать кнопку мыши на "Disconnect or remove hardware" (Отсоединить или удалить аппаратуру) на скроллбаре персонального компьютера, и нажать кнопку мыши на "Stop Sony Peripheral drive" (ex: [G:]).



Для Macintosh

При использования компьютера Macintosh следует подключить разъем этого устройства только после запуска Macintosh.

Инсталляция программного обеспечения драйвера USB

- 1** Включив ваш Macintosh, запустить операционную систему Mac OS.
- 2** Вставить CD-ROM программного обеспечения драйвера USB (поставленный) в CD-ROM-дисковод.
- 3** Подключить разъем этого устройства к порту USB персонального компьютера.
- 4** Нажать кнопку мыши дважды на пиктограмме CD-ROM-дисковода.
- 5** Нажимая кнопку мыши дважды на пиктограмме жесткого диска, содержащего System Folder (системную папку), открыть окошко жесткого диска.
- 6** Буксировать два файла драйвера Mac в окошке, открытом по п.4, на системную папку System Folder в окошке, открытом по п.5. (Буксировка и отпускание):
 - Sony Peripheral USB Driver
 - Sony Peripheral USB Shim
- 7** Сообщение "Place files in Extensions folder?" (Разместить ли файлы в папке расширений?) отображается. Выбрать "ОК".
- 8** Снова запустить ваш компьютер Macintosh.

Использование устройства чтения/записи

Для Windows

При включении персонального компьютера надо убедиться в отсутствии "Memory Stick" в этом устройстве.

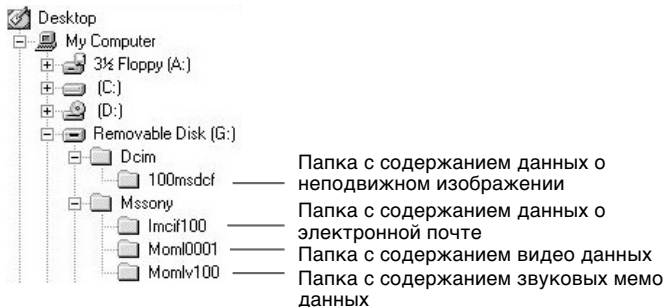
В случае наличия "Memory Stick" в устройстве, персональный компьютер может быть не запущен.

В таком случае, нужно перезагрузить персональный компьютер после снятия "Memory Stick" из устройства.

< Как использовать >

Вставить "Memory Stick" в устройство, затем открыть "Explorer" или "My computer".

Съемный диск установлен вновь, чтобы обеспечить доступ к данным в памяти "Memory Stick".



Выше приведен пример изображения на экране. Действительное изображение может отличаться от этого по операционной системе OS. Выше показано окошко, открытое программой Explorer.

< Удаление "Memory Stick" >

- 1** Закрывать программы, работающие для этого устройства, например Explorer.
- 2** Убедиться, что сигнальная лампочка не горит, затем удалить карточку "Memory Stick".

Примечания

- При горении сигнальной лампочки не следует удалить "Memory Stick", выключить питание персонального компьютера или вынуть разъем. Несоблюдение этого указания может вызывать повреждения данных в "Memory Stick".
- В случае компьютера Windows® 2000 нужно нажать кнопку мыши на изображении "Disconnect or remove hardware" (Отсоединить после удаления аппаратуры) после прокрутки с помощью скроллбара у персонального компьютера, затем нажать кнопку на "Stop Sony Peripheral drive (ex: [G:])" перед отсоединением компьютера от этого устройства с вставленной "Memory Stick".

**Для Macintosh**

< Как использовать >

- 1 При вводе карточки "Memory Stick" в устройство, "Memory Stick" отображается на рабочем столе на экране компьютера.**
- 2 Открыть пиктограмму "Memory Stick".**
Теперь возможен доступ к данным.

Надо помнить, что немного требуется времени для отображения пиктограммы "Memory Stick".

< Удаление "Memory Stick" >

- 1 Закрывать программы, работающие для этого устройства.**
- 2 Убедиться, что сигнальная лампочка о доступе не горит.**
- 3 Переместить пиктограмму "Memory Stick" с жесткого диска на Trash (Корзину) или выбрать "Eject" (Выброс) из меню "Special" (Специального).**
- 4 Удалить карточку "Memory Stick".**

Примечание

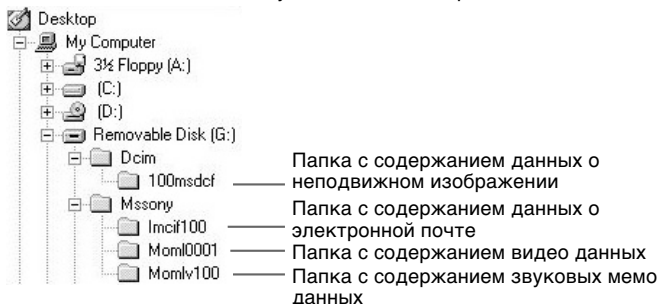
Копировать целую папку с "Memory Stick" прямо на жесткий диск в компьютере Macintosh невозможно. При этом необходимо сначала открыть папку, затем копировать содержимое в папку.

Для пользователей цифровых видеокамер HandyCam и фотокамер Cyber-shot фирмы SONY

При подключении этого устройства к персональному компьютеру, в котором инсталлировано программное обеспечение драйвера USB, представляется возможным просмотреть или выбрать данные в памяти "Memory Stick".

Подробнее о пользовании цифровыми аппаратами HandyCam или Cyber-shot фирмы SONY смотреть отдельное руководство к HandyCam или Cyber-shot соответственно.

Данные "Memory Stick", введенные в цифровые видеокамеры HandyCam или фотокамеры Cyber-shot фирмы SONY, запоминаются в следующих папках со следующими именами файлов.



Действительные изображения на экране различаются по применяемой операционной системе OS.

Режим записи	Имя папки	Имя папки	Имя файла (Пример)
Неподвижное изображение	Dcim	100msdcf	Dsc00001.jpg
Подвижное изображение	Mssony	Moml0001	Mov00001.mpg
Голос	Mssony	Momlv100	Dsc00001.mpg
Электронная почта	Mssony	Imcif100	Dsc00001.jpg

Примечание

Имена папок и файлов зависят от применяющейся аппаратуры. Смотреть отдельное руководство к этой аппаратуре.

Использование мыши

Устройство имеет следующие три функции прокрутки:

1. Прокрутка

Простая прокрутка вверх/вниз

Автомат.прокрутка вверх/вниз

2. Автоматическое панорамирование

3. Трансфокация

Примечания

- Функции прокрутки и трансфокации не обеспечиваются на компьютере Macintosh.
- Функция прокрутки может не действовать в зависимости от применяемого программного обеспечения.
См. отдельные инструкции по работе с программными обеспечениями.

Прокрутка

< Простая прокрутка вверх/вниз >

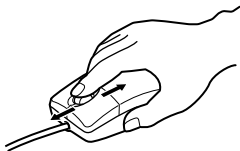
Перемещать кнопку прокрутки вперед или назад при показании скроллбара вверх/вниз на прикладной программе.

При этом происходит прокрутка окна вверх или вниз.

< Авт. Прокрутка вверх/вниз >

Перемещать кнопку прокрутки вперед или назад и удерживать кнопку в положении, когда скроллбар вверх/вниз показывается на прикладной программе.

При этом происходит прокрутка окна вверх или вниз непрерывно.



Использование мыши(Продолжение)

Авт.панорамирование

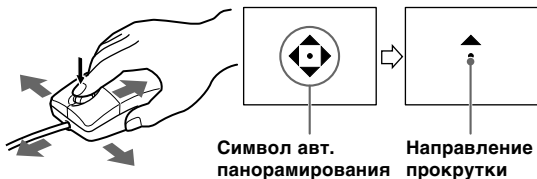
1 Нажать кнопку прокрутки вниз.

Символ автоматического панорамирования появляется на скроллбаре.

2 При появлении пиктограммы, перемещать кнопку в нужном направлении прокрутки устройства.

При этом происходит прокрутка большого объема данных влево или вправо, а также вверх или вниз.

Для возврата курсора в исходное положение надо снова перемещать кнопку или нажать левую или правую кнопку мыши. По длине перемещения кнопки можно выбрать любую скорость прокрутки в направлении X или Y.



Трансфокация

Перемещать кнопку прокрутки вперед или назад, удерживая нажатой клавишу **Ctrl** на клавиатуре компьютера.

При этом осуществляется увеличение или уменьшение размера окна прикладной программы.

Возможные неисправности и способы их устранения

При возникновении каких-либо неисправностей в работе устройства надо выяснить причины и устранить их согласно приведенной ниже таблице. Если никак не удаются неполадки, обращайтесь к дилеру фирмы Sony.

Неисправность	Причина/способ устранения
Программное обеспечение драйвера USB не устанавливается.	<ul style="list-style-type: none">• Неправильное подключение устройства к персональному компьютеру. → Соединить правильно. (стр.22)• Другое устройство, кроме настоящего, подсоединено к порту USB компьютера. → Отсоединить или выключить устройства USB, кроме настоящего.• Программа "SETUP.exe" на CD-ROM не выполнена. → Выполнить программу "SETUP.exe" на CD-ROM.
Программное обеспечение драйвера "Memory Stick" не устанавливается.	<ul style="list-style-type: none">• "Memory Stick" не введена в устройство. → Вставить "Memory Stick" в устройство.
Пиктограмма "Memory Stick" не появляется в программе Explorer или My computer. (при работе с Windows)	<ul style="list-style-type: none">• Соединение между персональным компьютером и устройством неправильно. → Соединить правильно. (стр.22)• "Memory Stick" не введена в устройство. → Вставить "Memory Stick" в устройство.

(Продолжение следует)

Возможные неисправности и способы их устранения (Продолжение)

Неисправность	Причина/способ устранения
Пиктограмма "Memory Stick" не появляется. (при работе с Macintosh)	<ul style="list-style-type: none">• Соединение между персональным компьютером и устройством неправильно. → Подсоединить правильно. (стр.22)• "Memory Stick" не введена в устройство. → Вставить "Memory Stick" в устройство.
Не осуществляется прокрутка или трансфокация.	<ul style="list-style-type: none">• Не используется программное обеспечение, охватывающее функции прокрутки и трансфокации. → См. Инструкцию по пользованию программным обеспечением.• Другое программное обеспечение действует для компьютерной мыши. → Вывести такое программное обеспечение.• Устройство работает с компьютером Macintosh.
Не осуществляется доступ к "Memory Stick".	<ul style="list-style-type: none">• Другое устройство, кроме настоящего, подключено к порту USB персонального компьютера. → Отсоединить или выключить устройства USB, кроме настоящего.
Режим готовности или режим ожидания не восстанавливается в персональном компьютере.	<ul style="list-style-type: none">• "Memory Stick" введена в устройство. → Снять "Memory Stick" с этого устройства, затем вставить ее снова в устройство.• Установка по программе "Device Manager" для восстановления с режим готовности или ожидания не сделана из-за операционной системы OS. → Проверить установку по "Device Manager". См. Help для операционной системы OS.

Технические характеристики

Мышь

Интерфейс : Интерфейс USB

Датчик : Оптический

Скорость передачи данных : Не более 1,5 Мбит/С

Разрешающая способность : 400 знаков на дюйм

Переключатель : Правая/левая кнопка, кнопка прокрутки

Потребляемая мощность : в режиме работы до 100 мА
В дежурном режиме до 500 мкА

Устройство для чтения/записи

Интерфейс : Интерфейс USB

Скорость передачи данных : Не более 12 Мбит/С

Потребляемая мощность : в режиме работы до 100 мА
В дежурном режиме до 500 мкА

Рабочее напряжение : 4,75 – 5,25 В (питание от шины)

Ориентировочные габариты : 62 × 36 × 110 мм(ММ) (2,44 × 1,42 × 4,33 дюйма) (Ш × В × Г)

Ориентировочная масса : 120 g(r) (4,23 унции) (не включая "Memory Stick")

Условия окружающей среды :

Температура : 0 – 40°C (32 – 104°F)

Относительная влажность : 20 – 80%, не конденсируется

Персональный компьютер (Windows)

Требуемая операционная система OS :

Microsoft® Windows® 98/98SE/Windows® 2000

Профессиональная (стандартная инсталляция)

ЦП : MMX™ Pentium® 200 МГц или более

Др.устройства : Разъемы USB д.б. предусмотрены как стандарт.
Дисковод CD-ROM

Персональный компьютер (Macintosh)

Требуемая операционная система OS :

Mac OS 8.5.1/8.6/9.0 (стандартная инсталляция)

Др.устройства : Разъемы USB д.б. предусмотрены как стандарт.
Дисковод CD-ROM

Поставляемые аксессуары

CD-ROM (SPVD-003 : Драйвер USB)

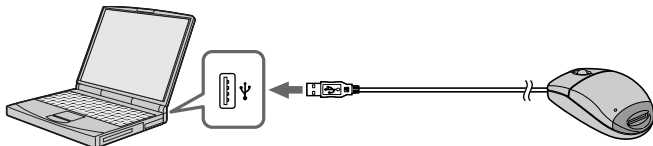
Инструкция по пользованию

Гарантия

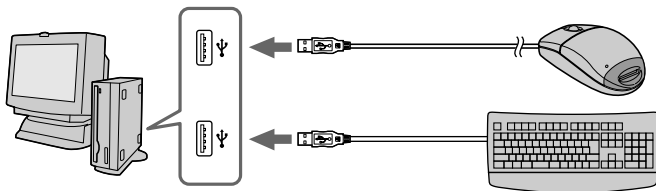
Рекомендуемые соединения

Работа этого устройства обеспечивается в нижеприведенных состояниях.

- 1 Устройство подключено к порту USB на персональном компьютере, а никакие устройства не подключены к другому порту USB:**



- 2 Клавиатура USB подключена к порту USB на персональном компьютере, а это устройство подключено к другому порту компьютера:**



Примечания

- Работа не гарантируется при подсоединении двух или более устройств USB к одному персональному компьютеру и ответвление применяется для этого.
- Настоящее устройство должно быть подключено к порту USB на персональном компьютере.
Работа устройства не гарантируется в том случае, когда оно подключается к гнезду USB на клавиатуре или к ответвлению.
- Ненормальная работа устройства может происходить от других устройств USB, работающих с этим одновременно.
- Не гарантируется работа устройства при работе с любыми персональными компьютерами в рекомендуемых условиях.
- Рекомендуется резервировать ценные данные.

